

GRYFÓW ŚLĄSKI LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYŃA PLATERÓWKA
SIEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW-ZDRÓJ ZAWIDÓW

Nr 2 (361) * 21.01-4.02.2009 * Rok XVII * Cena 1,90 zł (0% VAT)

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

www.zl.luban24.pl

OFIARY ZIMY I BEZTROSKI

str. 3

TARYFIARSKA DUMA

str. 6

GONDOLA DO EUROPY

str. 20

BEZDOMNY Z MELDUNKIEM



- To nie pierwszy taki przypadek na naszym terenie. Splot zdarzeń losowych sprawił, że mężczyzna w sile wieku jest teraz człowiekiem bezdomnym. Choć posiada meldunek i stosowny wyrok sądu, nie ma dachu nad głową i mieszka w schronisku Brata Alberta. Urzędnicy wobec zaistniałej sytuacji są bezsilni. A wszystko to dzieje się ponoć w państwie prawa.

Więcej na str. 3

FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. (075) 722 26 24 (obok dworca PKS)
Ryszard Danielewski

Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach

ZAMIEŃ CYFROWE NA PAPIEROWE!

zdjęcie 10x15 cm 0,50 zł
(w pakiecie 200 szt.)

powiększenia do formatu 25x38 cm
wydruk 10x15 cm "od ręki" (z foto-kiosku)

**PRZYJDŹ I SPRAWDŹ
INNE PROMOCJE**

cyfrafotoluban@onet.pl

Zapraszamy w godzinach: pn.-pt. 8.00-18.00, sobota 9.00-15.00

**Kodak
EXPRESS**

Świat Najlepszych Telewizji



TERAZ WIELKIE PROMOCJE! WYBIERZ!

12 MIESIĘCY
W PREZENCIE
ZERO WPLAT

6 MIESIĘCY
W PREZENCIE
ZERO WPLAT

TADEX

PLAC STRAŻACKI 19
59-800 LUBAŃ
TEL. 075 722-24-27

MULTI-SAT

UL. KOLEJOWA 61
59-620 GRYFÓW
TEL. 075 781-14-96

www.cyfrowypoint.pl

GABINET

SPECJALISTA LARYNGOLOG

Lek.med. Sławomir Sztandera

- * badania laryngologiczne
- * dgn. zawrotów głowy
- * bad.profilaktyczne kierowców i nauczycieli

LUBAŃ reg Rataja-Torowej tel.6464-006 (tel.kom.604-778-322)

mamy super promocje
- teraz Twój ruch



Odwiedź już dziś nasz salon,
a w prezencie otrzymasz atrakcyjny upominek.
Nie zwlekaj!
Czekamy na Ciebie.

Salon partner Orange
Lubań, ul. Ratuszowa 8
tel./fax 075-722-21-04, kom. 501-224-228

INTERMARCHÉ

**Kupuj TANIEJ
w INTERMARCHÉ
zawsze TANIO!**

ponad 3000 produktów
w najniższych cenach

tel. 075 644-44-88

ENTRUM STOMATOLOGICZNE

Lubań, ul. Rynek-Sukiennice 20
(Tret, I piętro) Dr Dominik Chodrya

**Pełna opieka stomatologiczna
w jednym miejscu!
Najnowsze technologie!**



GODZINY PRZYJĘĆ:

- * poniedziałek 8.00-20.00
- * wtorek 8.00-20.00
- * środa 8.00-20.00
- * czwartek 8.00-20.00
- * piątek 8.00-20.00
- * sobota 10.00-18.00

KIERMASZ SZKOLNY



CENTRUM HANDLOWE

HURT **PROFIT** DETAL

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 0-75-722-41-91 PROFIT_LUBAN@INTERIA.PL
59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 721-66-84

ARTYKUŁY BIUROWE

- usługi biuroservisu dla firm, biur i urzędów
- usługi kserograficzne

**KALENDARZE
na 2009 r.
(DUŻY WBÓR)**

**STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA**



Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00



JANUSZ WYSPIAŃSKI

SPRZEDAŻ NOWOCZESNYCH ZESTAWÓW KOMPUTEROWYCH

- NOTEBOOKI - taniej niż myślisz
- drukarki, skanery, aparaty cyfrowe
- TUSZE DO WSZYSTKICH DRUKAREK

ZESTAWY KOMPUTEROWE, TUSZE, PŁYTY CD, AKCESORIA SIECIOWE

POGOTOWIE KOMPUTEROWE ORAZ SALON KOMPUTEROWY

Lubań, ul. 7-mej Dywizji 4
ul. Kopernika 30
www.netcomp.biz.pl

tel./fax (075) 646-55-95
(075) 721-44-40
0600-246-497

Z kalendarza

21.01.2009
Agnieszki, Jarosława
22.01.2009
Anastazego, Wincentego
23.01.2009
Idefonsa, Rajmunda
24.01.2009
Felicy, Mileny
25.01.2009
Mikołaja, Tatiany
26.01.2009
Pauli, Tymoteusza
27.01.2009
Angeliki, Anieli
28.01.2009
Karola, Walerego
29.01.2009
Zdzisława, Franciszka
30.01.2009
Macieja, Martyny
31.01.2009
Ludwika, Marceliny
01.02.2009
Brygidy, Ignacego
02.02.2009
Marii, Mirosława
03.02.2009
Błażeja, Oskara

Pytanie
do...

* **Asp. Anny Włoszczyk, oficera prasowego Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu**



- Weszło w życie Rozporządzenie Prezesa Rady Ministrów z 5 listopada 2008 r., zmieniające rozporządzenie w sprawie wysokości grzywnien nakładanych w drodze mandatów karnych za wybrane rodzaje wykroczeń, dla kierowców znane bardziej pod nazwą „taryfikator mandatów”. Regulacja ta (Dz. U. nr 202 poz. 1249) wprowadza wiele zmian w dotychczasowym taryfikatorze zarówno w stosunku do kierujących pojazdami, jak i pieszych. Do najbardziej istotnych z punktu widzenia kierowcy należy zaliczyć: wprowadzenie grzywny w wysokości 500 zł za parkowanie w miejscach przeznaczonych dla osób niepełnosprawnych, niestosowanie się do sygnalizacji świetlnej (m.in. czerwone światło) - 300-500 zł, jazdę bez włączonych świateł mijania lub do jazdy dziennej w porze dziennej w ciągu całego roku - 100 zł, jazdę bez wymaganych świateł w tunelu - 200 zł.

Ciąg dalszy na str. 18

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc lub pisząc do redakcji - zadają konkretnym osobom pytania dotyczące ważnych spraw społecznych i gospodarczych.

tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Opinie, poglądy, komentarze...

Urlop nie dla każdego?

W ostatnim czasie na forum ogólnopolskim rozgorzała zażarta dyskusja na temat czterodniowego urlopu premiera. Opozycja podważa jego prawo do korzystania z wypoczynku nazywając go wręcz leniwym szefem rządu. Czy rzeczywiście sprawujący taką funkcję nie ma prawa do kilku dni urlopu spędzonego wspólnie z rodziną? Czy przez jego krótką nieobecność miałby cały rząd się zawalić? Gdyby tak miało być oznaczałoby, że jest on słaby. W polityce zawsze coś się dzieje i właściwie w każdym czasie urlop premiera można by zakwestionować. Ciekawe co na ten temat sądzą liderzy lokalnych struktur PO i PiS a przy tym szefowie jednostek samorządowych. Czy kilkudniowa ich absencja rzeczywiście miałaby wpływ na funkcjonowanie podległej im administracji?

* **Konrad Rowiński - burmistrz Lubania, przewodniczący PO Powiatu Lubańskiego**

- Premier, jak każdy pracujący, ma prawo do urlopu. Jeżeli by nie wypoczywał, podobnie jak wszyscy inni, to nie regenerowałby sił i wówczas jego wydajność byłaby niska. Mnie osobiście martwią ludzie, którzy mają nawet dziesiątki dni niewykorzystanego urlopu z lat ubiegłych, bo uważają, że są niezastąpieni. To wbrew pozorom odbija się na ich jakości pracy. Trzeba umieć tak rozdzielić pracę i wydać takie polecenia, aby całość administracji w ciągu kilkudniowej nieobecności szefa dobrze funkcjonowała. Jeżeli ktoś uważa, że każdą decyzję musi podjąć sam, to zwykle nie jest dobrym szefem. Niezależnie od tego czy jest się kierownikiem, burmistrzem, dyrektorem, czy premierem. Przecież jego praca nie polega na zajmowaniu się bezpośrednio wszystkim, tylko na ustalaniu kierunków i załatwianiu spraw najważniejszych, kiedy niezbędny jest jego udział. Zarzuty kierowane pod adresem premiera sformułowane zostały w czasie trwania kryzysu gazowego, a przecież rząd Polski, podobnie jak i inne rządy zdali się w tej kwestii głównie na polityków Unii Europejskiej. Dużą rolę odegrał w sprawie kryzysu gazowego polityk PO Jacek Saryusz-Wolski, przewodniczący Komisji Spraw Zagranicznych UE oraz inicjując rozmowy sam premier i nasi dyplomaci. Pamiętajmy, że w tym czasie działali dwaj wicepremierzy - Waldemar Pawlak i Grzegorz Schetyna - którzy zastępowali Donalda Tuska. A wracając do samego konfliktu i podnoszonych zarzutów, wyobraźmy sobie, że kilkunastu premierów ze wszystkich państw Unii jedzie i na własną rękę zaczyna negocjacje z Rosją. Doprowadziłoby to prawdopodobnie do olbrzymiego bałaganu. Właśnie po to jesteśmy w Unii Europejskiej, aby mówić jednym głosem. Stroną silniejszą dla Rosji jest Unia jako całość, a nie poszczególne kraje. Trzeba podkreślić, że nie dzieło się w kraju nic, co wymagaloby natychmiastowych decyzji samego premiera, kryzys gazowy jak do tej pory prawie nie zagroził Polsce, ponieważ otrzymujemy gaz z Białorusi, a dostawy mamy ograniczone jedynie o 15 proc. Zatem zagrożenia związanych z brakiem dostaw gazu nie było. Ten temat należy uznać, mówiąc potocznie, jako czeplanie się opozycji za wszelką cenę.

* **Wojciech Zembik - wicestarosta lubański, pełnomocnik PiS na Powiat Lubański**

- Jeżeli urlop premiera stanowi temat zażartej dyskusji, to tylko w celu realizacji tematu zastępczego, że niby zła opozycja czepia się czegoś, co każdemu należy się z definicji. Tymczasem sam premier nie rozwiązuje żadnych problemów, nie przedstawia koncepcji bieżącej czy też programu następnych prac rządu, wypowiadając jedynie wyuczone okragłe zdania o czymś, co rzekomo zdarzy się w przyszłości ale nie wiadomo jakiej, tak np. jak praca dla wracających ze świata młodych Polaków, zawodowa armia czy szkoła dla sześciolatków i tym podobne pomysły na czele z komputerami dla wszystkich. Jeżeli ogrom energii Kancelarii Premiera przeznaczony jest na obrażanie i poniżanie Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Lecha Kaczyńskiego, to trudno się dziwić, że urlop tak pracującego prezesa Rady Ministrów kogoś denerwuje. Ponadto zdegustowanie może również budzić to, że żadna nieobecność premiera Donalda Tuska nie stanowi braku w funkcjonowaniu jego gabinetu. Przecież nie będzie się awanturował wzorem Prawa i Sprawiedliwości i szarpał o interesy uczciwych Polaków, bo w tę zimę to i tak zapłacą każdą cenę za węgiel, prąd czy gaz, a jak ktoś zamarnie, to zawsze można powiedzieć, że nie chciał iść do schroniska, bo tam nie pozwalają wypić.

Nasza sonda

Moi dziadkowie

Dzień Babci i Dziadka skłania do refleksji i wdzięczności. Dziadkowie to osoby, o których często myślimy z sentymentem. To oni sprawiali, że czas dzieciństwa był niepowtarzalny. Co było wyjątkowego w postaci dziadka i babci i jakie wspomnienia się z nimi kojarzą, postanowiliśmy zapytać o to mieszkańców Lubania i okolic.

* **Katarzyna Bednarska, mieszkanka Lubania**

- Dziadkowie - zawsze będę ich miło wspominała. Dzięki nim zrozumiałam co tak naprawdę ważne jest w życiu. Wiedzę, którą mnie obdarowali posługując się do dziś. Dzięki niej osiągnęłam coś co pragnęłam. „Nie bój się być kimś” - słowa które pamiętam do dziś. Prawdę mówiąc dopiero teraz jako dorosła kobieta zrozumiałam ich znaczenie. Dziękuję im za wszystko, za to że byli przy mnie kiedy ich potrzebowałam, a przede wszystkim za to, że nigdy nie przestali we mnie wierzyć!

* **Anna Skoczeń, mieszkanka Kościelnika**

- Od urodzin każdy z nas jest kimś wyjątkowym, niepowtarzalnym i jedynym... Tylko, że nie jesteśmy zaspokajani na każdym kroku i nie radzimy sobie zawsze bez pomocy innych, i tu właśnie pojawia się pomoc rodziców, pomoc dziadków. To oni mi zawsze mówili, że to wnuki zwracają ich szczególną uwagę. Dzięki nim czuję się potrzebni, chociażby poprzez słuszenie pomocną dłonią bądź dobrą radą. A my za sprawą ich otaczającej nas troski wiemy, że nie jesteśmy sami na tym świecie i że zawsze możemy na nich liczyć...

* **Leon Iwiński, mieszkaniec Lubania**

- Kiedy byłem mały to pamiętam, jak nad moją kołyską pochylała się babcia. Broniła mnie i przytulała. Wieczorami zawsze czekałem aż przyjdzie i zaoeczy mnie kolejną opowieścią na dobranoc. Ona zawsze wiedziała co dobre, a co złe. Cieszę się, że była wyrozumiała i wspaniała, bo jak czasem coś nabroiłem to z uśmiechem na twarzy mi to wybaczała.

* **Karol Beszterda, uczeń ZSP z Lubania**

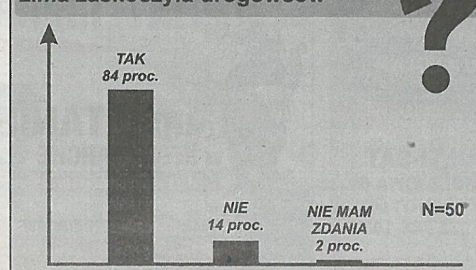
- Zbliżające się święto Babci i Dziadka zawsze kojarzy mi się z czymś przyjemnym. Uwielbiam sprawiać im radość i jest mi szczególnie miło kiedy w tym dniu widzę ich rozpromienione twarze i kiedy wyczytuję z nich wdzięczność a zarazem wzruszenie mówiące mi, że ich dorastający wnuk

o nich jeszcze pamięta. Sam cieszę się na myśl, że tego dnia możemy spędzić ze sobą więcej czasu niż zwykle, bo jest to szczególna okazja aby razem wspominać. Jedno takie może nie nadzwyczajne ale niezapomniane wspomnienie wiąże się z pierogami mojej babci. Zawsze kiedy byłem mały podkradałem się niepostrzeżenie i podjadłem te specjalne, choć nie ukrywam, że robię to do dziś.

* **Urszula Frankowska, uczennica ZSP z Kościelnika**

- Dzięki babciom i dziadkom wiem, że jestem komuś potrzebna i kochana. Według mnie mimo że mają już swoje lata, to zawsze potrafią wybaczyć i z przyniesieniem oka patrzeć na nasze mniejsze lub większe wybryki. Uwielbiam przebywać w ich towarzystwie, bo czuję od nich płynącą miłość i szczerą dobroć. Wiem, że byłoby wstanie zrobić dla mnie wszystko.

Czy Pani/Pana zdaniem tegoroczna zima zaskoczyła kierowców?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ

ALARMOWE

Pogotowie ratunkowe	- 999
Straż pożarna	- 998
Policja	- 997
Pogotowie cieplne	- 993
Pogotowie gazowe	- 992
Pogo. sieć elektr.	(075) 722-26-80
Pogotowie wodne	(075) 646-63-37

Służba zdrowia

Łuż. Centr. Med.	(075) 721-39-20
Apteki	
ul. Mikołajka 24	(075) 722-31-40
ul. Spółdzielcza 9	(075) 721-03-40
ul. Ratuszowa	(075) 646-04-32
ul. Tkacka 27	(075) 721-60-63
ul. Bracka 6	(075) 722-36-67
ul. K. Wielkiego 2	(075) 722-59-78
ul. 7-ej Dywizji 3	(075) 722-33-94
Rejonowa (szpital)	(075) 646-45-77

Banki

BZ WBK SA	(075) 722-96-50
Bank Pol. Spół.	(075) 721-46-50
BGŻ	(075) 722-20-76
PKO BP	(075) 722-22-80
Łużycki Bank Spół.	(075) 722-75-16

Inne

Punkt Inf. Turyst.	(075) 646-44-74
Inf. Kolejowa	94-36
Inf. PKS (Dz. Ruchu)	(075) 722-29-89
TAXI	(075) 802-31-65
Starostwo Pow. Luban	(075) 646-43-00
Rada Miasta Luban	(075) 646-44-09
Urząd Miasta Luban	(075) 646-44-00
Urząd Gminy Luban	(075) 646-59-20
Urząd Skarbowy Luban	(075) 722-91-00
Urząd Stano. Cyw. Luban	(075) 646-44-31
Policja	(075) 722-90-00
Straż Miejska	(075) 646-44-42
Pow. Urząd Pracy	(075) 722-25-48
US O/Luban	(075) 646-67-80
Miejski Dom Kultury	(075) 646-23-40
HOPS w Lubaniu	(075) 646-04-40
Pokoje hotelowe LM	(075) 722-37-81
Sancedid w Lubaniu	(075) 646-40-43

GRYFÓW ŚL.

Urząd M i G	(075) 781-35-52
Ośrodek Kultury	(075) 781-29-00
Policja	(075) 781-35-15
Biuro Rady Miasta	(075) 781-33-42
Straż Miejska	(075) 781-33-18

LEŚNA

Urząd M i G	(075) 721-12-39
Rada M-G	(075) 724-28-82
Apteka	(075) 721-12-46
Policja	(075) 721-12-07

LUBOMIERZ

Urząd G i M	(075) 783-31-51
Dom Kultury	(075) 783-31-85
Gminny Ośr. Zdr.	(075) 783-35-50
Straż Miejska	(075) 783-32-01

MIRS

Urząd M i G	(075) 647-04-40
Przych. Lekarska	(075) 783-43-57
Policja	(075) 783-43-85

NOWOGRODZIEC

Urząd M i G	(075) 738-06-60
Gm. Centr. Kult. i Sportu	(075) 731-63-98
Zespół Opieki Zdr.	(075) 731-62-25
Policja	(075) 731-62-95
Straż Miejska	(075) 731-64-19
Straż Pożarna	(075) 731-63-36

OLSZYNA

Urząd Miejski	(075) 721-23-68
Ośrodek Kultury	(075) 723-10-85
Apteka Z. Madurow.	(075) 721-22-64
Apteka Dla Każdego	(075) 721-38-27
Policja	(075) 721-22-07

PLATERÓWKA

Urząd Gminy	(075) 722-16-90
Ośrodek Zdrowia	(075) 722-16-28
Urząd Gminy	(075) 722-17-78
Ośrodek Kultury	(075) 722-17-77
Policja	(075) 722-17-17

SULIKÓW

Urząd Gminy	(075) 778-72-88
Apteka	(075) 778-72-73
Policja	(075) 778-73-20
Straż Pożarna	(075) 778-72-08

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

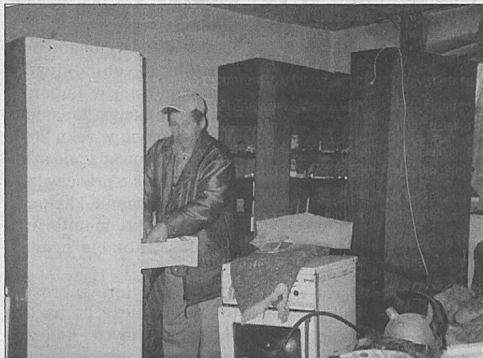
Urząd Miasta	(075) 781-64-89
Biuro Inf. Turyst.	(075) 781-63-50
Policja	(075) 781-62-06

ZAWIDÓW

Ur. Miasta i Gminy	(075) 778-82-82
Policja	(075) 778-82-68
Straż pożarna	(075) 778-82-85

Nawet po burzy wraca słońce

O historii Adama, mieszkańca Gminy Siekierczyn, pisaliśmy na naszych łamach po raz pierwszy w 2003 roku a ubiegłej jesieni – w momencie wyrzucania go na bruk – wróciliśmy do niej ponownie.



Adam całe życie mieszkał i ciężko pracował na ojcowiznie. Los mu jednak wyjątkowo nie sprzyjał. Najpierw przy podziale spadku po rodzicach został oszukany, nieco później jego żona po wielkich cierpieniach zmarła, a jesienią został ostatecznie pozbawiony dachu nad głową przez nowego właściciela domu. Mężczyzna tak mocno doświadczany przez życie w którymś momencie załamał

się i popadł w chorobę alkoholową. Sytuacja wydawała się patowa. Walczyła o niego siostra, która zaopiekowała się także jego córeczką. Wpłynęła na brata by podjął leczenie i wydeptyła ścieżkę do wójta prosząc o jakikolwiek kąt dla obecnie bezdomnego Adama.

Tyle tytułem przypomnienia historii. Jeszcze w listopadzie wydawało się, że dramat rodziny nigdy się nie skończy.

A jednak życie pisze także szczęśliwe zakończenia.

- Brat właśnie wrócił z leczenia odwykowego – mówi Krystyna Turowicz. – I tak się ułożyło szczęśliwie, że nasz wójt wykazując dużo dobrej woli i starań znalazł kąt dla Adama. Niewielki i wymagający remontu ale będzie tam u siebie, a w przyszłości także jego dziecko będzie miało się gdzie podziać. Brat pomalutku wszystko remontuje. Ma cel i sens.

Kiedy pani Krystyna powiadomiła nas telefonicznie o epilogu dramatycznej historii, nie sposób było nie wrócić do tematu. Choćby po to aby przywrócić wiarę w wątpliwym do dobro, a także aby pokazać wielkie serce wójta Janusza Niekrasza, który nie odmówił podania ręki tonącemu człowiekowi. Ale chyba największą rolę w całej historii odegrała pełna poświęcenia i samozaparcia pani Krystyna, siostra Adama, która nigdy nie zapomniała jak ciężko niedługo brat pracował aby utrzymać młodsze rodzeństwo.

Oby już teraz nad rodziną świeciło tylko słońce.

(JAK)

Dwukrotnie próbował odebrać sobie życie Bezdomny z meldunkiem

Sytuacja pana Edwarda, mieszkańca Leśnej, jest nie do pozazdroszczenia. Splot zdarzeń losowych sprawił, że mężczyzna w sile wieku jest teraz człowiekiem bezdomnym. I choć ma meldunek nie ma dachu nad głową. Obecnie mieszka w schronisku Brata Alberta.



Cofnijmy się nieco do historii. Pan Edward żył w związku z panią – powiedzmy – Beatą pięć lat. Dodajmy, że w jednym pokoju z kuchnią, który zajmowali, mieszkali także troje dzieci konkubiny z pierwszego małżeństwa. Ona również była głównym najemcą. W 2000 roku matka naszego bohatera, która mieszkała w trzypokojowym lokalu, doszła do porozumienia z partnerką pana Edwarda i doszło do zamiany.

- Sześć lat później, nie wiadomo dlaczego, sytuacja między nami zaczęła się psuć – opowiada pan Edward. – Rok później, dokładnie 15 października, zostałem wyrzucony z tego mieszkania. Beata po prostu spakowała moje ciuchy i wystawiła mi je za drzwi a mnie już do środka nie wpuściła. Zamieszkałem

w komórce. Próbowałem rozmawiać z konkubiną. Była nieugięta, ale jak się okazało nie bez przyczyny. Zaczęła bowiem spotykać się z innym mężczyzną, z którym w końcu zamieszkała. Tułałem się po komórkach, choć przecież byłem zameldowany w tym mieszkaniu na pobyt stały od 1963 roku. Nie wiedziałem co robić. W międzyczasie zmarła moja matka. Nie miałem już na kogo liczyć. W końcu założyłem sprawę przeciwko Beacie o naruszenie posiadania. Odbiła się w marcu ubiegłego roku. Jej wynikiem był wyrok nakazujący umożliwienie mi zamieszkania w tym lokalu, przyznający mi jeden pokój, część przedpokoju i część łazienki. Zgodnie z orzeczeniem sądu mam zawartą umowę z zarządcą budynków komunalnych. Ale

jak się okazało w praktyce, są to tylko papiery. Do tej pory nie mieszkam tam, choć płacę za swoją część.

Pan Edward poprosił w końcu o pomoc miejscową policję. Wprawdzie wszedł z funkcjonariuszami do mieszkania, ale już niecałą godzinę później został z niego ponownie wyrzucony. Dzieci konkubiny mają do niego stosunek pokrewny matce – pełen nienawiści. Jeden z synów – jak mówi pan Edward – nawet za którymś razem go pobili.

- Jak to jest, że ja choć jestem w tym lokalu zameldowany nie mam dachu nad głową a nowy mężczyzna mojej byłej konkubiny spokojnie sobie tam mieszka, pomimo że meldunku nie ma – pyta pan Edward? – Chodziłem do urzędu prosiąc o pomoc ale tylko bezradnie rozkładają ręce, bo są bezzilni wobec całej tej sytuacji. Według prawa jestem w części najemcą lokalu, więc dlaczego mieliby mi dawać inne? A ja teraz zmuszony jestem, aby nie zamarnieć gdzieś w komórce, mieszkać w schronisku Brata Alberta. Ale ja nie chcę tak żyć. Nie wiem co w tej sytuacji mam zrobić? Jestem załamany.

Jeszcze w listopadzie, zanim trafił do schroniska, spał w lesie przykryty jedynie liśćmi. Nasz bohater – jak mówi – dwukrotnie próbował odebrać sobie życie. Na szczęście ktoś mu w tym przeszkodził. Jednak bezzilność powoduje, że te myśli wciąż wracają. (Imię byłej partnerki pana Edwarda zostało w artykule zmienione)

(Wrzolek)

Czarna seria

Ostatnie tygodnie to seria nieszczęśliwych wypadków, zaccadzeń i pożarów na naszym terenie. Takie zdarzenia miały miejsce między innymi w Olszynie, Lubaniu i Leśnej.

Pierwsze feralne zdarzenie miało miejsce w Olszynie przy ul. Żmierskiego. 16 stycznia tuż przed południem na miejsce przyjechała straż pożarna, policja i pogotowie. Policjanci wyważyli drzwi i ewakuowali dwie znajdujące się w mieszkaniu osoby na zewnątrz. Przystąpiono do reanimacji. Nielatnie 74-letnia olsztynianka zmarła, jej mężowi udało się przeżyć. Powodem tego wszystkiego był niedrogi przewód kominiowy i wydobywający się czad. Mieszkanie było ogrzewane przenośnym piecykiem, który był podłączony rurą do komina.

Gdyby odpowiednie służby zostały powiadomione wcześniej, to być może kobieta mogła ocalać.

Z kolei 18 stycznia w godzinach nocnych doszło do pożaru w Lubaniu przy ul. Leśnej. Na miejsce zostali skierowani policjanci, gdzie była już straż pożarna. Na miejscu zastano zgłaszającego, który oświadczył, że mieszka w tym domu jednorodzinnym wraz z ojcem. Ojciec mieszkał na parterze. Syn obudził się w nocy, poczuł dym, wyszedł na korytarz i stwierdził, że parter jest zadymiony. Nie udało mu się wyjść normalnie, więc wysko-

czył przez okno na zewnątrz. Powiadomili o tym zdarzeniu straż pożarną, która natychmiast przyjechała na miejsce. Podczas akcji gaśniczej znaleziono zwłoki częściowo zwęglonego 75-letniego mężczyzny, które leżały na podłożu. Prawdopodobną przyczyną pożaru było zaproszenie ognia.

W Leśnej godzinach wieczornych 15 stycznia pracownik stacji benzynowej przy wjeździe do miasta zgłosił wyciek gazu ze zbiornika LPG. W czasie akcji ratowniczej z pobliskich budynków ewakuowano 17 osób. Miejsce zabezpieczyła policja oraz straż pożarna. W niedługim czasie usterka została usunięta przez serwisanta, który dokręcił zawór główny przy zbiorniku.

(AG)

Człowiek pod kołami

Ten wypadek to po części pokłosie panującej zimy. Śliskie i grząskie jezdnie oraz przymy śniegu na poboczach nie dają wielu możliwości ani kierowcom, ani przechodniom. Jeśli do tego dolożyć szybko zapadający zmierzch i beztroskie użytkownikó dróg, zagrożenie gotowe.

- 13 stycznia około godz. 18.00 na poboczu drogi w Nawojowie Łużyckim śmiertelnie potrącony został 45-letni mieszkaniec tej miejscowości – relacjonuje zdarzenie oficer prasowy KPP w Lubaniu. – Sprawca zdarzenia oddalił się z miejsca wypadku. Jednak, po ochłonięciu, po

kilku godzinach sam zgłosił się na lubańską komendę w towarzystwie rodziców. Był trzeźwy w chwili badania. Sprawcą potrącenia okazał się 20-letni mieszkaniec Zaręby, który bez stosownych uprawnień kierował volkswagenem busem.

(R)

Feralne zderzenie

12 stycznia br. późnym wieczorem na drodze krajowej nr 30 doszło do tragicznego w skutkach karambolu. Na odcinku drogi w okolicach sklepu meblowego i kaplicy w Olszynie doszło do zderzenia czołowo-bocznego pomiędzy oplem vectrą a po-

jazdem marki Renault Masters typu bus. W wyniku nieszczęśliwej kolizji śmierć poniosł 35-letni mężczyzna – mieszkaniec Gryfowa Śląskiego. Kierowca renault, 25-letni mężczyzna, pochodzący z również Gryfowa Śląskiego, był trzeźwy. Obecnie

przyczyny wypadku są przedmiotem postępowania w tej sprawie. Jednak – jak mówi oficer prasowy KPP w Lubaniu Anna Włoszczyk – w tym dramacie zawił nie tylko czynnik ludzki, ale także niesprzyjające warunki pogodowe. (Alois)



Dwie pary sanek były ciągnięte przez traktor, za kierownicą którego siedział dziadek uczestniczący w wypadku dzieci. Przejeżdżając przez przejazd kolejowy jedno sanki zdążyły przejechać, natomiast

drugie zostały uderzone przez szynobus. Pięcioletni chłopiec zginął na miejscu. Pozostałe osoby nie doznały żadnych obrażeń. Zarówno kierujący traktem, jak i maszynista byli trzeźwi.

Dziadek ofiary twierdzi, że osłepiło go słońce i dlatego nie był stanie zobaczyć zbliżającego się szynobusa. Według śledczych, maszynista nie miał szans wyhamować. Jak ustalili policjanci, dziadek nie miał prawa jazdy. Grozi mu teraz do 8 lat więzienia.

Ostatnia aura i obfite opady śniegu sprzyjają organizowaniu kuligów. Jednak – jak informuje nas oficer prasowy KPP w Lubaniu – za ich przeprowadzanie możemy odpowiadać odpowiednio z art. 86 par.1 Kodeksu wykroczeń – „Kto, nie zachowując należytej ostrożności, powoduje zagrożenie bezpieczeństwa w ruchu drogowym, podlega karze grzywny” oraz z art.60 Prawa o ruchu drogowym: „Zabrania się ciągnięcia za pojazdem osoby na nartach, sankach, wórkach lub innym podobnym urządzeniu”. Za powyższe wykroczenia grozi kara grzywny do 500 zł.

Warto zatem się zastanowić nad konsekwencjami zimowych szaleństw, bo oprócz gotówki możemy stracić coś o wiele cenniejszego... życie. (MIK)

Monitoruje, kontroluje, zapobiega

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Lubaniu, choć działa w cieniu różnych instytucji samorządowych, spełnia niezastąpioną rolę w sferze walki z wielkim naszym problemem społecznym – alkoholizmem i jego skutkami. Najbardziej wymownym tego przykładem jest choćby kwestia leczenia odwykowego. Na 85 wniosków w tej sprawie skierowanych do komisji aż 67 udało się zrealizować pozytywnie. Oznacza to, że tytuł alkoholików podjęto leczenie, co jest bezspornym sukcesem. Dla pełności obrazu należy dodać, że w grupie, której nie objęto wspomnianą terapią, 8 osobom zawieszono jej realizację na pół roku, zaś pozostali wypadli z niej z przyczyn losowych, w tym 7 z powodu śmierci. Ważnym elementem działania MKRPA jest monitoring zjawiska alkoholizmu. Z tego tytułu komisja przeprowadziła 23 wywiady środowiskowe, 61 osób skierowała na badania biegłych a niektórych do instytucji pomocowych jak opieka społeczna, organy ścigania czy służba zdrowia. W końcu wspomniana komisja ma swój udział w szeroko

rozumianej profilaktyce przeciwalkoholowej, a konkretnie w koncesjonowaniu sprzedaży napojów alkoholowych na terenie miasta. W 2008 roku zaopiniowała 58 zezwoleń na zbyt tego rodzaju używek. W efekcie w Lubaniu aktualnie mamy 85 punktów sprzedaży alkoholu, z tego w detalu 55 a gastronomii 30, natomiast uchwalony przez rajców limit w tej pierwszej formie handlu wynosi 100 a w drugiej – 45. Mamy więc spore różnice, które po części są także rezultatem rozumnej i odpowiedzialnej pracy MKRPA.

(RYS)

Kobieta Złotego Wieku

Dom Dziennego Pobytu przy ul. Mickiewicza 7 w Lubaniu wpadł na genialny, dotąd niespotykany pomysł. Postanowił zorganizować plebiscyt pod tytułem „Kobieta złotego wieku”.

Jego celem jest wyróżnienie seniorów, a więc kobiet w wieku emerytalnym – inaczej 50+, aktywnych i nieaktywnych zawodowo – które na te innych czymś się wyróżniają. Konkurs obejmujący swoim zasięgiem miasto Luban ma służyć popularyzacji tych osób i ich postaw wobec życia. Tytuł Kobiety Złotego Wieku może otrzymać osoba, której wiek nie przeszkadza być liderem społeczności lokalnej, aktywnie działać w organizacjach pozarządowych, klubach seniora, grupach nieformalnych itp. A także bezinteresownie angażować się w pomoc innym, realizo-

wać swoje pasje, marzenia, zainteresowania, ponadto przejawiać postawę godną naśladowania. Plebiscyt jest szansą dla aktywnych kobiet, które wymykają się stereotypom i robią coś niezwykłego, o czym warto powiedzieć innym. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi pod koniec lutego br. Nadesłane zgłoszenia oceniać będzie powołana przez organizatora komisja a ogłoszenie wyników odbędzie się podczas uroczystej gali w marcu. Do udziału w plebiscycie swoich kandydatów – a raczej kandydatki – mogą zgłaszać osoby indywidualne jak

również podmioty. Zgłoszenia przyjmowane będą tylko w postaci karty zgłoszeniowej dostępnej w BIP Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w zakładce Dom Dziennego Pobytu, w Biurze Obsługi Klienta w siedzibie Urzędu Miasta przy ul. 7-mej Dywizji, w Domu Dziennego Pobytu ul. Mickiewicza 7 i na łamach Ziemi Lubańskiej. Z tym, że jeśli ktoś będzie chciał skorzystać ze zgłoszenia wydrukowanego w gazecie musi ono być poszerzone o wymagane opisy na odrębnych kartach. Zgłoszenia (tylko za zgodą nominowanego) można składać do 27 lutego 2009 roku w siedzibie Domu Dziennego Pobytu lub nadsyłać pocztą na adres: Dom Dziennego Pobytu w Lubaniu ul. Mickiewicza 7, 59-800 Luban.

(Iwa)

Zrobiono dużo, ilu uratowano – czas pokaże

Zadaniem własnym gminy jest realizacja przedsięwzięć związanych z przeciwdziałaniem alkoholizmowi i narkomanii. W Lubaniu powołany jest w Urzędzie Miasta pełnomocnik burmistrza, zajmujący się tą problematyką.

Danuta Suchodolska, piastująca to stanowisko, w czasie ostatniej sesji złożyła na forum rady informację z realizacji „Miejskiego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii w 2008 roku”. Ze sprawozdania wynika, że ogółem w omawianym roku na realizację programu

W programie znalazło się szereg zadań, z których pierwsze dotyczyły zwiększenia dostępności pomocy terapeutycznej i rehabilitacyjnej dla osób uzależnionych od alkoholu. Kolejne, miało na celu udzielanie rodzinom, w których występują problemy alkoholowe, pomocy psychosocjalnej i prawnej, a w szczególności ochrony przed przemocą. Do realizacji tego zadania służy Punkt Konsultacyjny ds. Przemy w Rodzinie przy ul. Bankowej. Zadanie trzecie polegało na prowadzeniu profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii, w szczególności wśród dzieci i młodzieży. Chodziło tu o prowadzenie pozalekcyjnych i pozaszkolnych zajęć sportowych a także działań na rzecz dożywiania dzieci uczestniczących w pozalekcyjnych programach opiekuńczo-wychowawczych i socjoterapeutycznych. W ramach zadania czwartego odbywały się szkolenia dla sprzedawców alkoholu i wyrobów tytoniowych, a także wspólne z policją kontrole sklepów sprzedających, czy nieletnim sprzedawane są te artykuły, do których nie powinni mieć dostępu. Zadaniem piątym było wspomaganie działalności instytucji, stowarzyszeń i osób fizycznych służących rozwiązywaniu problemów związanych z alkoholem i narkotykami. Koordynowaniem tych działań na terenie Lubania – czym zajmuje się

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych – to zadanie szóste programu. Kolejne, siódme, polegało na prowadzeniu Punktu ds. Narkomanii przy Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Lubaniu. I wreszcie ósmym zadaniem, realizowanym w roku 2008, było przeprowadzenie szkoleń w zakresie przeciwdziałania narkomanii, kampanii edukacyjnych, monitoringu i sama ewaluacja programu.

Zadania, które zaprezentowałam należą do bardzo skomplikowanych – kończąc swoje wystąpienie powiedziała Danuta Suchodolska. – Dotykają bowiem bezpośrednio człowieka, kształtowania jego rozwoju w okresie dojrzewania, ale również ludzi dorosłych uzależnionych od nalogów cywilizacyjnych jakim są alkohol i narkotyki. Zdaje sobie sprawę, że efektów mojej pracy, choć bardzo trudnej, nie można zmierzyć. Widać je dopiero po dłuższym okresie, kiedy człowiek wraca do życia w społeczeństwie. Rzeczywiście, trudno jest na początku roku 2009 powiedzieć, ilu ludziom – pomimo nakładu pracy, emocji i pieniędzy – udało się pomóc w roku ubiegłym. Nie da się podsumować jednoznacznie, że tytuł i tytuł wyszło z nalogu, a ileż z nich przestało być maltretowanych. Na efekty przyjdzie poczekać. Ale nie chodzi tu przecież o statystyki. W tej materii ważne jest zupełnie coś innego. Wszystkie działania podejmowane w ubiegłym roku z pewnością w jakimś procencie przyniosą efekty. I nieważne w jakim, statystycznie rzecz ujmując. Każdy uratowany człowiek jest stuprocentową wygrana zarówno programu, jak i tych co go realizują.

(JAK)



przewidziano kwotę 486.206 złotych, z czego na przeciwdziałanie alkoholizmowi 446.206, a na zapobieganie narkomanii 40.000 złotych. Wykonanie ogółem wyniosło 403.347,74 zł, co stanowi 82,96 proc. przewidzianej kwoty. Samo przeciwdziałanie narkomanii pochłonęła sumę 29.078 zł, co znaczy, że plan został zrealizowany w 72,70 proc.

Można mu zaufać

W naszym lokalnym systemie walki z patologiami środowiska rodzinnego istotną rolę odgrywa Punkt Konsultacyjny ds. Przemy w Rodzinie. Główną sferą i specyfiką działania placówki są interwencje prawno-administracyjne odnoszące się do zaburzeń w funkcjonowaniu rodziny, które wynikają z nadużywania alkoholu. Jedną z podstawowych form pracy jest prowadzenie grupy terapeutycznej „Przemocy stop”, która spotyka się w każdy wtorek a w której biorą udział osoby z dużym poziomem lęku i wyuczonej bezradności. W

ramach punktu realizowany jest również program pn. „Zatrzymać przemoc”, który ma charakter pomocy online. W ciągu roku na adres skrzynki przemocstop@wp.pl trafiło 129 listów, które dotyczyły trudności wychowawczych, przemocy w rodzinie, bezradności życiowej, depresji a nawet skłonności samobójczych. Jak potrzebny jest to podmiot dla naszej społeczności świadczy fakt, że do tej pory udzielono ogółem 795 porad dla 214 osób. Przekazano im m.in. informacje o systemie pomocy ofiarom przemocy, opracowano plany wyjścia

z tej opresji życiowej, skontaktowano z radcą prawnym. O możliwościach profesjonalnych punktu świadczy to, że w jego ramach działa interdyscyplinarny zespół fachowców o różnych wzajemnie uzupełniających się kompetencjach, które ponadto na bieżąco współpracuje z sądem, policją, prokuraturą, opieką społeczną, szkołami, poradniami i komisjami działającymi w sferze różnych patologii. Tu można znaleźć pomoc. Punkt działa przy ulicy Bankowej 8 w Lubaniu i czynny jest w środy i piątki w godz. 16:00-19:00.

(RYS)

FORMULARZ KARTY ZGŁOSZENIA

KANDYDAT

Imię i nazwisko Kandydata
Rok urodzenia Kandydata
Adres zamieszkania Kandydata (miejscowość, kod pocztowy, ulica, nr domu, nr lokalu)
Dane kontaktowe Kandydata (nr telefonu, ewentualnie, jeżeli posiada, adres e-mail)

PODMIOT ZGŁASZAJĄCY/OSOBA INDYWIDUALNA

Pełna nazwa Podmiotu Zgłaszającego/Osoby Indywidualnej
Adres Podmiotu Zgłaszającego/Osoby Indywidualnej (miejscowość, kod pocztowy, ulica, nr domu, nr lokalu)
Dane kontaktowe Podmiotu Zgłaszającego/Osoby Indywidualnej (nr telefonu, adres e-mail)
Osoba do kontaktu (imię i nazwisko, nr telefonu)

OPIS SYLWETKI KANDYDATA W PLEBISCYCIE

Uzasadnienie zgłoszenia nie powinno przekroczyć 2 stron formatu A4 (należy dodać je jako załącznik).
Dodatkowe informacje (np. o otrzymanych podobnych tytułach, nagrodach, wyróżnieniach)

Pieczęć Podmiotu Zgłaszającego

Podpis Osoby Zgłaszającej Indywidualnie

Podpis osoby zgłaszającej
w imieniu Podmiotu Zgłaszającego

miejscowość, data

Najpierw diagnoza a potem działania

„Strategia Rozwiązywania Problemów Społecznych dla miasta Lubania na lata 2009-2015” to dokument, którego opracowanie narzucała ustawa a przy tym jest niezbędny przy ubieganiu się o różnego rodzaju środki z funduszy Unii Europejskiej.



Jedną z części tego kilkudziesięciostopniowego opracowania jest diagnoza.

- Diagnozowaliśmy wszystkie problemy społeczne występujące na terenie naszego miasta – mówi dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu, Beata Jurak. - Odbywało się to między innymi na podstawie ankiet, za pomocą których każdy mieszkaniec Lubania mógł się wypowie-

dzić w tej kwestii. Także wypełniali je nasi radni reprezentujący swoje okręgi, a więc znający bolączki poszczególnych części miasta. Na podstawie analizy tych ankiet oraz danych statystycznych MOPS, policji, straży miejskiej, ustalliliśmy dominujące problemy występujące w Lubaniu. Jak się okazało - czym nie byliśmy zdziwieni - że największym jest bezrobocie. Kolejnym, którym należałoby się zająć jest

osamotnienie osób starszych i niepełnosprawnych, a także kwestia samej rodziny jako całości. Stwierdził przy okazji badań, że bezdomność w naszym mieście nie stanowi jakiegoś większego problemu, podobnie jak dyskryminacja społeczność romskiej.

Diagnoza potrzebna była po to, aby móc ustalić w dalszej kolejności kierunki działań zmierzające jeśli nie do wyeliminowania, to przynajmniej daleko idącego złagodzenia występujących problemów. Będą one podejmowane w oparciu o jednolity budżet naszego miasta, we współpracy z innymi podmiotami znajdującymi się poza tymi strukturami.

- Będziemy starali się pozyskać do współpracy także inne instytucje, jak Powiatowy Urząd Pracy, czy Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie – kontynuuje Beata Jurak. - Wizja Lubania według naszej strategii jest taka, że ma być miastem ze sprawnie funkcjonującym systemem umożliwiającym wspomaganie potrzebujących i zagrożonych wykluczeniem społecznym. Natomiast jego misja sprowadza się do zapewnienia mieszkańcom bezpieczeństwa socjalnego, pełnego uczestnictwa w życiu społecznym oraz przeciwdziałanie marginalizacji społecznej.

Podstawowe cele strategiczne dokumentu to przede wszystkim doskonalenie systemu zapobiegania i rozwiązywanie problemów społecznych.

- Chodzi o to abyśmy zapewнили osobom zagrożonym wykluczeniem społecznym profesjonalnego poradnictwa oraz aby można im było udzielić skutecznej pomocy – podsumowuje dyrektor MOPS w Lubaniu.

- Naszym zadaniem będzie też umożliwienie osobom, które niosą tę pomoc, wszechstronnego rozwoju czyli korzystania z systemu dokształcania się. W tym punkcie zaplanowaliśmy dla przykładu powstanie sieci świetlic środowiskowych oraz wzmocnienie kontroli punktów sprzedaży alkoholu, zwiększenie skuteczności pomocy dla ofiar przemocy w rodzinie itp. Kolejnym ważnym zadaniem wynikającym ze Strategii jest przeciwdziałanie skutkom społecznym wynikającym z bezrobocia. Już w ubiegłym roku były prowadzone, dzięki wykorzystaniu środków unijnych, szkolenia mające na celu uzyskanie nowych kwalifikacji i pomoc w uzyskaniu zatrudnienia. Ma powstać także Klub Integracji Społecznej, w którym między innymi będą się odbywać spotkania z psychologami mające na celu pobudzenie bezrobotnych do aktywności i samodzielnia. Osoby te będą mogły także korzystać z doradztwa w kwestii samodzielnego tworzenia miejsc pracy.

Następnym zadaniem umiesz-

czonym w strategii jest wspieranie rodzin w sytuacji kryzysowej, a w szczególności w zakresie potrzeb dzieci i młodzieży. Chodzi o to, aby jak najbardziej zniwelować dysfunkcje w rodzinach i zbudować sprawny system ich wsparcia.

Nie pominięto także problemów osób starszych i niepełnosprawnych. Kolejnym celem, który sobie wyznaczono jest poprawa jakości ich życia poprzez stworzenie takich możliwości aby ludzie ci wyszli ze swoich domów i spędzali czas aktywnie. W związku z tym mają powstać miejsca, gdzie te osoby będą mogły się spotykać i wspólnie spędzać czas. Będą również organizowane różnego rodzaju imprezy z ich udziałem. Celem, który sobie postawiono jest również zmniejszenie ogromnej ilości barier architektonicznych, które tak utrudniają życie niepełnosprawnym. Ostatnim zadaniem wynikającym ze strategii jest podniesienie bezpieczeństwa publicznego. Chodzi o zmniejszenie zjawiska demoralizacji i przestępczości, szczególnie wśród nieletnich.

Do poszczególnych kierunków działań wyznaczone będą służby wiodące i odpowiedzialne za ich realizację.

Już w tym roku rusza cała machina, która przez sześć kolejnych lat będzie tak pracowała, by ostatecznie w 2015 roku wszystkim w Lubaniu żyło się lepiej. (JAK)

Dla wspólnego dobra

Radni w czasie ostatniej sesji przyjęli program współpracy Miasta Lubania z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami pożytku publicznego na 2009 rok.



Nadrzędnym jego celem jest osiągnięcie ładu społecznego poprzez budowanie partnerstwa pomiędzy administracją samorządową i organizacjami prowadzącymi działalność pożytku publicznego, a także stworzenie optymalnych warunków zaspakajania zbiorowych potrzeb mieszkańców i wspieranie ich aktywności obywatelskiej poprzez udział organizacji pozarządowych w rozwiązywaniu problemów społecznych. Przyjęty program określa cele, zasady, formy i zakres współpracy organów samorządowych miasta z organizacjami pozarządowymi. Wynika z niego, że współdziałanie to będzie realizowane, podobnie jak poprzednio, na zasadach pomocniczości, suwerenności stron, partnerstwa, efektywności, uczciwej konkurencji, jawności i poszanowania interesów partnerów współpracy. Pierwsza

z nich jest zasadą o charakterze ustrojowym. Wskazuje podział zadań między sektorem publicznym a obywatelskim, ukierunkowanym na umacnianie obywateli, ich wspólnot i organizacji oraz ograniczanie interwencjonizmu państwa i administracji lokalnej. Z kolei zasada suwerenności stron przejawia się w poszanowaniu autonomii organizacji pozarządowych oraz wzajemnym nie ingerowaniu w sprawy wewnętrzne. Zasada partnerstwa oznacza współpracę równoprawnych partnerów na warunkach określonych stosowaną umową lub porozumieniem. Reguła efektywności polega na dążeniu do osiągnięcia możliwie najlepszych efektów w realizacji zadań publicznych, zaś nakaz uczciwej konkurencji i jawności zakłada kształtowanie przejrzystych norm współpracy opartych na równych, jawnych kryteriach wspiera-

nia organizacji pozarządowych.

- Współpraca miasta z organizacjami pozarządowymi będzie przybierała różne formy – mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Między innymi



będzie to pomoc społeczna rodzinom i osobom w trudnej sytuacji życiowej oraz wyrównywanie ich szans. Zaplanowano również działania na rzecz osób samotnych i starszych. Przewidziano także współpracę w kwestii ochrony i promocji zdrowia, jak też działania na rzecz niepełnosprawnych oraz w kwestii upowszechniania kultury fizycznej, sportu, turystyki i krajoznawstwa wśród dzieci, młodzieży i dorosłych.

W programie znalazł się także punkt dotyczący wspomagania rozwoju wspólnot i społeczności lokalnych, w tym na rzecz mniejszości narodowych. Wspierane przez miasto będą również działania mające na celu ochronę dóbr kultury, historii i tradycji grodu. Wzięto pod uwagę także rozwój gospodarczy, który związany jest między innymi z aktywizacją zawodową bezrobotnych. Wspierane będą także działania mające na celu ochronę środowiska i ekologii.

Pomoc samorządu może przybierać formy finansowe oraz pozafinansowe. Wspieranie oraz powierzanie realizacji zadań odbywać się będzie po przeprowadzeniu otwartego konkursu ofert, chyba że przepisy odrębne przewidują inny tryb zlecania. (JAK)

Taksówki zmieniają swój wizerunek

Lada moment lubańskie taksówki osobowe zmieniają swój wygląd. Wprowadzono bowiem uchwałę rady miasta obowiązek dodatkowego ich oznaczenia. Obejmuje on napis Luban, numer boczny i cennik usług przewozowych.

Warunki techniczne pojazdów oraz zakres ich niezbędnego wyposażenia określa rozporządzenie Ministra Infrastruktury, natomiast inny dokument pod tytułem Prawo Przewozowe upoważnia radę gminy do wprowadzenia obowiązku stosowania dodatkowych oznaczeń taksówek, nie wynikających z rozporządzenia. Chodzi o to aby na terenie miasta wszystkie taksówki były oznakowane jednako, a tym samym były rozpoznawane jako jeżdżące legalnie, czyli posiadające licencję. W tej chwili taksówki wyróżnia jedynie dodatkowe światło

na dachu z czarnymi napisami widocznymi z przodu i z tyłu pojazdu. Projekt uchwały został wcześniej przekazany do konsultacji wszystkim taksówkarzom, aktualnie wykonującym działalność. Na piśmie swoje uwagi zgłosiło zaledwie dwóch spośród dwudziestu pięciu przewoźników, do których wystąpiono. W efekcie uwzględniono

proponowane przez taksówkarzy numerów oraz wykreślono wpis dotyczący oznakowania tylnej szyby z uwagi na pogorszenie widoczności. W już uzgodnionym projekcie dokonano zmiany dotyczącej umieszczenia herbu przy numerze bocz-

nym.

Jak więc to teraz będzie wyglądało? W przednim górnym rogu szyby tylnych prawych drzwi umieszczony zostanie, w sposób umożliwiający odczytanie, zarówno od środka jak i z zewnątrz pojazdu, cennik usług zawierający wysokość opłaty początkowej, staw-

kę należności za jeden kilometr przejazdu w taryfie dziennej i nocnej, wysokość taksy za jedną godzinę postoju i wreszcie stawki za inne oferowane usługi. Wewnątrz pojazdu z kolei ma być umieszczony - w miejscu umożliwiającym odczytanie przez pasażerów - identyfikator osoby prowadzącej w danym czasie przewóz osób taksówką. (JAK)



Urząd Miasta

Luban
ul.7 Dwywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA

**poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30**

WAŻNE TELEFONY

Urząd Miasta - Sekretariat
- tel.6464 400, fax 6464 405
Urząd Stanu Cywilnego
- tel.6464 431 do 32

Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej
- tel.6464 423 do 25

Wydział Finansowy
- tel.6464 414 do 18

Wydział Organizacyjno-Prawny
- tel.6464 406 do 08

Wydział Techniczno-Inwestycyjny
- tel.6464 411 do 13

Wydział Rozwoju Miasta
- tel.6464 426 do 29

Wydział Oświaty
- tel.6464 433 do 34

Wydział Spraw Obywatelskich
- tel.6464 438 do 41

Wydział Ochrony Środowiska i Gospodarki Przemysłowej
- tel.6464 435 do 37

Wydział Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa
- tel.6464 419 do 22

Biuro Rady Miejskiej
- tel.6464 409

Straż Miejska
- tel.6464 442 do 43

Punkt Inf.Turystyczny
- tel./fax 722-25-41

INTERNET
www.przetarg.luban.pl

- informacje o przetargach i zamówieniach publicznych

GMINE PLACÓWKI OŚWIATOWE

Gimnazjum nr 1
- tel.646-44-57, 646-02-61

Gimnazjum nr 2
- tel.722-28-85, 722-30-39

Gimnazjum nr 3
- tel.722-26-67, 646-44-59

Szkoła Podstawowa nr 1
- tel.722-29-57, 646-44-50

Szkoła Podstawowa nr 2
- tel.721-76-25, 721-31-64

Szkoła Podstawowa nr 3
- tel.646-44-56, 646-02-64

Szkoła Podstawowa nr 4
- tel.646-44-58, 722-22-32

Burmistrz Lubania
przyjmuje interesantów

w sprawach skarg i wniosków w każdy

poniedziałek
w godz.13.00-16.00

w siedzibie Urzędu Miasta Luban.

Kierownicy wydziałów

i podlegli pracownicy przyjmują interesantów

w sprawach skarg i wniosków codziennie

w godz.13.00-15.00

Przewodniczącą lub wiceprzewodniczącą

Rady Miejskiej w Lubaniu

pełnią dyżur w każdy

piątek w godz.13.00-15.00 w pok. nr 19.

Taksówkarze z pomocą

Po grudniowym spotkaniu policji z taksówkarzami, do którego doszło z inicjatywy Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu rozeszła się po okolicy wieść, jakoby kierowcy mieli pełnić funkcję współczesnych „ORMO-wców”.



Tego rodzaju zapiski krążą na różnego rodzaju forach, co uwielbia – jak mówią sami zainteresowani – ich godności. Z pewnością przyczyniły się do tego błędnie napisane lub zinterpretowane artykuły, które ukazały się w prasie.

-Przyznam, że jestem oburzony postawieniem nas w takim świetle – mówi jeden z taksówkarzy Andrzej Skrzyński. – Napisano w gazecie, że mamy powiadamiać policję przez CB radio o tym co się dzieje na mieście. A przecież, z tego co wiem, komenda nie ma nawet takiego urządzenia. Jest chyba w jednym radiowozie. Owszem, na spotkaniu poproszono nas o współpracę ale nie w kwestii donosicielstwa jako takiego, a w sprawie informowania policji w przypadkach kiedy zauważymy dewastowanie mienia społecznego albo jakieś inne zjawiska. My tę prośbę rozumiemy, bo przecież jesteśmy normalnymi ludźmi i nam też te akty wandalizmu się nie podobają. Sami wiemy jak to powinno wyglądać a jaka jest rzeczywistość. Dla nikogo nie jest rzeczą przyjemną widzieć kiedy ktoś rozbija kosze na śmieci, łamie drzewka, czy zaczepia starszą osobę.

Pomysł wydaje się bardzo dobry, bo policji w ograniczonym dość składzie kadrowym trudno jest wychwytywać chuliganów na gorącym uczynku. Po przypadkowym zgłoszeniu zazwyczaj taka grupa zdąży już zbiec. W tym wypadku chodzi po prostu o szybkie reagowanie.

- Ja na taryfie pracuję już dwadzieścia osiem lat – kontynuuje kierowca. – I widzę, że młodzież teraz jest gorsza niż kiedyś. Wpływ na to mają z pewnością środki odurzające. A teraz jeszcze powstały te sklepy, które legalnie je sprzedają. Jak państwo może na to pozwalać?

Panowie taksówkarze są praktycznie wszędzie a policja - licząc na ich wrażliwość społeczną - spodziewa się pomocy z ich strony. I pewnie się nie myli, bo jak widać są to

KOMSAT KASZTBUD s.c. TELEWIZJA KABLOWA

ul. Wiejska 4, 59-800 Lubań, tel. (075) 722-30-12, fax. (075) 722-33-86
BOK Rynek-Sukiennice 29, 59-800 Lubań, tel. (075) 721-46-99

Telewizja Kablowa "Komsat-Kasztbud" s.c. nadaje i realizuje program lokalny emitowany codziennie w godz. 10.00, 18.30, 22.00. Wydanie główne w każdy wtorek o godz. 20.00.

Biuro Obsługi Klienta czynne od pon. do pt w godz. od 8.00-15.30, a w środy od 9.00-16.00 przyjmuje:

- opłaty abonamentowe,
- zgłoszenia montażu TVK, internetu oraz awarii,
- ogłoszenia reklamy.

Nadajemy 52 programy w jęz. polskim, niemieckim, angielskim, włoskim i czeskim. Oferujemy kilka prędkości internetu w przystępnych cenach.

Zapraszamy do współpracy z TVK "Komsat-Kasztbud" s.c.



ATRAKCYJNA POŻYCZKA

Potrzebujesz gotówki?

- Masz złą historię **kredytową**
- Bank Ci **odmówił**

Sprawdź nas! My Ci POŻYCZYMY



608 374 018*

* opłata wg taryfy operatora



PROFI CREDIT

Twoje pieniądze



0 801 700 999*

* całkowita opłata za 1 rozmowę 0,35 zł

(01/02)

mądrzy i doświadczeni ludzie, niejeden im podziękuje za interweniowanie w porę, może dobro. I całkiem możliwe, że nawet za życie. (JAK)

PRZEPROSINY

Przepraszam cały Personel lokalu WIKING wraz z Gośćmi za spowodowanie przerwania zabawy andrzejkowej w dniu 29.11.2008 informując policję o ładunku wybuchowym w wyżej wymienionym lokalu, co spowodowało przerwanie zabawy andrzejkowej.

(inf.platno)

ZAKŁAD METALOWY TOP STEEL

59-800 Lubań, WESOŁÓWKA 12 A
tel. +48 75 722 18 92, kom. 512 33 45 59

OGRODZENIA KUTE
I BALUSTRADY
ze stali czarnej
i nierdzewnej
SCHODY
KONSTRUKCJE
PROFESJONALNA
OBRÓBKA METALI

www.topsteel.com.pl

PRZEWOZY POLSKA-NIEMCY

**SOBOTA - wyjazd
NIEDZIELA - powrót**

**WTOREK - wyjazd
ŚRODA - powrót**



Rezerwacja w Polsce 0 601 696 751
Biuro (075) 721 07 26
Autotelefon w Polsce 0 160 91709616
0 171 1054114

KLIMATYZACJA

NZOZ Vena-Med Lubań, ul. Wąska 2a
tel. 721-40-48 lub 509-042-966
Sklep medyczny czynne: poniedziałek-piątek 8.00-17.00
sobota 10.00-14.00

OFERUJE:

Przedmioty ortopedyczne

- wózki inwalidzkie, chodziki
- kule, laski, gorsety, pasy brzuszne
- stabilizatory stawów,
- protezy kończyn
- wkładki i obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne
- środki dezynfekujące
- materiały stomijne i urynaly
- profilaktyczne i lecznicze
- wyroby uciskowe
- (rajstopy) MEDIVEN

(konsultacje j.n. w każdy czwartek - dr Górski)

Realizujemy karty zaopatrzenia NFZ
(Narodowego Funduszu Zdrowia)

Środki do pielęgnacji

- chorych:
- materace p/odleżynowe,
- pieluchy
- materiały:
- opatrunkowe, medyczne
- sprzęt medyczny:
- ciśnieniomierze, glukometry
- dobór wkładek
- i obuwia ortopedycznego
- (specjalista)
- konsultacje bezpłatne:
- środy w g. 12.00-15.00)

Dr n.med. Bronisław Górski specjalista chirurg

choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
echo skleroterapia pianką,
kriochirurgia żyłaków
i owrzodzeń podudzi

Żary - ul. Partyzantów 4, tel. (068) 363-03-30

Konsultacje:

Lubań - ul. Wąska 2a,
tel. (075) 721-40-48

Centrum dla wszystkich

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Działające od roku Gryfowskie Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych spełniło swoją rolę. Stało się miejscem spotkań dla miejscowych klubów, stowarzyszeń i innych organizacji.

Centrum mieści się w miejscowym ratuszu – w pomieszczeniach dawnego biura senatora Rafała Ślusarza.

- Tych organizacji, klubów, stowarzyszeń jest w Gryfowie 24. Nie wszyscy się tutaj spotykają, ponieważ nie byłoby możliwe, żeby przygotować odpowiedni grafik na cały tydzień dla wszystkich – mówi sekretarz gminy i miasta Jerzy Andrzejczak.

Z udostępnionych przez magistrat pomieszczeń korzysta 8 organizacji, które mają swoje stałe godziny urzędowania. Wśród nich jest Związek Emerytów i Rencistów, Polski Związek Niewidomych, Polski Komitet Pomocy Społecznej, Koło Wędkarskie, Sybiracy. Najważniejsze dla nich jest to, że mają w końcu normalne warunki do tego, by móc się spotykać. Pomieszczenia są nieodpłatnie dzierżawione,



a jedynymi opłatami jakie ponoszą stowarzyszenia to są rachunki telefoniczne i składka na środki czystości.

Spotykający się tam gryfowianie mają do dyspozycji dużą salę, mniejszy pokój, aneks kuchenny i toaletę. Jest zaplecze magazynowe, gdzie znajdują się szafy na dokumentację i zaplecze biurowe. Pomieszczenie jest ogrzewane, co dla wielu z uczestników spotkań jest ogromnym udogodnieniem.

- Mija już rok funkcjonowania naszego centrum i nie było do tej pory jakiś problemów z organizacją spotkań, by nie kolidowały one ze sobą – mówi Jerzy Andrzejczak. W obsłudze centrum zatrudniane są głównie stażystki.

Ostatnio zatrudniona została dodatkowo także pani, która opiekuje się niepełnosprawnymi uczniami podczas dowozu ich do gimnazjum w Lubaniu.

- Był to pomysł bardzo trafiony, bo zastanawialiśmy się co zrobić, bo bywało, że warunki w jakich ludzie się spotykali były wręcz skandaliczne – opowiada sekretarz gminy. – Jesteśmy wdzięczni panu senatorowi Rafałowi Ślusarzowi i pani Uli Madze, która była dyrektorem jego biura, ponieważ to dzięki ich pomocy udało się zatrzymać tutaj całe wyposażenie.

Warto jeszcze wspomnieć, że dla Gryfowskiego Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych PZFS Pogranicze ufundowało trzy zestawy komputerowe wraz z umeblowaniem w ramach programu „Internet dla seniorów”. Jak zapewniają wódcze gminy – to wszystko wspaniale tutaj funkcjonuje, ludzie korzystają z tego, przychodzą bardzo chętnie i uczą się. To jest bardzo ważne.

(Alfred)

Nasza wieś naszą szansą

(GM.LUBAŃ) Kolejny sukces Rady Sołeckiej Radostów Dolny i Średni oraz Rady Sołeckiej Radostów Górny. Po raz kolejny z własnej inicjatywy złożyli wniosek o pozyskanie środków finansowych.



FUNDACJA
WSPOMAGANIA
WSI

Tym razem wzięli udział w konkursie ogłoszonym przez Fundację Wspomagania Wsi pt. „Nasza wieś naszą szansą – 2008”, czyli o co można zrobić za 10.000 złotych, by podnieść jakość życia w naszej wsi, gminie lub osiedlu popegeerowskim. Godnym podkreślenia jest fakt, że na 359 złożonych projektów z całej Polski dofinansowanie otrzymało zaledwie 36 wniosków, w tym wniosek rad sołeckich z Radostowa, które złożyły wniosek na realizację zadania pn. „Jak rękawy zakasamy, to świetlica blask

odzyska” – etap I odnowa kuchni i zakup sprzętu AGD. W ramach projektu przewidziany jest remont kuchni w świetlicy wiejskiej w Radostowie. Ponadto zaplanowany został zakup nowej patelni elektrycznej, szafy chłodniczej 700 litrowej, warknik wody, taboret gazowy oraz duży zlewozmywak. Powyższe ma przede wszystkim podnieść standard świetlicy wiejskiej, w której już dzisiaj sala główna, toalety i korytarz wyglądają jak w wysokiej klasy restauracji. Głównym zamierzeniem projektu jest reaktywowanie

Koła Gospodyń Wiejskich. W tym celu zaplanowano wiele spotkań okolicznościowych z mieszkańcami, m.in. zabawę dożynkową i andrzejkową oraz spotkanie opłatkowe. To wszystko przed nami.

Ponadto jak sama nazwa projektu mówi – jest to pierwszy etap. W roku następnym rady sołeckie postarają się pozyskać środki finansowe na drugi jego etap, który polegałby na zakupie wszystkich niezbędnych naczyń dla 160 osób.

Przedstawiciele rad sołeckich z Radostowa mają nadzieję, że przyszły rok pod względem pozyskania środków finansowych z zewnątrz będzie tak udany jak 2008, w którym otrzymali dotacje w łącznej wysokości 14.667 złotych, z tego 2.670 w ramach konkursu Pożyteczne wakacje 2008, 2.000 złotych w wyniku realizacji przedsięwzięcia Pożyteczne ferie 2009 oraz 9.997 złotych jako efekt projektu Nasza wieś naszą szansą.

(Iwa)

Oddech dla Kwisy

To dobra wiadomość nie tylko dla ekologów, ale i zwykłych miłośników czystego środowiska naturalnego. Porządkowanie gospodarki wodno-ściekowej w gminie Mirsk nabiera coraz większego tempa, bowiem postępują do przodu procedury przygotowujące kolejną wielką inwestycję w tej sferze. Pod koniec ubiegłego roku wojewoda dolnośląski wydał decyzję o lokalizacji tego istot-

nego przedsięwzięcia celu publicznego, który obejmuje pięć miejscowości. I tak w Rębiszowie dotyczy ona ujęcia głębinowego, rurociągu, stacji uzdatniania wody oraz sieci wodociągowo-kanalizacyjnej z przyłączami. Z kolei na terenie Mirska i Kłopotnicy realizacja tego zadania skoncentruje się na montażu instalacji wodnej i kolektora. W tej ostatniej miejscowości dodatkowo przewidziana

jest przepompownia ścieków. Dopelnieniem tych przedsięwzięć będą prace związane z infrastrukturą wodociągową w Orłowicach i Krobii. W efekcie tak duża inwestycja na Pogórze Izerskim, w górnym biegu Kwisy i na obszarze jej dorzecza, będzie miała niezwykle dobroczynny wpływ na czystość wód naszej królowej rzek.

(TOR)

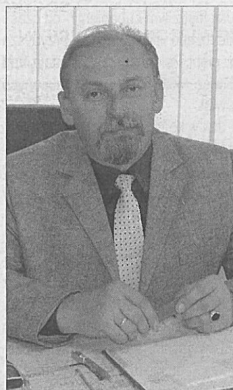
Już wkrótce otwarcie

(GM.OLSZYNA) Długoletni starania o ponowne uruchomienie ośrodka zdrowia w Biedzychowicach niebawem znajdą swój finał. 15 stycznia na zaproszenie burmistrza Olszyny Leszka Leśko członkowie Rady Społecznej Gminnego Ośrodka Zdrowia w Olszynie zwiedzili przygotowywane do otwarcia pomieszczenia filii olszyniejskiej placówki opieki zdrowotnej.

- Po przeprowadzeniu remontu pomieszczenia spełniają wszystkie niezbędne wymagania i po końcowych pracach adaptacyjnych i umeblowaniu od 1 lutego 2009 roku przychodnia przyjmie pierwszych pacjentów – informuje burmistrz Olszyny Leszek Leśko.

Deklaracje przystąpienia do leczenia mogą być podpisane na miejscu lub w siedzibie GOZ w Olszynie. Początkowo placówka będzie otwarta w

dni robocze w godz. 8.00-12.00, a do dyspozycji pacjentów poza lekarzem i opieką pielęgniarską, bez zbędnych formalności, pozostaje dostępność do podstawowych badań i przyjmujących w Olszynie specjalistów. Fakt finalizacji postulatów mieszkańców Biedzychowic i okolicznych miejscowości stał się możliwy dzięki dużemu zaangażowaniu burmistrza Leszka Leśko, a także olszyniejskich radnych, którzy zna-



leżli w budżecie niezbędne pieniądze. Warto podkreślić, że tylko od woli mieszkańców i ilości zadeklarowanych pacjentów będzie zależało wydłużenie godzin pracy filialnej przychodni.

(Iwa)

Przedsiębiorcze zamierzenia

(GM.GRYFÓW ŚLĄSKI) W poprzednim numerze ZL obszernie pisaliśmy o najważniejszych inwestycjach, jakie w 2009 roku będą zrealizowane w gminie Gryfów.



Obok takich dużych inwestycji jak rozpoczęła już w ubiegłym roku budowa hali sportowej wartej 4,5 mln zł, czy też rewitalizacji gryfowskiego rynku, która z uwagi na niebagatelne koszty będzie rozłożona na kilka etapów, planowane są jeszcze inne.

- Ponieważ dużo przedsięwzięć

zostało wykonanych przez ostatnie dwa lata, w tym roku planujemy zrealizować ich mniej – mówi zastępca burmistrza Gryfowa Edyta Wilczacka. - Zamierzamy m.in. budowę mostu w Uboczcu. Jest to wprawdzie niewielki obiekt, ale jako dojazd do gospodarstw wiejskich jest już w złym stanie technicznym. W tym roku władze gryfowskiej gminy chcą zrealizować także budowę drogi lokalnej o długości 1 km. Ma ona połączyć Proszówkę z drogą

krajową nr 30. Na tę inwestycję środki pochodzą z programu budowy tzw. schyłków. Ponadto, aby móc do końca przygotować tereny dla strefy ekonomicznej, wśród zadań znalazła się też likwidacja kolizji linii energetycznej na osiedlu 7-ej Dywizji biegnącej również przez tereny, które miałyby obejmować wspomnianą strefę. Warto przy tym zauważyć, że to nie wszystko co czeka mieszkańców gminy. Jak zapewnia Edyta Wilczacka – jest wiele drobniejszych inwestycji, które czekają na swą wielką chwilę. Jeśli więc będą środki i okazja ku temu sposobna, to z pewnością zostaną zrealizowane.

(Alfred)

Bezpiecznie i przyjaźnie w Smolniku

(GM. LEŚNA) Przygotowany przez Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii w Smolniku wniosek na dofinansowanie realizacji projektu „Bezpiecznie i przyjaźnie w Smolniku”, realizowanego w ramach rządowego programu „Bezpieczna i przyjazna szkoła”, uzyskał akceptację Ministerstwa Edukacji Narodowej i dofinansowanie w kwocie ponad 270 tys. złotych.

Projekt spotkał się z aprobatą Ministerstwa, a przyznane dofinansowanie było najwyższe spośród wszystkich przyznanych młodzieżowym ośrodkom socjoterapii w kraju. Dzięki projektowi w Młodzieżowym Ośrodku Socjoterapii w Smolniku zachodzą duże zmiany. Wychowanków Ośrodka z pewnością ucieszy

fakt powstania nowych pracowni dla uczniów: warsztatu dla majsterkowiczów, pracowni plastycznej i do rękodzielnictwa. Doposażono również pracownię audiowizualną i siłownię, a także zakupiono sprzęt umożliwiający organizację imprez turystycznych (namioty, plecaki, rowery itd.). Ponadto znacznie

wzbogacono bazę pomocy dydaktycznych ze wszystkich przedmiotów, w tym zakupiono profesjonalną pracownię do nauczania języków obcych. Zmodernizowano również pracownię do praktycznej nauki zawodów: kucharkę małej gastronomii i malarza-tapecę, wyposażając je w nowoczesny sprzęt.

Duże zmiany zachodzą także w internacie. Dzięki projektowi pokój zostanie wyposażony w nowe i funkcjonalne meble, co pozwoli na lepsze zagospodarowanie powierzchni, a także na podniesienie standardu zamieszkania. Zakupiono również wyposażenie do pomieszczeń kuchennych przeznaczonych dla wychowanków internatu.

(Iwa)

Oferta dla organizacji

(LEŚNA) Burmistrz Leśnej Mirosław Markiewicz ogłosił konkurs na realizację siedmiu zadań, które finansowane będą z budżetu gminy. Oferta kierowana jest do organizacji pozarządowych. W tegorocznym budżecie Leśnej

wydzielono 107 tys. zł na wsparcie zadań, których realizacji podejmą się stowarzyszenia lub fundacje. Gmina oferuje dofinansowanie m.in. na organizowanie czasu wolnego z niepełnosprawnymi, wypoczynek dzieci w Holandii po-

łączony z nauką języka angielskiego, upowszechnianie kajakarstwa, popularyzacja i rozwój sportu w Leśnej, Pobiednej i Świeciu. Rozstrzygnięcie konkursu ofert nastąpi pod koniec lutego br.

(Iwa)

Siła przyzwyczajenia

Jak jest z tym Lubaniem? - od czasu do czasu indagują nas przybysze z głębi Polski, którzy wpadają nad Kwisę nie tylko z okazji minionych świąt. - Jak w końcu się to miasto nazywa? pytają i czynią to nie bez kozery. - Ma być „Lubań” czy „Lubań Śląski”? No, właśnie... Dylemat niby prosty do rozwiązania, tymczasem związane z nim zamieszanie trwa - jak wskazuje głębsze wejście w problem - już dobre ponad 60 lat. Po raz pierwszy gdzieś tak przed 15 laty próbowałem tę kwestię na łamach ZL wyjaśnić, ale siła przyzwyczajenia jest nie do przewyciężenia. Spróbujmy zatem ponownie krótko przyrzec się sprawie, może teraz nauka nie pójdzie w las. Otóż powiedzmy jasno i dobitnie: nasz gród nazywa się „Lubań” - bez żadnych dookreśleń, przymiotników i przystawek. Tak jest zapisane w zatwierdzonym i obowiązującym statucie miasta. Koniec, kropka. Wspomniana pisownia jest oficjalna i prawidłowa, i na nic tu się zdają przywoływane przez

oponentów różne racje historyczne, geograficzne czy jakieś urzędnicze. Lubań jako gród założony i uformowany został na lewym brzegu Kwisy, a więc na terenie Łuży, stąd nie ma żadnego uzasadnienia historycznego nazwa „Lubań Śląski”. Jeśli już chcemy mówić w takiej konstatacji, to właściwiej byłoby posługiwać się pojęciem „Lubań Łużycki”. Co prawda dzisiaj miasto rozłożyło się po obu stronach rzeki, ale jego centrum a zwłaszcza „serce” pozostało po lewej - łużyckiej, nie śląskiej. Z kolei z perspektywy geograficznej też nie ma potrzeby jakiegokolwiek doprecyzowania położenia Lubania, bo na mapie Polski jest grodem jedynym w swoim rodzaju. Gdyby jakieś bliźniacze miasto istniało w kraju, wtedy dodatkowe dookreślenie miało by sens. To skąd ten „Lubań Śląski”? Trudno tak do końca odpowiedzieć, ale cały ten galimatias zawdzięczamy zapewne kolei - w końcu mamy stację Lubań Śląski, oraz ponoć także poczucie. Jak próbo-

wał wyjaśnić były pracownik tego resortu, zaraz po 1945 roku obie dziedziny życia ze względu na swoje strategiczne znaczenie zostały zmilitaryzowane. Wówczas to przymiotnik „śląski” miał ułatwić bliższe identyfikowanie kierunku i miejsca położenia miasta, które znajdowało się gdzieś na zachodnich rubieżach i w dodatku na terenach dopiero odkrywanych dla świadomości Polaków. Tyle wstępnych naszych ustaleń, może ktoś ma jeszcze jakieś inne informacje na ten temat. I jeszcze jedno. Skoro jesteśmy przy nazwie „Lubań” to trzeba od razu sobie powiedzieć, że jedynymi poprawnymi określeniami mieszkających tu ludzi są „Lubanie”, „Lubanie”, a nie lubaniacy czy lubaniak. Kto nie wierzy niech sprawdzi w byle jakim słowniku poprawnej polszczyzny. Ten fakt jednak jakkolwiek nie może trafić do naszych elit intelektualnych, które nagminnie i często publicznie popełniają ten błąd językowy. O siłę przyzwyczajenia. (Yach)

Jacy tacy nijacy

Chyba to już ta pora żebyśmy jako społeczność zastanowili się nad świadomym i programowym kreowaniem naszej miejscowej tradycji czy mówiąc szerzej - tożsamości lokalnej. Po ponad 60 latach obecności na tych terenach udało się nam twórczo zintegrować kulturę różnych grup repatriantów, reemigrantów i osadników, przełamać resentymenty wobec przeszłości niemieckiej i nie tylko, wzbogacić naszą przestrzeń publiczną o relacje z Łużycami i Czechami, i to w podniesionym aspekcie są te ogólne warunki, w których przychodzi nam żyć w obecnych czasach. Mówiąc inaczej, mamy swoje miejsce na ziemi, swój specyficzny bagaż kulturowy, swoje niepowtarzalne okoliczności funkcjonowania i w tym kontekście należy zapytać, czy mamy jakieś swoje charakterystyczne oblicze, które w zdarzeniu - mówiąc w uproszczeniu - po nadnarodową rzeczywistość unijną, nie rozpyłnie się, zatraci swój unikatowy rys, którego tak za-

zdrościmy licznym miejscowościom i regionom choćby na zachodzie Europy. Tam z wielkim pietyzmem potrafią kultywować swoje odmienności i przeszłość, chełpić się nie raz byle czym, chronić miejscową swojskość, by w ten sposób bronić się przed unifikacją, zalewem kultury masowej czy procesami globalizacji. Nie trzeba dodawać, że dzięki takim działaniom także wiele wygrywają promocyjnie, uciekając od przeciętności, szarości, bycia podmiotem bez wyrazu. Mając na względzie powyższe uwagi pora, abyśmy też uczynili pierwsze kroki w poszukiwaniu swej szeroko rozumianej specyfiki, odmienności i w końcu tożsamości. Jakis sygnał w tej sprawie wysłał burmistrz Zawidowa Józef Sontowski, który wyszedł z inicjatywą, by patronem z jednej z ulic swego miasta uczynić zasłużonego kierownika miejscowej szkoły. Czas pójść tym tropem. W wielu miejscowościach zapewne udało by się odnaleźć postacie za-

slugujące na podobne uhonorowanie. Oczywiście trzeba się tu liczyć z kontrowersjami, jak choćby miało to miejsce z lubańską propozycją przemianowania pl. Strażackiego na pl. Stanisława Kostki - naszego zasłużonego działacza Solidarności, ale nie trzeba się tym zrażać. Przedzaj się później po ten zasób, by się uchronić przed nijakością, będziemy musieli sięgnąć. I nie będą tu miały większego znaczenia koszty ekonomiczno-administracyjne. Do podobnego wykorzystania są różne wydarzenia - przykładem obchody 20-lecia lubańskiego Kurhanu. Tak już można budować listę faktów składających się na nasze pozytywne dokonania, nasz obraz i łączące nas więzi. Oczywiście nie wszystko wytrzyma próby czasu, ale ważne rzeczy zawsze rodzą się w bólach. Jak sami nie zadamy o siebie, tracimy się w kosmopolitycznej rzeczywistości, nikt nas nie dostrzeże i uszanuje. (Yach)

O tym się mówi Deficyt olimpijczyków

Rzeczypospolita opublikowała ranking szkół ponadgimnazjalnych z terenu całego kraju, którego podstawą są punkty przyznawane za udział uczniów w finałach olimpiad ogólnopolskich. Wśród blisko 400 sklasyfikowanych placówek nie znalazła się żadna z naszego regionu. Sytuacja taka powtarza się nie po raz pierwszy, a zatem można zapytać, o czym może ona świadczyć. - Może ale weale nie musi oznaczać niskiego poziomu nauczania - zastrzegając sobie anonimowość mówi jeden z byłych nauczycieli lubańskich szkół średnich.

- Równie dobrze może być objawem braku indywidualności czy pasjonatów wśród uczniów. Bywają bowiem lata, kiedy nie pojawiają się przebojowe talenty gotowe sięgać po najwyższe laury. Tak bywa. Ale wspomniany fakt może również świadczyć o braku wygórowanych aspiracji naszej młodzieży. W dużych miastach, najczęściej akademickich - a najlepsze szkoły właśnie tam funkcjonują - ambicje młodych podsypane są przez istniejące uczelnie czy panujący tam klimat tzw. wyścigu szczurów. Tęgo wyraźnie nam brakuje. I wreszcie - co

moim zdaniem jest najbardziej prawdopodobne - w dużych aglomeracjach szkoły walcą o pozycję, rangę, dotacje, nabór - po prostu o byt i z tego powodu prowadzą swoiste „stajnie” olimpijczyków, by potem błysnąć na szerszej arenie, u nas natomiast kładzie się nacisk na przyzwoity średni poziom kształcenia. To widać choćby po wynikach matur czy liczbie absolwentów dostających się na studia. A więc nie panikujmy - kończy swoje wyjaśnienia nasz rozmówca. Wydaje się, że tej interpretacji można zaufać. (Yach)

Z redakcyjnego telefonu  tel. 646-45-64

Zimowe utrudnienia



Zima jaka przyszła do nas z początkiem roku zaskoczyła swymi rozmiarami pewnie nie jednego. Wzmrożone opady śniegu oraz duży mróz utrudnił życie zarówno pieszym, jak i zmotoryzowanym. Nasza czytelniczka zwróciła uwagę na sprawę zimowego utrzymania dróg w gminie Olszyna, które - jej zdaniem - dalekie jest od idealu.

- W Olszynie w ogóle nie są posypywane drogi. To jest skandal - mówi zbulwersowana czytelniczka. - Kiedyś było całkiem inaczej, a teraz z roku na rok jest coraz gorzej. Nasza rozmówczyni zwróciła także uwagę na to, że nie tylko drogi we wsiach położonych w obrębie gminy są nieodśnieżone, ale także sama Olszyna - jak choćby trakty

przy przedszkolu i jednej ze szkół podstawowych. Postanowiliśmy zatem zasięgnąć informacji u źródła. Jedyną firmą, która ma w swoich kompetencjach zimowe utrzymanie dróg jest Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych. Mają oni do odśnieżenia w sumie aż 60 km szlaków. - Interweniuje na każde zgłoszenie i wysyła samochody z płaskim i solą, by ruch przez te zasypane i oblodzone drogi mógł się odbywać normalnie - zapewnia wiceprezes PUK Mieczysław Bohdankiewicz. - Jednak poprzez panujące warunki pogodowe nie zawsze to skutkuje i efekty mogą być mało zauważalne, a oczekiwania ludzi zawsze są ogromne i trudno się im dziwić. Jak zapewnia PUK czynione jest wszystko, by zimowe utrudnienia nie były tak dokuczliwe. Nie wszędzie można plugiem dojechać, a sprzęt jaki posiada olszyńska firma nie zawsze jest w stanie sprostać przewadze zimy. Zresztą - jak mówią przedstawiciele lokalnego samorządu - sytuacja drogowa w Olszynie nie jest jeszcze taka najgorsza w porównaniu do innych miast w regionie. (Alois)

Echa publikacji



Nieustający psi problem

Jakiś czas temu, w odpowiedzi na artykuł o problemach z psami w naszym regionie, otrzymaliśmy list czytelniczki, która pokazuje jak poradziła sobie z tym obywateli innych europejskich krajów, dodając do swej odpowiedzi parę zdjęć. Oto co pisze nasza czytelniczka.



Chciałabym pokazać jak z tym problemem poradziła sobie Włosi, niestety Lubań to nie Livorno. Na pierwszym zdjęciu jest plaża dla psów! Na drugim - miasto zakupiło dla biedniejszych właścicieli, których

nie stać na „zrywki” na psie kupki woreczki, umieszczone na tablicy z instrukcją obsługi. W większych miastach za granicą są specjalnie wydzielone miejsca, tzw. „psie ubikacje” z drzewkiem na środku

(szaleły publicznie dla psów). Może zamiast atakować psy i ich właścicieli ZGIUK i miasto powinny coś dla nas zrobić?

(dane czytelniczki do wiadomości redakcji)

Z redakcyjnego telefonu  tel. 646-45-64

Pomocna dłoń

Przez ostatnie tygodnie odbieraliśmy mnóstwo telefonów od osób, które narzekały na złe przygotowane drogi do jazy. Ale wśród tych nieprzyjemnych odgłosów skierowanych przeciwko panującej mroźnej zimie, był również głos podziękowania. Zadzwonił do nas starszy pan, dla którego panująca aura była również utrapieniem. Ze względu na wiek i możliwe urazy

spowodowane upadkiem, spacerować po mieście były dla niego rzadkością. Jednak wizyt u lekarza nie można było przełożyć i - udając się na jedną z nich - wielki kłopot sprawiło mu przejście przez śliską jezdnię. Żaden kierowca samochodu nie miał zamiaru się zatrzymać widząc stojącego na chodniku staruszka, a prędkość ich pojazdów nie zawsze była dostosowana do

warunków panujących na drodze. Gdyby nie pomocna dłoń jednej z kobiet, która wzięła pod rękę starszego pana i pomogła przejść przez pasy, nie wiadomo czy zdążyłby na czas z wizytą. Pamiętamy, że taka pomoc nie nie kosztuje a niekiedy może nawet ocalić komuś nie tylko zdrowie, ale i życie... (Kamada)

Więcej i taniej
Lubań

Nadchodzą gigantycznie niskie ceny

Już wkrótce, w Lubaniu nastąpi prawdziwa rewolucja cenowa na rynku RTV/AGD. W mieście otwiera się bowiem nowy salon MediaExpert, w którym, jak zapowiadają przedstawiciele sieci, ma być taniej niż kiedykolwiek!

Nowy elektromarket MediaExpert przy ulicy Jana Pawła II, koło Lidla, będzie miał 850 m² powierzchni handlowej



Mediaexpert to ogólnopolska sieć salonów RTV/AGD, to w 100 procentach polski kapitał. - Kupujemy bezpośrednio u producentów, a nawet z fabryk, pomijając kosztowych pośredników, dlatego naszym Klientom sprzęt możemy sprzedawać najtaniej - mówi Julita Milczyńska, rzecznik prasowy sieci

wypełnionej po brzegi asortymentem najlepszych marek, które z pewnością zrobią wrażenie na Klientach! Ma to być nie tylko nowy, większy, najnowocześniejszy, ale i najtańszy elektromarket w mieście! - W otwarciach naszych nowych salonów udział biorą tysiące Klientów - mówi manager ds. otwarć, Maciej Kołpacki. - Za każdym razem staramy się, by zapadły Im one w pamięć. Klientów staramy się także każdorazowo czymś zaskoczyć. Raz to są pokazy gier najnowszej generacji x-box i PS3, raz możliwość zaprojektowania kubka z własnym zdjęciem, jeszcze innym razem dajemy Im możliwość łamania kodu do naszego firmowego sejfku, w którym czekają takie nagrody jak: telewizory, konsole, odtwarzacze DVD...

I tym razem, w Lubaniu, będą dodatkowe atrakcje. Konferansjer poprowadzi promocje na drobny sprzęt AGD. - Tu decyzję należy podejmować bardzo szybko! - mówi dalej manager grupy otwarciowej. - Sprzęt znika z półek jak na pniu. Dla spragnionych i oczekujących od bardzo wczesnych godzin rannych w kolejce przewidywana jest ciepła kawa i herbata serwowane przez hostessy. Także w sklepie będzie można skosztować kawy z nowoczesnego ekspresu. Podczas otwarć chcemy się także z Klientami bawić, dlatego obecny będzie animator i osoby

w przebraniach oraz hostessy, które będą rozdawać okolicznościowe gadżety. Na pewno, w tym dniu w Lubaniu, będzie o nas głośno. Atrakcją będą z pewnością także pokazy kulinarne prowadzone przez wyspecjalizowanych kucharzy, które zaplanowano na drugi dzień otwarcia oraz pokazy fryzjerskie w samym dniu uruchomienia sklepu.

Karta korzyści Klienta MediaExpert jest bardzo obszerna. - Poza niskimi cenami oferujemy m.in. profesjonalne doradztwo wykwalifikowanych sprzedawców i atrakcyjną ofertę ratelną - mówi Tomasz Komorowski, dyrektor ds. marketingu. - Ponadto, na życzenie Klienta, oferujemy transport towaru do domu oraz pomoc przy wniesieniu i montażu urządzenia. U nas istnieje także możliwość płacenia bonami towarowymi i kartami płatniczymi oraz możliwość wymiany zakupionego towaru. W swojej ofercie MediaExpert posiada także



Szaleństwo zakupów zacznie się już wkrótce. Zaczynamy odliczanie... (zdjęcie Arkadiusz Dembiński - Głos Wągrowiecki)

wyjątkową ofertę - tak zwaną gwarancję najniższej ceny. - Jesteśmy gotowi oddać Wam różnicę w cenie, jeśli kupiony u nas produkt znajdziecie w niższej cenie w obowiązującej gazecie innej sieci lub sprzedać Wam ten produkt po takiej samej cenie - wyjaśnia pan Tomasz. Dla zmotoryzowanych Klientów sieć posiada przed elektromarketem wygodny parking, a samo jego położenie jest zlokalizowane w sąsiedztwie kilku dużych sklepów.

Specjalnie na otwarcie, na wybrane produkty, przygotowano gigantyczne obniżki cenowe i hity rynkowe w super cenach. - Osobiście nie znam osób narzekających na nadmiar pieniędzy, dlatego

zapraszamy do nas! - mówi kierownik salonu. - W tym dniu u nas można będzie zaoszczędzić nawet kilkaset złotych. Polowanie na atrakcje zacznie się z samego rana, gdy otworzą się drzwi elektromarketu. Obsługa sklepu podczas otwarcia spodziewa się tysięcy Klientów. Dla tych, którzy obawiają się długich kolejek mamy jednak dobrą wiadomość - sieć uruchomiła specjalnie na ten dzień dwukrotną ilość sprzedawców i pracowników ochrony, którzy będą robić wszystko, by sprawnie kierować obsługą. - Uruchomiliśmy także dodatkowe kasy, by wszystko przebiegało płynnie - mówi manager ds. otwarć Maciej Kołpacki - oraz dodatkową obsługę logistyczną, by zakupiony przez Klientów sprzęt szybko znalazł się w Ich domach. Pamiętaj! MediaExpert przy Jana Pawła II. Już wkrótce wielkie otwarcie.



Miejmy nadzieję, że i tym razem, w Lubaniu, nasza oferta przyciągnie tłumy Klientów (zdjęcie Arkadiusz Dembiński - Głos Wągrowiecki)



mediaexpert

Utrzymanie dróg powiatowych

Powiatowy Zarząd Dróg w Lubaniu posiada w utrzymaniu letnim i zimowym 180 km dróg powiatowych na terenie miasta Lubań, Olszyna i Leśna oraz drogi zamieszkie na terenie gminy Lubań, Leśna, Olszyna, Siekierzyn i Platerówka. Drogi powiatowe posiadają różne parametry i znaczenie komunikacyjne.

Duże znaczenie dla powiatu Lubańskiego posiadają: droga nr 2273D na odcinku Lubań (ulica Lwówecka i Różana) - Mściśzów, droga nr 2466D Leśna (ul. Reja i Lechów) - Złoty Potok, droga nr 2454D Siekierzyn-Nowa Karczma, droga 2467D Leśna - Miłoszów (przy której zlokalizowane jest przejście graniczne z Czechami). Duże znaczenie ze względu na to,

biedna oraz Pobiedna-Czerniawa. Ze względu na znaczenie komunikacyjne zostały zróżnicowane standardy prac przy odśnieżaniu i usuwaniu gołoledzi. Drogi powiatowe są zakwalifikowane do czwartego i piątego standardu. W pierwszym z nich utrzymywane są trakty nr: 2273D Bolesławiec-Lubań (ul. Różana, Lwówecka), 2466D Leśna - Złoty Potok oraz ulice Lubania: nr

posypywanie mieszkanką piaskowo-solną miejsc wyznaczonych, tj. odcinków o pochyleniu powyżej 4 proc., przejść dla pieszych, skrzyżowania z koleją i drogami twardymi, przy jednoczesnym odsuwaniu śniegu raz lub dwa razy na dobę w zależności od występujących warunków atmosferycznych. Odśnieżanie dróg prowadzone jest systemem patrolowym (w czasie posypywania dróg) i interwencyjnym po stwierdzeniu utrudnień. Samochody opłukane są wysyłane przez osoby upoważnione przez Dyrektora Powiatowego Zarządu Dróg. Do usuwania śliskości zimowej Powiatowy Zarząd Dróg posiada mieszkankę piaskowo-solną. Sprzęt jakim dysponuje Powiatowy Zarząd Dróg w celu usuwania skut-



że łączą powiaty (Lubański z bolesławieckim, zgorzeleckim, lwóweckim) mają też drogi nr: 2231D na odcinku Lubań (ulica Dolna) - Nawojów Śląski, 2423D Wieża - Mirsk, 2390 Lasów - Sławnikowice - Nowa Karczma, 2478D Złoty Potok - Ząbice, 2486D Platerówka-Zawidów, 2462D Olszyna - Ubozce, 2463D Kościelniki Śr. - Stankowice - droga woj. nr 360, 2446D na odcinku Giebuttów - Po-

2422D-Dąbrowskiego, 2430D Mickiewicza, al. Komendantów, 2431D Kopernika, Słowackiego, 2432 Łużycka, 2433D Zgorzelecka o łącznej długości 23 km. 88 km dróg powiatowych jest utrzymywanych w piątym standardzie, a pozostałe szlaki powiatowe twarde są dozorowane interwencyjnie w niższym standardzie. Usuwanie gołoledzi odbywa się samochodami opłukowanymi z zamontowanymi piaskarkami poprzez

ków zimowych to 5 piaskarek, 6 plugów, rozrzutnik oraz plug wirnikowy. Na podstawie porozumień podpisanych przez powiat z jednostkami samorządowymi obowiązki związane z zimowym utrzymaniem dróg na terenie miasta i gminy Olszyna przejął tamtejszy Urząd Miejski. Osoba odpowiedzialna za zimowe utrzymanie dróg powiatowych jest Dyrektor Powiatowego Zarządu Dróg w Lubaniu - Włodzimierz Stefański. (Iwa)

Konkurs na prezentację

Starosta Lubański oraz Komendant Powiatowej Policji w Lubaniu ogłaszają konkurs dla uczniów szkół powiatu Lubańskiego na prezentację multimedialną pt. „Bezpieczeństwo w ruchu drogowym”.

Prace konkursowe powinny być przygotowane w programie Microsoft Power Point. Prace mogą być przygotowane indywidualnie lub w zespołach do 3 uczniów szkół powiatu Lubańskiego i powinny być dostarczone na płytach CD lub DVD (wraz z kartą zgłoszeniową (dostępna na stronie powiatu Lubańskiego). Prezentacja na mieć minimum 10 slajdów, czas prezentacji nie powinien przekraczać 10 minut. Prezentacje powinny dotyczyć w szczególności przy-

czyn i skutków wypadków drogowych, przestrzegania zasad ruchu drogowego w celu likwidacji potencjalnych zagrożeń na drodze. Prezentacje oceniane będą pod względem zgodności z tematem konkursu, ilości przekazanych informacji, poprawności merytorycznej, komunikatywności, czytelności i atrakcyjności przekazu informacji, kreatywności autorów, umiejętności posługiwania się technologią komputerową.

Prace należy nadsyłać na adres:

**Starostwo Powiatowe w Lubaniu
Wydział Edukacji, Spraw Społecznych i Rozwoju
ul. Mickiewicza 2, 59-800 Lubań**
Szczegółowy regulamin oraz karta zgłoszeniowa dostępne są pod adresem <http://www.bip.powiatluban.pl/?a=6504>. Termin składania prac upływa 10 lutego 2009 r. (liczy się data wpływu). Ewentualny kontakt w sprawie konkursu: promocja@powiatluban.pl tel. (075)646-43-65. (Iwa)

Rektorska wizyta

13 stycznia na zaproszenie starosty Lubańskiego Walerego Czarneckiego przybył do siedziby Starostwa Powiatowego Rektor Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu prof. dr hab. Roman Kołacz.



W spotkaniu oprócz rektora wrocławskiego uniwersytetu i starosty Lubańskiego uczestniczyli prof. Jerzy Monkiewicz – światowej sławy kynolog, pułkownik Leopold Pyrak – komendant Ośrodka Tresury Psów Służbowych, Waldemar Urbaniak – dyrektor Delegatury KO w Jeleniej Górze, Lidia Błażków – dyrektor ZSP im. KZL w Lubaniu, Edward Smusz – członek Zarządu Powiatu Lubańskiego, i Mariusz Tomczek – naczelnik Wydziału Edukacji Spraw Społecznych i Rozwoju Starostwa Powiatowego. Tematem rozmów była koncepcja utworzenia w ZSP im. KZL w Lubaniu od roku szkolnego 2009/2010 klasy LO pod patronatem OTPS w Lubaniu, wdrożenie innowacji pedagogicznej pod roboczą nazwą „propedeutyka wiadomości z zakresu genetyki, anatomii, hodowli i tresury zwierząt amatorskich”, a także wprowadzenia rozszerzonego programu

z biologii i chemii. Pomysł zainicjowany przez starostę Lubańskiego i Beatę Pawłowicz – Dolnośląskiego

przygotowywaną innowacją, natomiast w Ośrodku Tresury Psów Służbowych realizowane będą zajęcia praktyczne z zakresu pielęgnacji i szkolenia psów. Ponadto uczniowie tej klasy będą mogli korzystać z bazy dydaktycznej i wiedzy pracowników naukowych UP podczas organizowanych wspólnie wyjazdów do Wrocławia i realizowanych przez szkołę wykładów on-line. Szczegóły działań zostaną dopracowane w najbliższych tygodniach, a w II połowie lutego planowane jest podpisanie umów o współpracy powiatu Lubańskiego z Uniwersytetem Przyrodniczym oraz o objęcie patronatu nad nowo utworzoną klasą przez Komendę Główną SG. Goście złożyli również wizytę w siedzibie szkoły i obejrzyli Lubański ośrodek tresury. Inicjatywa ta z pewnością wpłynie na uatrakcyjnienie oferty edukacyjnej dla absolwentów gimnazjów i będzie



Kuratora Oświaty, spotkał się z dużym i ciepłym zainteresowaniem uczestników. Ustalono, że Uniwersytet Przyrodniczy we Wrocławiu obejmie patronat naukowy nad

pierwszym w Polsce przedsięwzięciem, które wyposaża uczniów LO w wiedzę specjalistyczną z zakresu pielęgnacji i tresury zwierząt amatorskich. (Iwa)

Zdrowo i na sportowo

Od kwietnia do grudnia ubiegłego roku w obiektach sportowych Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza w Lubaniu odbywały się dodatkowe zajęcia sportowo-rekreacyjne dla uczniów, które były finansowane z budżetu powiatu Lubańskiego i ze środków Funduszu Zająć Sportowo – Rekreacyjnych dla Uczniów w 2008 r. Ministerstwa Sportu i Turystyki.

Zajęcia okazały się bardzo cenną i atrakcyjną formą spędzania wolnego czasu. Największym za-

interesowaniem cieszyły się gry zespołowe oraz rozgrywki międzygrupowe. W kolejnym roku zostaną podjęte działania mające na celu kontynuację tego typu zajęć, m.in. przy wykorzystaniu możliwych zewnętrznych źródeł dofinansowania. Zakładano udział w projekcie 109 uczniów (do 180 przy założeniu rotacji). Ze względu na duże zainteresowanie zajęciami uczestnictwo było znacznie większe i wynosiło ponad 200 osób. W ramach zadania zrealizowano łącznie 804

godziny zajęć (30 godzin tygodniowo) w następujących dyscyplinach: tenis stołowy, piłka ręczna (dziewcząt i chłopców), lekkoatletyka, kulturystyka (zajęcia na siłowni), koszykówka (dziewcząt i chłopców), piłka nożna, piłka siatkowa (dziewcząt i chłopców), fitness. Zajęcia realizowali nauczyciele zatrudnieni na stałe w ZSP im. A. Mickiewicza. Łączne koszty zadania to 73 158,66 zł, z tego dofinansowanie z MSiT 27 773,66 zł. (Iwa)

Projekt MEN w Smolniku



W ekspresowym tempie pod koniec 2008 roku dyrekcja i pracownicy Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii zrealizowali projekt

finansowany ze środków Ministerstwa Edukacji Narodowej z programu rządowego „Bezpieczna i przyjazna szkoła”. Przedsię-

wzięcie wartości prawie 277 tys. złotych pozwoliło na zakupienie pomocy dydaktycznych do realizacji zajęć w pracowniach kształcenia zawodowego w MOS, doposażenia biblioteki, zakupu sprzętu audio-wideo, częściowej modernizacji i zmiany wyposażenia sal dydaktycznych i wyposażenia ośrodka. W chwili obecnej trwa montaż i instalowanie urządzeń oraz związane z tym odnawianie niektórych pomieszczeń. Na początku marca br. planowane jest uroczyste podsumowanie projektu. (Iwa)

Remonty na drogach w 2008 roku

Pomimo niełatwej sytuacji finansowej powiat lubański poprzez swoją jednostkę organizacyjną, jaką jest Powiatowy Zarząd Dróg, realizuje niezbędne zadania.



Łączna wartość wykonanych prac wyniosła 956 279 tys., w tym 697 600 tys. to dotacja Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych. W ramach wykonywanych prac przeprowadzono remont na drodze Powiatowej 2331D Lubań-Uniegoszcz-Nowojów Śląski, 2452D – w Siekierczynie, 2458D w Mściszowie oraz 2465D w Smolniku. Łączna długość zmodernizowanych odcinków dróg wyniosła ponad 6 km. Ponadto wykonano remonty mostów na drogach powiatowych – nr 2442D Kościelniki Dolne-Jalowiec, 2390D Wyřba-Sławnikowice, 2456D Olszyna-Radostów. W roku 2009 będą wykonywane kolejne niezbędne remonty na naszych drogach i mamy nadzieję, że pomimo szczup-

łości środków naprawy dróg poprawią ich jakość na tyle, by kierowcy mogli na nich bezpiecznie się poruszać. Wiele prac PZD wykonuje własnymi siłami, co wpływa na obniżenie kosztów niezbędnych remontów dróg oraz zwiększa sprawność i poprawia organizację pracy tej jednostki. W ubiegłym roku nasi powiatowi drogowcy powiększyli swój park maszynowy o samochód ciężarowy Marki Mercedes-Benz 1722, walec drogowy JVC 1,5 t, malowarkę do oznakowania poziomego, samochód ciężarowy -osobowy VW Transporter DOKA – 6-osobowy, plugi odsłoneżne HY-DROG i piaskarko-solarę. Pozwoli im to na wykonywanie zadań w szerszym zakresie i miejmy nadzieję w jeszcze lepszej jakości.

(IWA)

Konwent powiatów w Lubaniu

Starostwo Powiatowe w Lubaniu od 27-28 stycznia będzie organizatorem Konwentu Powiatów Województwa Dolnośląskiego. Spotkanie przedstawicieli władz z całego regionu jest świetną okazją do promocji powiatu lubańskiego, a w szczególności jego potencjału turystycznego i gospodarczego.

Chcielibyśmy się godnie zaprezentować, dlatego też planujemy przyjąć naszych znakomych gości w Domu Zdrojowym w Świeradowie Zdroju. Konwent jest wydarzeniem cyklicznym, w czasie którego starostwie wszystkich powiatów województwa dolnośląskiego, wspólnie z zaproszonymi przedstawicielami rządu i władz wojewódzkich, omawiają ważne dla tego szczebla samorządu kwestie. Stanowiska wypracowane przez konwent są przekazywane do Związku Powiatów Polskich, który uczestniczy w pracach Kom-

sji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego. Głównymi tematami styczniowych obrad będą zagadnienia ustawy o finansach publicznych oraz funkcjonowanie szkół niepublicznych. Koszty konwentu pokrywają jego uczestnicy i ewentualni sponsorzy, a zadaniem lokalnych władz i podmiotów turystycznych jest wykorzystanie tego spotkania do promocji lokalnych atrakcji. Nie zabraknie zatem np. przejażdżki Koleją Gondolową i degustacji leczniczych wód.

(IWA)

W intencji powiatu lubańskiego

W niedzielę 11 stycznia br. odprowadzona została uroczysta Msza św. w intencji powiatu lubańskiego. Był to kolejny aspekt obchodów rocznicy 10-lecia istnienia samorządu powiatowego.

Oprawę liturgiczną przygotowali radni powiatowi, którzy ufundowali z tej okazji ornat i złożyli dątek na budowę nowego kościoła. Podniosła uroczystość odbyła się w parafii Św. Jadwigi Śląskiej w Lubaniu wraz z oprawą muzyczną i śpiewem chóralnym. Po Eucharystii ks. Andrzej Fila zapro-

(IWA)

Wydziały merytoryczne starostwa

W 2008 roku Rada Powiatu Lubańskiego dokonała nowelizacji regulaminu organizacyjnego Starostwa Powiatowego w Lubaniu. Konsekwencją tej decyzji były zmiany w zakresie spraw prowadzonych w poszczególnych wydziałach, referatach i na samodzielnym stanowiskach Starostwa Powiatowego.

Począwszy od tego numeru ZL rozpoczynamy cykl prezentacji wydziałów, które pozwolą naszym czytelnikom zapoznać się z najważniejszymi sprawami w nich prowadzonymi. Rozpoczynamy ją od przypomnienia informacji o pracy w Lubaniu rozpoczynamy od jednego z największych wydziałów Starostwa Powiatowego, czyli Wydziału Edukacji Spraw Społecznych i Rozwoju (wcześniejszy Wydział Infrastruktury Społecznej), którego naczelnikiem jest Mariusz Tomiczek.

Ziemia Lubańska: Czy nazwa musiała być tak długa?

Mariusz Tomiczek: Próbowaliśmy ją skrócić, ale chodziło o to aby w nazwie zamknąć cały obszar pracy wydziału, a nie jest on mały, no i nie chcieliśmy nikogo pominąć. Czasem humorystycznie mówimy, że w jednym pokoju jest wydział edukacji, w kolejnym spraw społecznych, a dalej rozwoju – osoby które załatwiają u nas sprawy urzędowe mają wybór!

ZL: Jakie sprawy załatwiają nasi mieszkańcy w wydziale, którym Pan kieruje?

M. T.: Największy obszar to edukacja. Począwszy od planowania realizacji i kontroli budżetu placówek oświatowych, poprzez nadzór nad organizacją roku szkolnego, sprawami kadrowymi dyrektorów, zatwierdzaniem projektów organizacyjnych szkół i placówek, a skończywszy na opracowywaniu materiałów statystycznych dla DKO np. dane do Systemu Informacji Oświatowej, czy też komisji stałych Rady Powiatu Lubańskiego.

Drugim dużym obszarem są sprawy społeczne. Tu zajmujemy się kierowaniem osób do Zakładu Pielęgnacyjno – Opiekuńczego, przygotowywaniem decyzji starosty w sprawie nauczania indywidualnego, kierowaniem na wniosek sądu bądź rodziców dzieci i młodzieży do specjalnych ośrodków szkolno – wychowawczych, młodzieżowych ośrodków socjoterapii i młodzieżowych ośrodków wychowawczych. Ponadto nadzorujemy pracę Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie i Powiatowego Urzędu Pracy.

ZL: W 2008 roku doszły jeszcze projekty unijne...

M. T.: Tak, projekty unijne, promocja i współpraca zagraniczna, stąd zmiana nazwy wydziału. Zarząd podjął tę decyzję również ze względów oszczędnościowych, zamiast dwóch wydziałów zajmują się tym obszarem 2 osoby i z doskoku ja. Co prawda projekty przez nas składane w 2008 roku nie znalazły uznania KOP-ów, ale nie zrażamy się i już mamy w szufladach następne, czekamy tylko na ogłoszenie konkursów na składanie wniosków. Muszę tu zaznaczyć, że nasze pole manewru nie jest duże. Z uwagi na taką a nie inną sytuację finansową powiatu – mam na myśli zadłużenie zlikwidowanego SP ZOZ – nie możemy porwać się na większe przedsięwzięcia, gdyż one wymagają dużego finansowego udziału własnego i tak naprawdę pozostają nam konkursy do tzw. „projektów miękkich”, które albo są w 100 proc. finansowane ze środków UE lub takie w których udział własny jest niewielki. W tym działaniu wspieramy również nasze placówki, które starają się pozyskiwać dodatkowe środki z projektów UE.

ZL: A co realizowane jest w obszarze promocji?

M. T.: To też spory zestaw zagadnień. Po pierwsze wizerunek powiatu czyli materiały promocyjne, bieżące informacje o wydarzeniach ważnych interesujących naszych mieszkańców.

Po drugie promocja kultury, wspieranie na miarę naszych możliwości organizacji, które realizują różnorodne przedsięwzięcia kulturalne, sportowe, oświatowe itp. Tu głównie fundujemy puchary i nagrody rzeczowe. Działka promocji to również kontakty w mediach, prasą. Osoby, które zajmują się tymi sprawami to również specjaliści od planowania strategicznego, czyli rozwoju powiatu. Rok 2009 będzie tu ważny z uwagi na konieczność przygotowania nowej strategii powiatowej czy też innych długofalowych dokumentów np. doskonalenia nauczycieli czy rozwoju edukacji.

Po trzecie współpraca z partnerami z zagranicy głównie z Niemcami i Czechami, ale ostatnio zainicjowaliśmy współpracę z partnerami z Austrii, a w planach jest



również Rosja i Ukraina.

ZL: Jakie najtrudniejsze sprawy są w wydziale rozwiązywane?

M. T.: Bez wątpienia jest to budżet oświaty. Jest on zazwyczaj mniejszy niż oczekiwania szkół i placówek. Powiat jeszcze do 2010 roku wykupuje obligacje wyemitowane na budowę Kompleksu Edukacyjnego na Os. Piastów w Lubaniu, w którym w pięknych salach funkcjonują Zespół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza i Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna. Spłata obligacji to prawie 2 mln zł rocznie mniej środków na bieżące wydatki oświaty, ale niestety: coś za coś. Komplex Edukacyjny to jeden z niewielu takich obiektów w naszym regionie i pozwala na realizowanie zadań edukacji w obiektach spełniających wymogi XXI wieku.

ZL: Na koniec kilka słów o sobie. Pasje, zainteresowania, rodzina?

M. T.: Mam 45 lat. Z zawodu jestem nauczycielem. W samorządzie terytorialnym funkcjonuję od 1989 roku – najpierw jako radny i członek Zarządu Gminy Olszyna, później wicestarosta lubański. Przez 7 lat byłem dyrektorem obecnego Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. M. Konopnickiej w Biedrzychowicach. Mieszkam w tej miejscowości z rodziną: mam żonę, w domu z pięknym dużym ogrodem. Mam dwie córki – Beata jest uczennicą III klasy gimnazjum, a starsza Ania studentką I roku psychologii w Wyższej Szkole Psychologii Społecznej we Wrocławiu. Żona Agnieszka jest wicedyrektorem ZSP w Biedrzychowicach. Czuję się nad nami w niebie nasz zmarły Jaś, a od 4 lat naszą rodziną pasją jest śpiew, muzyka i taniec ewangelizacyjny w zespole parafialnym „Nasze Jeruzalem”. Śpiewają w nim Beata i Agnieszka, Ania tańczy, a ja gram na kiju deszczowym, marakasach i tamburynie oraz instaluję sprzęt nagłośnieniowy.

ZL: Pana życzenia na 2009 rok?

M. T.: Oby nie był gorszy niż 2008, przyniósł wiele radości z małych sukcesów, a nam „zjadaczom chleba” pozwolił w zdrowiu dotrwać do kolejnego sylwestra.

(IWA)

Starostwo Powiatowe Lubań
ul. Mickiewicza 2

www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek -
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Sekretariat
tel. (075) 6464 300
fax. (075) 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. (075) 6464 324

Wydział Organizacyjny-Prawny
tel. (075) 6464 325, 334, 340, 316
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. (075) 6464 317-320
e-mail: ksliegowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. (075) 6464 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. (075) 6464 335-336, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. (075) 6464 347-349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gosp. Nieruchomości
tel. (075) 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji, Spraw Społ. i Rozwoju
tel. (075) 6464 353-355, 364-366
e-mail: infrastruktura@powiatluban.pl
promocja@powiatluban.pl

Referat ds. Usług Organów Powiatu
tel. (075) 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. (075) 6464 357

DYŻURY

Starosta Lubański
przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek
w godz. 13.30 do 16.00.
POKÓJ 22 (I PIĘTRO)
tel. (075) 6464 300

Przewodniczący lub wiceprzewodniczący Rady Powiatu Lubańskiego
przyjmuje interesantów:
-poniedziałek -
w godz. 15.00 - 16.30
-środa -
w godz. 15.00 - 16.00
-piątek
w godz. 14.30 - 15.30
tel. (075) 64 64 359
POKÓJ 56 (II PIĘTRO)

Powiatowy Rzecznik Konsumentów
przyjmuje interesantów:
-PONIEDZIAŁEK
w godz. 8.00 - 16.00
-WTOREK - CZWARTEK
w godz. 7.30 - 15.30
POKÓJ NR 61 (II PIĘTRO)
tel. (075) 6464 361

Rekordowa kwesta

(GRYFÓW ŚLĄSKI) 11 stycznia Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy już po raz XVII kwestowała – tym razem na rzecz dzieci chorych na nowotwory. W Gryfowie impreza ta zawiązała już 15 raz.



29 wolontariuszy zbierało do skarbonki na terenie Gryfowa, a także w Lubaniu. W puszkach zgromadzili oni razem 11.474,48 zł. Na wyróżnienie wśród gryfowskich wolontariuszy zasługuje Kamila Hryniewicz – ona nazbierała najwięcej w Gryfowie, oraz Krzysztof Babiak, który był najbardziej skuteczny w terenie.

Z licytowanych przedmiotów uzyskaliśmy łączną kwotę 2033,70 zł, a wśród nich znaleźć można było m.in. kosz z wędlinami z Zakładu Mięsnego Marka i Darka Niebieszczańskich, frytkownicę ofiarowaną przez państwa Sawczaków i okno ze Stolbratu Jana Piotra i Mieczyława Błaszaków, a także obrazy

naszych lokalnych malarzy – mówi burmistrz Gryfowa Olgierd Poniżnik. - Niespodzianką było pięć prac podarowanych przez osadzonych z Zakładu Karnego w Zarębie, wśród



ktrych była wykonana paryska wieża Eiffala, Baszta Bracka z Lubania, czy też piękny wiatrak.

W sumie na rzecz WOŚP zebrano w Gryfowie aż 13.508,18 zł. To była rekordowa kwota, jaką pozyskano tutaj podczas 15 lat włączania się do akcji WOŚP. W poprzednim roku uzbierano 8.255 zł. Cała impreza koordynowana była przez Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury pod wodzą Adama Domino.

Pomimo mroźnej aury trzeba powiedzieć, że Orkiestra dobrze zagrała i mam nadzieję, że za rok spotkamy się na XVIII Finale – konkluduje Olgierd Poniżnik. – Jestem wdzięczny tym wszystkim, którzy okazali się hojni, mieszkańcom Gryfowa i sponsorom, bez których nie byłoby wszystko możliwe.

(AG)

Świąteczne iluminacje

(LUBOMIERZ) Czas świąt Bożego Narodzenia stał się okazją do nietypowego konkursu. EnergiaPro i Nowiny Jeleniogórskie ogłosiły plebiscyt na najlepiej oświetloną posesję w okresie świątecznym.

Iluminacja z roku na rok się rozrasta i coraz bardziej imponuje, przyciąga ciekawych turystów i sprawia ogromną radość.

- W tym roku mam zdjęcia po raz pierwszy od trzech lat ze śniegiem. Okazuje się, że daje on niesamowite



Od trzech lat w przedsięwzięciu udział bierze sekretarz miasta i gminy Gryfów Śląski Jerzy Andrzejczak – na co dzień mieszkaniec Lubomierza. Dwa lata temu zajął III miejsce, w zeszłym roku został Złotym Laureatem. A ponieważ Złoci Laureaci mogą też startować w następnych latach, to również i w tym roku postanowił zgłosić się do konkursu. - Mam osobistą satysfakcję z tego i może to trochę takie dziecinne, ale daje dużo przyjemności i radości, przynosi też jakąś popularność wśród mieszkańców i nie tylko – mówi Jerzy Andrzejczak – bo w tym roku odwiedziło to świąteczne widowisko

masę osób robiąc zdjęcia. Na kamienicy Jerzego Andrzejczaka i przed nią zainstalowanych zostało aż 105 zestawów oświetleniowych, a więc średnio licząc jest to około 10 tys. żarówek.

wite efekty – opowiada Jerzy Andrzejczak. Rozstrzygnięcie plebiscytu nastąpi w połowie lutego.

(Alfred)

Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIERÓG Z PIECA!

Takim na bezpłatne porcje otrzymują dwie osoby, które zadzwonią do redakcji - po wskazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

Dokończ tytuł:

ANIA Z ZIELONEGO ? 6464564

BAR RATUŚOWY p.Teresy Kremis
zaprasza codziennie od g. 11.00 do 18.00

Konwój Muszkieterów do Siekierczyna

Tuż przed minionymi Świątami Bożego Narodzenia z lubańskiego supermarketu INTER-MARCHE odjechał kolejny - ósmy już Konwój Muszkieterów.



Wzorem minionych lat również w tym roku z inicjatywy prezesa zarządu lubańskiego Intermarche - Krystyny Mielnik, dary w postaci produktów spożywczych odjechały do ośrodka pomocy społecznej w gminie Siekierzyn, gdzie zostały przekazane przez pracowników socjalnych najbardziej i najbardziej potrzebującym rodzinom.

Konwój obok akcji „Zbie-

ramy krew dla Polski” jest największą akcją sieci Inter-marche. W zeszłym roku pomoc dotarła do 163 placówek Caritas, domów dziecka i ośrodków pomocy w całym kraju.

Zarząd lubańskiego sklepu Inter-marche nie poprzestaje jednak tylko na akcji bożonarodzeniowej. Prezes Krystyna Mielnik poszła dalej i przez cały rok organizuje pomoc dla Domu Samotnej Matki w Pobiednej. W działalności charytatywnej pani Krystynie pomaga kierownik sklepu Jolanta Czyżewska oraz cała załoga marketu.

Każdego roku pełnowartościowej żywności oraz środków chemii gospodarczej jest więcej, co tym samym pozwala na większą pomoc najbardziej potrzebującym. (Sławomir Piguła)

LUBAN mdk www.mdk.luban24.pl

ZAPRASZAMY DZIECI I MŁODZIEŻ NA DWUTYGODNIOWE ZAJĘCIA W RAMACH PROGRAMU FERIE BEZ NUDY

19-30 STYCZNIA, w g.10.00-14.00

Kawiarenka MDK "GALERIA", ul.Kościuszki 4

W PROGRAMIE:
GRY I ZABAWY INTEGRACYJNE, ZAJĘCIA PLASTYCZNE, TEATRALNE, TANECZNE, PROFILAKTYCZNE, KONKURSY Z NAGRODAMI...
oraz CIEPŁY POCZĘSTUNEK

Przedsięwzięcie finansowane ze środków Miejskiego Programu Profilaktyki...

ZAPRASZAMY NA KARNAWAŁOWY WIECZOREK TANECZNY DLA SAMOTNYCH

24 stycznia, g.18.00

Kawiarenka MDK "GALERIA"

BAWI ZESPÓŁ VOMEX

Wstęp wolny

SPOTKANIE GRUPY LITERACKIEJ "NURT"

10 lutego, g. 16.30

Kawiarenka MDK "GALERIA"

W PROGRAMIE SPOTKANIA: m.in.: odczyty, prezentacja wierszy autorskich, rozmowy na temat poezji...

Zapraszamy także osoby nie należące dotąd do Klubu

Bukowińskie kolędowanie

IV Bukowińskie Kolędowania noszące tytuł „Z kolędą na Ziemię Lubąńską” odbyło się 17 stycznia w auli Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza w Lubaniu. Patronat honorowy nad imprezą objął starosta lubański.



Idea Bukowińskiego Kolędowania ma na celu integrację środowiska polskich Bukowińczyków oraz pielęgnację i zaszczerpienie tradycji kolędowania wśród młodych pokoleń.

Każde z Bukowińskich Kolędowań składa się z dwóch części - Mszy Świętej i wspólnego kolędowania.

-Bukowińskie kolędowanie to tradycja wielu pokoleń – powiedział między innymi. – Polegała na odwiedzaniu rodzin i sąsiadów z daleka i blisko. Zgodnie z tym obyczajem przyjechało dzisiaj do Lubania dużo kolędników i to nie tylko z naszego województwa, ale także z Ziemi Lubuskiej. Dotych-

wianki” z Wichowa, Zespół Góralski Czadeckich „Jodełki” z Żagania, Góralski Teatr Pieśni „Dunawiec” ze Zbylutowa, Zespół Pieśni i Tańca Góralski Czadeckich „Źródelko” z Wichowa, Kapela Rodzinna „Buganików” z Karczówki, Zespół Pieśni i Tańca Góralski Czadeckich z „Pojana” z Piławy Dol-



Podobnie było i w tym roku. Nabożeństwo w intencji społeczności bukowińskiej z udziałem wszystkich wykonawców odbyło się w kościele Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, zaś w drugiej części – już w auli szkoły – zaprezentowało się dziesięć zespołów wykonujących przepiękne kolędy i pastorałki. Wspólne kolędowanie rozpoczęło się jednak od dzielenia opłatkiem. Wprawdzie bez miodu i czosnku, jak to dawniej na Bukowinie bywało, ale przecież szczerze i serdecznie. Jan Gula w kilku słowach przypomniał ideę i historię tego wydarzenia.

czas to my przy okazji takich spotkań korzystaliśmy z ich gościnności. Godnym podkreślenia jest fakt, że folklor bukowiński jest nadal żywy i patrząc na młodych członków zespołów myśle, że będzie nadal kultywowany. Po tem zespoły śpiewają kolędy bukowińskie, w większości już zapomniane, ale też te bardziej popularne. Oprócz gospodarzy, Echo Bukowiny, inicjatywy którego doszło do tego muzycznego spotkania i który wystąpił jako pierwszy, zaprezentowały się również – Marysielki z Radostowa, Zespół Góralski Czadeckich „Wicho-

nej, Zespół Góralski Czadeckich „Dolina Nowego Solańca” ze Złotnika i Zespół Góralski Czadeckich „Watra” i „Mała Watra” z Brzeźnicy. Oprócz stawy dla ducha, przygotowane zostało też coś dla ciała. Na stołach kuszy wyjątkowe smakołyki przygotowane i przywiezione przez uczestników Bukowińskiego Kolędowania. Gospodarze Echo Bukowiny z troską podejmowali gości, dbając o nich w sposób szczególny. Każdy kto chciał skorzystać z zaproszenia nie pożałował swojej decyzji.

(Cleo)

Łużyczanki wygrały!

(GM. LEŚNA) Przez 16 tygodni w programie Polskiego Radia Wrocław trwała rywalizacja zespołów w ramach Listy Przebojów Ludowych. Wygrał zespół Łużyczanki z Pobiednej.



W jesiennej edycji tego popularnego radiowego konkursu zdobyły ponad 8 tysięcy głosów słuchaczy Radia Wrocław. Nagrodą będzie nagranie płyty promocyjnej zespołu. Łużyczanki działają przy Kole Gospodyń Wiejskich. Są niezwykle popularne w gminie Leśna i poza nią, często spotkać je można na imprezach, pokazach, promocjach. Kierowniczką zespołu jest Teresa Kęska.

Po sukcesie Łużyczanki dziękowa-

ły wszystkim za zachętę do udziału w nagraniu piosenek do audycji w radiu Wrocław. Jak opowiadają, pomysł im się spodobał, ale zespół rok temu nie był jeszcze gotowy do nagrania, bo krótko działał. Po roku intensywnej pracy mogli się zaprezentować ze swoim repertuarem. 22 września 2008 r. w remizie OSP w Pobiednej zespół gościł dziennikarzy Radia Wrocław i nagrał piosenki do Listy Przebojów

Ludowych. Od 5 października ubr. rywalizował zwycięsko z zespołami z innych miejscowości województwa dolnośląskiego. Słuchacze swoimi głosami zdecydowali o ich sukcesie. To nie pierwsze takie osiągnięcie zespołu z gminy Leśna. W wiosennej edycji Listy Przebojów Ludowych triumfowali Smolniczanin ze Smolnika, zdobywając ponad 6100 głosów. (Iwa)

Szopki ocenione

Już po raz VI rozstrzygnięty został konkurs szopek bożonarodzeniowych zorganizowany przez Miejski Dom Kultury i Stowarzyszenie Rodzin Katolickich przy parafii św. Trójcy w Lubaniu. Wyłonienie tej najlepszej wcale nie było takie łatwe, bowiem każda odznaczała się kunsztem i wyjątkowym wykonaniem.



W konkursie udział wzięli uczniowie ze szkół podstawowych z Lubania, Smolnika i Kościelnika oraz gimnazjum z Pisarzowic. W sumie zaprezentowanych było 22 prace. Każda wyjątkowa i niepowtarzalna. Wykonawcom prac

nie brakowało wyobraźni. W skład komisji oceniającej weszli Kazimierz Kiljan, Teresa Kraska, Andrzej Siemierz i Wiesław Ogrodnik. Jury miało nie lada orzech do zgryzienia. Spośród tak wielu znakomitych szopek wyłoniono laureatów. I miejsce zdobył Marcin Bzdziuch ze Szkoły Podstawowej w Smolniku, II Matthias Schmidt z tej samej placówki, a III lokatę zajęła szopka Wojciecha Iwińskiego i Bartłomieja Zawodnego z SP nr 4 w Lubaniu. Jury wyróżniło także szopki Karola Kleszczyńskiego i Moniki Łuc z SP nr 1 w Lubaniu. 6 stycznia wszyscy laureaci zostali zaproszeni do Miejskiego Domu Kultury, gdzie dyrektor placówki a zarazem przewodniczący jury Kazimierz Kiljan wraz z przedstawicielami SRK Ireną Sztabą i Andrzejem Dworzyńskim podziękowali zwycięzcom konkursu za ich prace, które z pewnością wymagały nie lada wysiłku, wyobraźni, ale też i cierpliwości. Laureaci otrzymali nagrody ufundowane przez radnego Tadeusza Sztabę i Miejski Dom Kultury. Zarówno nagrodzeni uczniowie jak i ich nauczyciele nie mogli oderwać wzroku od swoich małych dzieł, które sprawiły, że na twarzach wszystkich malował się uśmiech i radość. To pokazuje, że warto budzić w młodych ludziach twórczą inwencję i kultywować tradycję.

(Amadeusz)



Kwisonalia na starcie

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Kwisonalia 2009 już za pięć miesięcy. Już teraz rozpoczęły się przygotowania, by to doroczne święto miasta stało się okazją do znakomitej zabawy i promocji Gryfowa.

Tegoroczne Kwisonalia odbędą się 12, 13 i 14 czerwca – bezpośrednio po Bożym Ciele. Będzie to jubileuszowa edycja. Zatem zaraz od początku nowego roku ukonstytuował się zespół, który zajmie się przygotowaniem do jednego z najważniejszych imprez w Gryfowie.

- Podczas spotkań naszego komitetu organizacyjnego będziemy dyskutować nad miejscem, ponieważ pojawiła się nowa alternatywa – opowiada burmistrz Olgierd Poniżnik. - To miejsce nad rzeką Kwisą jest terenem, gdzie nie wszyscy mają komfort dobrej zabawy. Padł zatem pomysł, żeby się przenieść na ul. Kolejową i będzie to obszar od ul. Glinianej, łącznie z dworcem i parkiem.

Organizatorzy chcą wszystko tak przygotować, żeby maksymalnie wykorzystać możliwości jakie daje tamta

część miasta. Jest jednak pewien szkopuł. Kwisonalia kojarzą się zwykle wszystkim z Kwisą, a miejsce, w które ma zostać przeniesiona ta impreza nie bardzo się kojarzy z tym symbolem Gryfowa.

- W organizacji tego przedsięwzięcia bierze udział cały sztab ludzi, którzy zadają o to, by była to nie tylko dobra, ale także bezpieczna zabawa – zapewnia wódcarz miasta.

Organizatorzy starają się o patronaty Marszałka Województwa Dolnośląskiego i przewodniczącego Związku Gmin Kwisa. Patronat medialny obejmie Ziemia Lubañska i Nowiny Jeleniogórskie oraz Muzyczne Radio i być może także Telewizja Wrocław.

- W programie chcemy dać dużo produkcji własnej, zostawić to co się sprawdziło, m.in. przepływ przez Kwisę na czym kto może, drużynowe



i indywidualne zawody wędkarskie, kajakarstwo górskie, piłkę plażową, która się bardzo ładnie przyjęła – opowiada burmistrz Olgierd Poniżnik. - Marzy nam się, żeby w większym poziomie zrobić wystawę sprzętu pływającego i wędkarskiego, giełdę tego sprzętu, co dotąd się nam jeszcze nie udało oraz w dużym zakresie gastronomię rybna. Podczas spotkań komitet organizacyjny musi jeszcze podjąć decyzję, czy w tym roku odbędą się Mistrzostwa Polski w potrawach z pstrąga, które miały miejsce rok temu. Na koniec warto wspomnieć jeszcze o gwiazdach. Wystąpią na pewno Leszcze, Perfect czy też Budka Suflera. Jednak o konkretnym kształcie programu dowiemy się już wkrótce. Warto jednak już dzisiaj zarezerwować sobie ten czas, by wpaść do Gryfowa i dobrze bawić się na X Kwisonaliach 2009.

(AG)

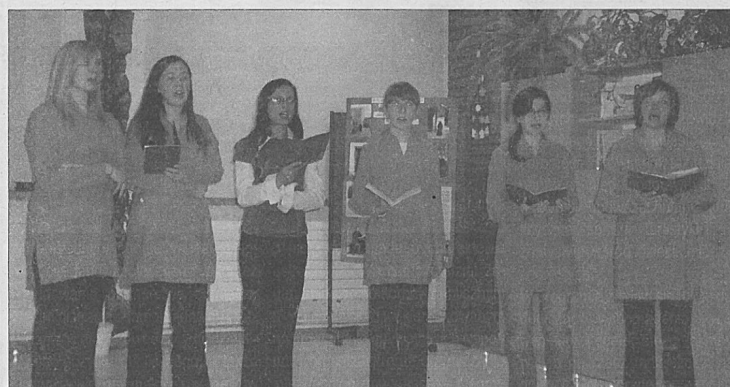
Śpieszmy się kochać ludzi...

Postać ta na zawsze pozostanie w pamięci Polaków. Jego twórczość była uhonorowana różnymi nagrodami. 18 stycznia mija trzecia rocznica śmierci księdza Jana Twardowskiego. Najważniejsze jest aby poezja, którą tworzył, była wiecznie żywa.

8 stycznia br. w bibliotece szkolnej Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu

swoją pierwszy program pt. „Chodzi Anioł Stróż po świecie”, którego reżyserem jest Jolanta Napadlek.

się kochać ludzi”, „Ludziom samotnym”, „Koniec”, „Wieczność”, „Dziękuję”. Dzięki współczesnej technice widzowie mogli usłyszeć wiersze wyrecytowane przez samego autora. Liryka, która zachwyca swą różnorodną tematyką, pobudziła do refleksji na pewno niejednego słuchacza. Jest to wspaniałe upamiętnienie tak wybitnego artysty, ale również możliwość zatrzymania się,



zorganizowany został wieczorek poświęcony twórczości Księdza Jana. Śpiewająca część Grupy od Anioła Stróża z Zareby przedstawiła

W bardzo kameralnej atmosferze, w świetle świec, przedstawione zostały najsłynniejsze utwory poety, ale również te mniej znane, m.in. „Śpieszmy

choć na chwilę w tym stałe pędzącym świecie, i pomyślenia o własnym życiu...

(Iwa)

Sprostowanie

W nr 24 ZL w artykule „Humor w wierszu” błędnie podano dane osobowe zwycięzczy konkursu recytatorskiego. I miejsce zajęła Patrycja Łazarowicz z oddziału przedszkolnego Szkoły Podstawowej w Radostowie. Za pomyłkę przepraszamy.

Redakcja

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Siewierz informuje

że w Urzędzie Gminy Siewierz wywieszono do publicznej wiadomości na okres 21 dni Zarządzenie Wójta Gminy Nr WG-118/2/09 z dnia 14 stycznia 2009 roku w sprawie ogłoszenia ustnego przetargu nieograniczonego na sprzedaż nieruchomości zabudowanej, położonej we wsi Wesołówka oraz Nr WG-119/3/09 z dnia 14 stycznia 2009 roku w sprawie ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy.

Kolejny sukces naszych pianistów

10-11 stycznia br. odbył się VIII międzynarodowy polsko-niemiecki konkurs pianistyczny im. Adama Hillera w Zgorzelcu i Görlitz, w którym to uczestniczyli uczniowie Szkoły Muzycznej I st. im. Oskara Kolberga w Lubaniu.



Stalo się już tradycją, że uczniowie Szkoły Muzycznej im. Oskara Kolberga w Lubaniu, a dokładnie klasy fortepianu zdobywają czołowe miejsca w tym konkursie. Swoimi występami udowodnili swój kunszt pianistyczny zajmując I, II i dwa

III miejsca w swoich kategoriach. To również ogromny sukces nauczyciela - mgr Yaniny Yagovenko, której codzienna praca z uczniami znalazła odzwierciedlenie w ocenie międzynarodowego jury. Osiągnięcia młodych pianistów są także

wynikiem bardzo dobrej atmosfery panującej w szkole.

Podczas konkursu czterech uczniów lubańskiej szkoły muzycznej zdobyło następujące miejsca: I-Miłosz Malung, II-Artur Kucharski, i dwa III-Paulina Junciewicz oraz Wojciech Iwiński. W konkursie brali udział uczniowie szkół muzycznych z całej Polski m.in. ze Zgorzelca, Bolesławca, Wrocławia, Jeleniej Góry, Legnicy, Wałbrzycha, Warszawy, a także z Niemiec.

Osiągnięcia naszych pianistów są naderwielkie i wzbudzają nadzieję na przyszłość. Przykład młodych muzyków pokazuje, że współpraca szkoły, rodziców i dzieci może przynosić zaskakujące efekty. (Iwa)

Kino „Wawel” zaprasza!

LUCKY LUKE NA DZIKIM ZACHODZIE, prod.FR.'07, seanse: 23, 24 i 25 stycznia, godz.16.30, czas: 1 godz. 25 min., bez ograniczenia wieku, bilety w cenie 14 i 13 zł. Animowana komedia przygodowa wg kultowego komiks. Dzikie zachód, połowa XIX w. Nieustraszone szeryf eskortuje osadników z Nowego Jorku do Kalifornii. Mają na to 80 dni. Przeszkadza im banda dwóch braci... GŁOSY: CEZARY PAZURA, BORYS SZYC. **CZTERY GWIAZDKI**, prod. USA'08, seanse: 23, 24 i 25 stycznia, godz.18.15, czas: 1 godz. 22 min., od lat 15, bilety w cenie 14 i 13 zł.

Komedia. Świąteczny wyjazd młodej pary, zawsze unikającej rodzinnych spotkań, nie dochodzi do skutku. Jak odwiedzić każdego z rozdziedzonych rodziców, czyli 4 nowe rodziny na raz? GRAJA: REESE WITHERSPOON (LEGALNA BLONDYNKA) I VINCE VAUGHN ORAZ ROBERT DUVALL, JON VOIGHT.

ZAWODOWCY, prod.USA'08, seanse: 23, 24 i 25 stycznia,

godz.20.00, czas: 1 godz. 40 min., od 15 lat, bilety w cenie 14 zł, PANORAMA (szeroki ekran). Zaskakujący thriller sensacyjny. Dwaj policjanci - weterani próbując rozwikłać skomplikowaną sprawę wkraczają do świata, którym rządzą nietypowe zasady. Wszystko okazuje się inne, niż się wydaje... GRAJA: ROBERT DE NIRO I AL PACINO.

WINX CLUB. TAJEMNICA ZAGINIONEGO KRÓLESTWA, prod. FR.-WL.-USA'07, seanse: 30, 31 stycznia i 1 lutego, godz.16.15, czas: 1 godz. 25 min., bez ograniczenia wieku, bilety w cenie 14 i 13 zł, DUBBING (polska wersja dialogów), PANORAMA (szeroki ekran). Familijna baśń animowana, kinowa wersja serialu TV. Piękne wroźki, waleczni rycerze, okrutni czarownicy, pojedynki i magia w tajemniczej opowieści o nowych przygodach niezwykłych czarodziejek. GŁOSY: MARTA ŻMUDA - TRZEBIATOWSKA ORAZ PIOTR KUPICHA - LIDER ZESPOŁU FEEL.

JESTEM NA TAK, prod.USA'08, seanse: 30, 31 stycznia i 1 lutego, godz.18.00 i 20.00, czas: 1 godz. 45 min., od 15 lat, bilety w cenie 14 i 13 zł, PANORAMA (szeroki ekran).

Zabawna komedia romantyczna. 40-latek próbuje zmienić swoje życie, odpowiadać „TAK” i zgadzać się na wszystko. Wygrywa fortunę, wyrusza w podróż dookoła świata i... znajduje miłość! W ROLI GŁ. KOMIK - JIM CERRY.

Kino „Wawel” w Lubaniu zaprasza na WALENTYNKI 14 lutego 2009; w programie filmy o miłości:



„Dla starszych dzieci i młodzieży **HIGH SCHOOL MUSICAL 3**, prod. USA'08, godz.15.30, czas: 1 godz. 45 min., od 8 lat, DUBBING (polska wersja dialogów) Wzniesienie głośnego kultowego musicalu.

„Dla młodzieży **ZMIERZCH**, prod.USA'08, godz.17.30, czas: 2 godz., od 12 lat, napisy, PANORAMA (szeroki ekran)

Thriller – horror o zakazanej miłości. Współczesna wersja Romea i Julii.

„Dla dorosłych **HAPPY – GO – LUCKY CZYLI CO NAS USZCZĘŚLIWIA**, prod. USA'08, godz.19.40, czas: 1 godz. 58 min., od 15 lat, napisy, PANORAMA (szeroki ekran) Komedia poprawiająca nastrój. Połączenie AMELII i BRIDGET JONES.

Tylko 14 zł cena biletu na każdy film – 11 złotych!

Zastrzega się możliwość zmian w programie.

Kino zaprasza!

Tablica na dotyk

(GM. LEŚNA) Powoli w zapomnienie odchodzą czasy, gdy nauczyciel prowadził zajęcia w pyle białej kredy... przynajmniej takie zmiany zachodzą w Młodzieżowym Ośrodku Socjoterapii w Smolniku.

Placówka ta, dzięki dofinansowaniu z Ministerstwa Edukacji Narodowej, została wyposażona w nowoczesną tablicę interaktywną. Jest to urządzenie o wyglądzie dużej

tablicy, która współdziała z komputerem i projektorem multimedialnym. Tablica ta pełni rolę wielkiego monitora, który dodatkowo reaguje na dotyk. Dzięki temu, stojąc

przy niej, można obsługiwać dowolny program uruchomiony w komputerze. Ponadto tablicę tę można używać w tradycyjny sposób, tzn. pisać po niej. Nowością jest to, że wszelkie sporządzone na niej notatki mogą zostać zapisane w pamięci komputera. Wraz z tablicą zostało również zakupione dodatkowe oprogramowanie ułatwiające prace nauczycielowi. (Iwa)

GMINA OLSZYNA

reprezentowana przez Burmistrza OLSZYNY ogłasza otwarty konkurs ofert na realizację zadania:

„Powszechne zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży” wraz z planowaną wysokością środków publicznych przewidzianych na wsparcie jego realizacji.

Konkurs ogłoszony jest na podstawie ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 roku o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, Uchwały Nr IX/49/2008 Rady Miejskiej w Olszynie z dnia 29 października 2008 roku w sprawie Programu Współpracy Gminy Olszyna z organizacjami pozarządowymi w roku 2009 oraz Uchwały Nr XIII/73/2008 Rady Miejskiej w Olszynie z dnia 29 grudnia 2008 roku w sprawie budżetu gminy Olszyna na rok 2009.

Konkurs skierowany jest do organizacji pozarządowych zgodnie z art. 3 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i wolontariacie (Dz. U. Nr 96, poz. 873 z późn. zm.)

I. Rodzaj zadania:

Przedmiotem konkursu są powszechne zajęcia sportowe dla dzieci i młodzieży w zakresie:

- lekkoatletyki
- piłki nożnej

II. Cel realizacji zadania publicznego:

Celem realizacji zadania publicznego jest krzewienie kultury sportowej wśród młodzieży oraz alternatywne zagospodarowanie dla nich czasu wolnego.

III. Termin i warunki realizacji zadania:

1. Termin realizacji: 2009 rok.
2. Zadanie będzie realizowane na terenie gminy Olszyna i poza jej granicami, jeśli wynika to ze specyfikacji zadania.
3. W ofercie należy podać wysokość środków publicznych w rozbiu na poszczególne rodzaje zajęć, o których mowa w pkt. I ogłoszenia.

IV. Wysokość środków publicznych przekazanych na realizację zadania:

Na realizację zadania będącego przedmiotem konkursu gmina Olszyna przeznacza dotację w wysokości:

- 22.000 zł na zajęcia w zakresie lekkiej atletyki.
- 43.000 zł na zajęcia w zakresie piłki nożnej.

V. Zasady przyznawania dotacji:

1. Zadania, które obejmuje ogłoszenie o konkursie będą dofinansowane z działu 926 (Kultura fizyczna, sport) rozdziału 92605 (zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu) budżetu gminy.
2. Dofinansowanie to nie może pokrywać w całości kosztów zadania.
3. Środki finansowe przekazane w ramach dofinansowania muszą być wydatkowane do dnia określonego w umowie, środki nie wydane lub wydane niezgodnie z przeznaczeniem podlegają zwrotowi.
4. Środki, o których mowa powyżej przekazywane będą na podstawie stosownej umowy na realizację zadania określającej zasady finansowania zadania, kontroli jego przebiegu jak również udokumentowania realizacji zadania.

VI. Warunki składania ofert:

1. Oferty należy składać w terminie do dnia 20 lutego 2009 roku do godz. 15.00 w sekretariacie Urzędu Miejskiego, 59-830 Olszyna, ul. Wolności 6, tel. (075) 721-20-50.
2. Oferta powinna być złożona na formularzu oferty zgodnym z załącznikiem nr 1 Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 27 grudnia 2005 roku w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania (Dz. U. z dnia 30 grudnia 2005 r.) w 2 egzemplarzach (oryginał i kopia).
3. Załącznikami do ofert są następujące dokumenty:
 - a) Aktualny odpis z właściwego rejestru sądowego ważny do 3 miesięcy od daty wystawienia i zawierający:
 - nazwę organizacji,
 - siedzibę i adres,
 - organy organizacji i ich skład osobowy,
 - organy i osoby upoważnione do ich reprezentowania i składania oświadczeń woli.
 - b) Sprawozdanie merytoryczne i finansowe za rok budżetowy 2008 lub oświadczenie o powodach jego braku.
 - c) Kopia kserograficzna statutu potwierdzona za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną z ramienia wnioskodawcy.
 - d) Oświadczenie oferenta o posiadaniu przez realizatorów kwalifikacji do wykonywania zadań programowych zgłoszonej oferty.
 - e) Pisemne rekomendacje dotyczące dotychczas realizowanych zadań lub oświadczenie o powodach ich braku.
 - f) Inne załączniki mogące mieć znaczenie przy ocenie oferty.
4. Dokładny harmonogram zadań projektu w ujęciu rocznym.
5. Wniosek należy dostarczyć listem poleconym, pocztą kurierską w terminie gwarantującym wpływ do Urzędu do dnia 20 lutego 2009 r. do godz. 15.00 lub osobiście w zamkniętej kopercie. Na kopercie należy umieścić napis „Konkurs zajęcia sportowe” oraz nazwę i adres wnioskodawcy.
6. W przypadku składania wniosku osobiście wnioskodawca otrzyma potwierdzenie złożenia wniosku z datą przyjęcia.
7. Wnioski złożone w inny sposób niż wyżej opisany nie będą rozpatrywane.

VII. Termin, tryb i kryteria stosowane przy wyborze oferty.

1. Wyboru oferty dokona komisja konkursowa powołana przez Burmistrza Olszyny.
2. Wybór ofert i ogłoszenie wyników nastąpi w dniu 23 lutego 2009 roku.
3. Przy wyborze ofert stosowane będą następujące kryteria:
 - liczba uczestników projektu - 20 pkt.
 - zajęcia lekkoatletyczne - 20 pkt.
 - zajęcia piłkarskie - 20 pkt.

VIII. Gmina Olszyna w 2008 roku zrealizowała zadanie pod nazwą „Powszechne zajęcia sportowe i rozwój bazy sportowej dla dzieci i młodzieży”, na które przekazała kwotę 65.000 zł.

Wszelkie informacje na temat konkursu, w tym wzór oferty, wzór umowy, wzór sprawozdania uzyskać można w: Urzędzie Miejskim w Olszynie, 59-830 Olszyna, ul. Wolności 6 oraz Sekretarz Gminy Halina Białoń, tel. (075) 721-20-50 lub 721-23-68.

Hasło dla Gryfowa

Gryfów Śląski jest za wąski

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Każde miasto z czymś się kojarzy. Kraków, Wrocław czy Białystok – wszystkie mają swoje hasła, które z powodzeniem promują region. Niebawem także i Gryfów będzie miał swoje hasło reklamowe, a wszystko to za sprawą 5-letniej dziewczynki.

Wszystko zaczęło się od tego, że miejscowe przedszkole wydało swoją gazetę – taki przedszkolny Kurier Gryfowski. We wrześniu 2008 roku przyniosły ją do Urzędu Gminy i Miasta dzieci.

- Czytałem sobie te dziecięce rymowanki i strasznie mi się spodobał wierszyk pięcioletniej Małgorzaty Kusek – opowiada burmistrz Olgierd Poniżnik. - Muszę przyznać, że od początku szukaliśmy jakiegoś ciekawego hasła,

ale nie nie przychodziło nam do głowy.

Gosia napisała, że Gryfów Śląski jest za wąski. Czemu wąski? Bo Śląski. Ta niewinna rymowanka zainspirowała burmistrza Poniżnika, który od razu wpadł na to, by uczynić z tego standardowe hasło dla promocji miasta i gminy. - „Gryfów Śląski jest za wąski”. To przypadło mi do gustu i chcemy dać takie hasło promocyjne, a w podtytule napisać „Rozbudowa, Odnowa,

Rozmowa” – tłumaczy wódcarz miasta. - „Rozbudowa” czyli ta strefa ekonomiczna, pod którą przygotowujemy tereny, „Odnowa” czyli rewitalizacja rynku i „Rozmowa” czyli dialog z mieszkańcami. Pomysł nie jest jeszcze zatwierdzony przez Radę Miejską, ale jest jeszcze analizowany. Natomiast autorem rymowanki podczas ostatniej sesji władze gminy wręczyły książkę z baśniami. We wrześniu gryfowscy radni mają zaplanowaną sesję poświęconą promocji i turystyce, i wtedy to hasło mogłoby być przyjęte, bo jak mówi Olgierd Poniżnik - Gryfów też musi się z czymś kojarzyć, a do tej pory nie było czegoś podobnego.

(Alois)

Wyberzmy „Sprzedawcę Roku 2008”

Tradycyjnie już od kilkudziesięciu lat wraz z początkiem nowego roku ogłaszamy kolejny plebiscyt. Tym razem rywalizować będą najlepsi Państwa zdaniem sprzedawcy z naszego regionu.

Ten konkurs jest organizowany pod patronatem Powiatowego Rzecznika Konsumentów. Wspólnie z Czytelnikami chcemy wybrać najlepszych reprezentantów lokalnego handlu z terenu gmin: Lubania, Leśna, Olszyna, Gryfów Śląski, Nowogrodzice, Lubomierz, Mirsk, Świeradów-Zdrój, Świebodzin, Sulików, Platerówka, Zawidów i Zgorzelec.

Na początek prezentujemy listę składającą się z osób, które w ubiegłym roku znalazły się w czołówce: Pawłowski Mariusz – Centrum Ogrodnictwa w Biedzychowicach, Sobotko Monika i Baniak Renata – sklep nr 2 PSS Społem, Siećko Maria – sklep „Hermes” PSS Społem oraz Nawój Wioletta – sklep w Olszynie. Liczymy, że ta lista zostanie zweryfikowana i uzupełniona przez Państwa.

Prosimy naszych Czytelników o zgłaszanie swoich kandydatów za pośrednictwem kuponów drukowanych obok (uwaga na datę ważności), które należy przesyłać na adres:

Redakcja
„Ziemia Lubañska”
59-800 Lubania
ul. Kościuszki 4

Mamy nadzieję, że wspólnie uda nam się wyłonić grono osób, które wykonując ten niełatwy zawód potrafią wykaazać się najwyższą kulturą. Wśród tych, którzy nadeślą kupony rozlosujemy nagrody rzeczowe.

(MK)



POWIATOWY RZECZNIK KONSUMENTÓW

Nr 1

KUPON PLEBISCYTOWY

„Sprzedawca Roku 2008”

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa placówki

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 29.01.2009

Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

KOMUNIKAT

Burmistrz Miasta Lubania informuje

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity - Dz. U. Nr 261 z 2004 r. poz. 2603, z późn. zm.) zostały przeznaczone do zbycia w formie przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowe położone w Lubaniu przy ul. Gazowej stanowiące własność Gminy Miejskiej Lubania:

- działka Nr 6/18, Obr. VI, AM 8 o pow. 714 mkw.
- działka Nr 6/20, Obr. VI, AM 8 o pow. 215 mkw.

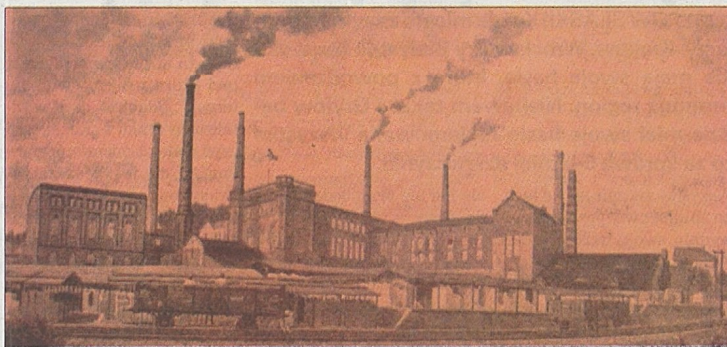
Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubania Nr 5/2009 z dnia 8 stycznia 2009 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 8 stycznia 2009 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14.

KOMUNIKAT

Burmistrz Miasta Lubania informuje

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity - Dz. U. Nr 261 z 2004 r. poz. 2603, z późn. zm.) została przeznaczona do zbycia w formie przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomość gruntowa położona w Lubaniu przy ul. Granicznej (działka Nr 75/9 Obr. III, AM 3 o powierzchni 94 mkw), stanowiąca własność Gminy Miejskiej Lubania. Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubania Nr 4/2009 z dnia 8 stycznia 2009 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 8 stycznia 2009 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14.

Berliński ratusz z lubańskiej cegły



Fot. 1 - Lubańskie zakłady ceramiczne - Laubner Thonwerke, litografia z końca XIX w.

Podążając w Lubaniu ulicą Dworcową ze stacji kolejowej w kierunku miasta zwraca naszą uwagę kompleks dawnych zabudowań fabrycznych, położonych po lewej stronie torów kolejowych. Duży plac przed nim służy od lat za skład opału. Stare obiekty, wykorzystywane jako magazyny stanowią włas-

terakoty pochodzą z własnych bogatych złóż położonych w Kościelniku (niem. Holzkirch). W wyniku licznych doświadczeń w zakładowym laboratorium nauczono się wypalać cegły o pięknym ciemnoczerwonym zabarwieniu. Ta cegła spowodowała przede wszystkim, że lubańskie wyroby ceramiczne stały

nie odciskano nazwisko przedsiębiorcy - A. AUGUSTIN, na odwrocie zaś nazwę miasta - LAUBAN (fot. 2 i 3). Do bardziej znanych lokalnych obiektów pobudowanych wówczas należały stacje kolejowe w Lubaniu i Węglirucie, oraz kościół neogotycki w Olszynie. Rosnące zamówienia na wyroby ceramiczne wymuszały

i kształtach. Specjalnością firmy stała się ceramika artystyczna - duże figury z terakoty (wazy, urny, herby, głowy, popiersia, całe postaci), często pokryte glazurą (masą porcelanową) w różnych kolorach. Zamówienia spływały głównie od rodów arystokratycznych ówczesnych Prus. Rzeźby wypalane z gliny były ozdobą ich rezydencji i ogrodów. Można zażytkować nawet twierdzenie, iż ceglana architektura dziewiętnastowiecznych Niemiec osiągnęła swój szczyt rozwoju dzięki terakocie A. Augustina z Lubania. Na początku XX w. nasze wyroby docierały już do wszystkich większych państw Europy. Importowała je również Ameryka Południowa. Spółka rozszerzyła też ofertę o nowe produkty. Pojawiły się cegły z białej gliny, pokryte białą i barwną porcelanową glazurą do budowy łazienek, pralni, szaletów, tuneli i łaźni miejskich. Cegły Augustina zdobyły szereg wyróżnień i nagród na licznych wystawach i targach budowlanych. Złoty medal otrzymano w 1885 r. na wystawie



Fot. 5 - Część ceramicznych detali architektonicznych z lubańskiej cegielni, zbiory autora.



Fot. 2 - Lubańskie cegły klinkierowe A. Augustina z odcisniętą nazwą miasta, zbiory autora.



Fot. 3 - Lubańskie cegły klinkierowe A. Augustina (rewers), "zbiory autora."

ność miejscowej Gminnej Spółdzielni „Sch”. Zapewne niewielu mieszkańców naszego miasta wie, że w tym miejscu funkcjonowały przed wojną znane w całej Europie zakłady ceramiczne

sie popularne i cenione w całej Europie. Najlepszym tego przykładem jest wykorzystanie czerwonej klinkierowej cegły Augustina przy wznoszeniu w latach 60-tych XIX wieku berlińskiego ratusza!

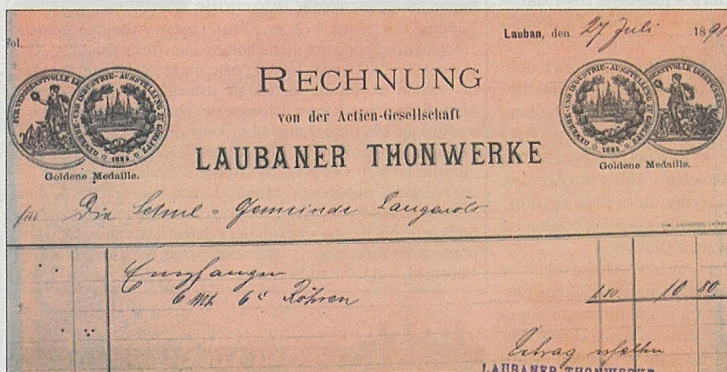
stałe rozbudowywanie fabryki. W roku 1870 otworzono w Gierałtowie/Wykrołach (Gersdorf am Queis), przy linii kolejowej Lubań-Węglirucie, drugi duży zakład ceramiczny noszący nazwę Fa-

rzemiostwa i przemysłu w Görllitz ozdabiał nawet rachunki firmowe (fot. 4). Władze miasta, uznając zasługi niosącego przemysłu ceglanego w Prusach, powierzyły mu kierowanie Miejską Szkołą Ceglarską,



Fot. 6 - Ozdobna cegła z nazwą miasta LAUBAN, zbiory autora.

wejście do Sali Ślubów w miejskim ratuszu. Nie ma też już lubańskiej cegielni. Podczas II wojny światowej została starła z krajobrazu miasta. Zachowała się jednak piękna willa Alberta Augustina przy ul. Kościuski 26, odnowiona przed kilku laty przez Generalną Dyрекcyję Dróg Krajowych i Autostrad Oddział we Wrocławiu, Rejon Lubań. Czynny nadal jest (kilkaset) dziewiętnastowiecznych oryginalnych gipsowych form strycharskich do produkcji artystycznej ceramiki Augustina. Bogaty zbiór tych form posiada Gminna Spółdzielnia „Sch” w Lubaniu, która prowadzi działalność na terenie dawnej cegielni. Część zbioru prezentowana była na wystawie pt. *Piękno architektury ceglanej* w Szczecinie w roku



Fot. 4 - Rachunek firmowy cegielni A. Augustina z roku 1891, zbiory autora.

- Laubner Thonwerke (fot. 1). W roku 1854 ówczesny radny miejski - mistrz murarski **Albert Augustin** (1825-1909) założył przy Frauenstrasse 10 (obecnie skrzyżowanie ulic 7 Dywizji i Izerskiej) niewielką cegielnię, produkującą artystyczne wyroby budowlane z terakoty. Augustin posiadał wysokie kwalifikacje zawodowe niezbędne w tym fachu - z wyróżnieniem ukończył bowiem m.in. Królewsko-Pruską Akademię Sztuk Pięknych w Berlinie. Gлина do produkcji

Dziś Rotes Rathaus, wybudowany w stylu północnoniemieckiego późnego renesansu, jest chlubą niemieckiej stolicy. Zanim do tego doszło Albert Augustin zyskał już sławę w samym Lubaniu, budując w latach 1859-1861 neogotycki kościół św. Trójcy, najbardziej charakterystyczny dziś obiekt sakralny w mieście. Wszystkie w zasadzie większe budowle miasta i okolicy wznoszono wówczas z cegły A. Augustina. Produkt ten był specjalnie znakowany - na wewnętrznej płaszczyźnie

brik Hedegersdorf der Laubner Thonwerke A. G. Obiekt ten wykorzystywał do produkcji cegły klinkierowej, kamionki i ceramiki glinę o tonacji białej z nowych złóż znajdujących się w Czerwonej Wodzie i Czemej. W 1875 r. przedsiębiorstwo przekształciło się w spółkę akcyjną, osiągając w latach 20-tych XX w. liczbę 290 zatrudnionych pracowników. Oprócz czerwonych i białych cegieł okładzinowych spółka produkowała również detale architektoniczne o innych kolorach



Fot. 7 - List wysłany przez Alberta Augustina z Lubania do Grudziądza - lata 50 - 60-tych XIX w. (w tym czasie ten typ stempli pocztowych nie zawierał roku nadania przesyłki), zbiory autora.

utworzoną 1 października 1894 roku w budynku po byłym Sądzie Okręgowym przy Richterstrasse 2 (dziś ul. Spółdzielcza 3). W pięknym, barokowym - XVIII wiecznym obiekcie kształcili się do roku 1919 uczniowie, pochodzący z całych Niemiec i innych państw Europy. Dziś szkoły tej już nie ma. Została zburzona w latach 70-tych XX w. i tylko cudem uratowany główny portal zdobi obecnie

za to drugi dawny zakład ceramiczny A. Augustina w Gierałtowie/Wykrołach, będący własnością firmy „Ceramika Przyborski”. Ciekawostką jest fakt, iż do dnia dzisiejszego zachowało się bardzo wiele

2004. Autorowi niniejszego artykułu udało się również zgromadzić wiele oryginalnych ceramicznych detali architektonicznych A. Augustina. Część z nich tu prezentuję.

**Autor cyklu
Janusz Kulczycki**



Dziękuję, przepraszam

Przepraszam

...Przelatuje mi to życie
jak woda przez palce
nie kochana,
nie rozumiana
w ciągłym strachu
w ciągłej walce...

Czułam się jak żywy trup ślaniający się po ziemi. Było mi obojętne, czy będę żyć, czy nie. Sytuacja w domu była nie do zniesienia. Odgrodziłam się od znajomych i przyjaciół, zamknęłam w sobie i zaczęłam pić. Nie krzywdziłam nikogo bo piłam w samotności ale w ten sposób popadłam w nałóg. I znów gdyby nie moi chłopcy chyba skończyłabym ze sobą. Odbiłam się od dna, nie piję od prawie roku i choć życie dalej doświadcza mnie kolejnymi bolesnymi przeżyciami, to zapaliła się lampka w ciemnym tunelu na lepsze jutro. Zaczęłam ponownie żyć ale tylko dzięki moim chłopcom. Wspierają mnie na każdym kroku, w momentach krytycznych, są na każde zawołanie. Tylko dzięki nim nie poddaję się i walczę o każdy dzień. Chwilami nie mam już sił ale oni dodają mi energii. Ciągłe powtarzają, że kiedyś się wszystko ułoży i choć moja wiara w to lepsze jutro jest chwiejna, to tylko dla nich i dzięki nim żyję. Nie ma takich słów, które wyraziłyby moje podziękowanie. Kocham Was -mama.

Dziękuję

Wszystkim co są mi
życzliwi
Nie będę ich wymieniać
bo szkoda chwili
Największą miłością
mojego życia
Są moi chłopcy,
nie do ukrycia
Za każdą chwilę
dziękuję Wam
Tylko dlatego
jeszcze trwam.

Tomkowi, Piotrowi i Pawłowi
-mama

Każda matka marzy by jej dzieci były mądre, inteligentne, miały zdrowie, poczucie własnej wartości, tryskały humorem a przy tym miały wielkie serce. Możecie mi nie wierzyć ale właśnie ja mam takich synów. To jest największy skarb jaki otrzymałam od życia. Mam prawie pięćdziesiąt lat i wiele w życiu przeszedłam. Były takie momenty, że straciłam jakikolwiek sens istnienia.

Piszę wiersze, w jednym z nich napisałam tak:

... Wypalito się we mnie
wszystko do cna
nie zostało w mym wnętrzu NIC
tylko rozpacz i tę...

W takich właśnie momentach zawsze byli ONI.

Gdy byli małymi szkrabami, pocieszałam im mówiąc - nie martw się mamusi, wszystko będzie dobrze. Z natury

jestem optymistą więc uśmiechałam się przez łzy i... pchałam w kieracie ten tryb...

W tamtych czasach nie miałam dużo czasu na uzalenie się nad sobą. Trójka dzieci, mieszkające opalone węglem i życie, które nie było usłane różami, ale oni zawsze dawali mi siły i nadzieję na lepsze jutro. Niestety, lepsze jutro nie nadchodziło. Wtedy też dowiedzieliśmy się, że bliźniaki mają pewne schorzenie, które można wyleczyć tylko operacyjnie. Nie mogłam sobie pozwolić na jakikolwiek pesymizm. To był dla mnie priorytet. Nie było to łatwe, trzeba było znaleźć lekarzy, którzy podjęli by się tak skomplikowanej operacji, ale moja siła, optymizm i głęboka wiara, że wszystko będzie dobrze przezwyciężyła wszystko. Byłam jak w letargu, całą energię skupiałam na zwycięstwie. Pisałam smutne wiersze

... Kolejne kłody pod nogi
rzucasz mi Panie
DLACZEGO

Przećcie światło i tak nie
zostanę...

Ale walczyłam i po dwóch latach zmagania - wygraliśmy, chłopcy są zupełnie zdrowi. Jak jest dzisiaj? Dzieci dorosły, wyprowadziły się z domu a ja zostałam sama... ze swoimi niespełnionymi marzeniami.

Działalność SKOB w 2008r.

Z inicjatywy Lubańskiego Społecznego Komitetu Obrony Bezrobotnych SKOB w dniach 5-7.12.2008 r. tradycyjnie odbyła się świąteczna zbiórka żywności o nazwie „KUP COŚ DLA NIE SIEBIE”. W 12 marketach uzbieraliśmy 3 tony 376 kg żywności dla biednych. Z tej ilości zrobiliśmy 655 paczek. Pomoc SKOB trafiła do 24 punktów. Między innymi oddorowaliśmy wszystkie lubańskie szkoły i parafie, paczki przekazaliśmy dla niepełnosprawnych, bezrobotnych i bezdomnych z Lubania, Leśnej i Olszyny, ośrodków socjoterapii w Lubaniu i Smolniku, ogniska dziewcząt przy siostrach Magdalenkach, lubański Poradni Psychologicznej-Pedagogicznej i szkoły we Włosieniu. Dla przypomnienia podczas naszej zbiórki w dniach 26-27.09.2008 r. o nazwie „Podziel się posiłkiem” w 6 lubańskich marketach uzbieraliśmy 2.208 kg żywności, z czego zrobiliśmy i rozdaliśmy 360 paczek. A więc skromne stowarzyszenie SKOB z małego Lubania w 2008r. rozdało potrzebującym ponad 1000 paczek, dokładnie 1015. W skali kraju w miastach do 25 tys. jest to najlepszy wynik. Statystyczny lubanianin włożył do koszyka około 25 deka żywności. Jak łatwo obliczyć, podczas zbiórki SKOB w 2008r. zebrano 5.584 kg pożywienia.

Podczas kilkuletniej działalności pozyskaliśmy w zbiorach 24 tony 244 kg żywności dla potrzebujących. Społeczna aktywność SKOB ma głębsze przesłanie, dajemy społeczny impuls dla dzielenia się z biednymi w tych trudnych czasach.

Nie będzie nietaktem z naszej

strony jeżeli stwierdzimy, że pomimo wzrostu gospodarczego, bieda, bezdomność i bezrobocie nie maleje. Politycy przed wyborami obiecują, potem liczą się tylko stolki i kasa. Produkt krajowy od lat nie jest sprawiedliwie dzielony, silne grupy zawodowe, jak te hieny, wyszarpują największe, a więc jak łatwo obliczyć nie przekroczyliśmy magicznej 1 proc. granicy (uzyskaliśmy 0,65 proc.). Nie poddajemy się, liczymy, że podczas następnej zbiórki setna część w skali kraju zostanie włożona do koszyków w lubańskich marketach.

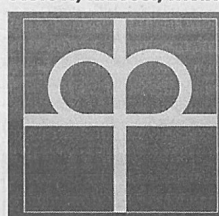
Lubański SKOB w 2008r. przywiózł z Banku Żywności we Wrocławiu prawie 49 ton żywności dla 1500 podopiecznych. Podczas kilkuletniej działalności rozdaliśmy dla biednych 196,5 ton żywności z programu PEAD. Ostatni transport trafił do Lubania 18.12.2008 r. Żywność wydajemy w lubańskim biurze SKOB koło postoju TAXI we wtorki i piątki od godz. 10.00 – 12.00 za okazaniem dowodu i decyzji MOPS biednym z Lubania.

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy nam pomagali i będą pomagali. Szczególne słowa podziękowania kierujemy do burmistrza Lubania Konrada Rowińskiego, do dyrektora Banku Żywności we Wrocławiu Agnieszki Krason, firmy transportowej FK Trans Pana Kadeja, prezesa lubańskich wodociągów Eugeniusza Kończyka, pedagogów, wolontariuszy, darczyńców i społeczności Ziemi Lubańskiej.

- 1) Biedronka Lubań, ul. Dąbrowskiego - 410 kg
- 2) Biedronka Lubań, ul. Esperantystów - 547 kg
- 3) Internache Lubań, ul. Zgorzelecka - 327 kg
- 4) Biedronka Lubań, ul. Robotnicza - 242 kg
- 5) EKO Lubań, ul. Tkacka - 314 kg
- 6) EKO Lubań, ul. Łużycka - 199 kg
- 7) Kaufland Lubań, ul. Kopernika - 512 kg
- 8) Wikt Lubań, ul. Spółdziel-

Dla olszyńskiej oświaty

(OLSZYNA) W ostatnim czasie Diakonia Lubań Parafii Ewangelicko-Augsburskiej przekazała nieodpłatnie na rzecz gminy Olszyna dary z Holandii dla szkół i przedszkola. Wkrótce do miejscowych placówek trafi nowy sprzęt w postaci stołów, krzeseł, mebli i wyposażenia szkolnego.



**Diakonia
Lubań**

Diakonia
Parafii Ewangelickiej

O pomoc Diakonii poprosił burmistrz Leszek Leśko. Gmina zorganizowała transport i obecnie sprzęt za zgodą syndyka Aliny Musiałowskiej czeka na rozdystrybucję w magazynach Olszyńskich Fabryk Mebli w upadłości. Potem trafi do tutejszych wszechnic.

- Był to pierwszy raz, ale na pewno

nie ostatni - mówi proboszcz parafii ewangelickiej w Lubaniu ks. Cezary Króliewicz. - Stąd powstała myśl czy podobnie jak szkołom w Lubaniu moglibyśmy także wspomóc placówki oświatowe w Olszynie. Sądzę, że to był dobry pomysł, by skorzystać z naszej pomocy, bo przecież będzie to wszystko służyć dzieciom



o to chodzi tutaj najbardziej - dodaje.

Diakonia Lubań jest coraz bardziej znana w regionie i to, że ona istnieje i funkcjonuje dociera do coraz większego kręgu ludzi. Jak zapewnia ks. Króliewicz - współpraca z burmistrzem Olszyny układa się znakomicie i pewnie jeszcze nie raz uda się coś zorganizować, tym bardziej teraz, kiedy sytuacja wielu rodzin w gminie nie należy do najłatwiejszych. Warto przy tym wspomnieć, że Diakonia Lubań wciąż wspomaga wiele projektów. W zeszłym roku wsparła lubańską szpital i teraz ponownie planowana jest pomoc dla Łużyckiego Centrum Medycznego - dla oddziału dziecięcego i izby przyjęć. Diakonia wspiera również Schronisko im. Brata Alberta w Leśnej. Tak więc ta pomoc nieustannie dociera tam gdzie jest najbardziej potrzebna. (AG)

Punkt nauki religii

Jakiś czas temu proboszcz parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Lubaniu wystąpił z wnioskiem o zorganizowanie dla okolicznych gmin punktu katechetycznego.

Od 1 listopada ub.r. punkt taki powstał a proboszcz wspomnianej parafii zatrudniony został w lubańskim Gimnazjum nr 2 na 6/18 etatu. Nauczca religii w trzech grupach wie-

kowych po 2 godziny tygodniowo. Nauką objęto 13 uczniów z gmin, z którymi zostanie zawarte porozumienie celem pokrycia kosztów kształcenia dzieci zamieszkujących

na ich terenie. W efekcie rozmów Gmina Miejska Zgorzelec, Gmina Gryfów Śląski, Gmina Bogatynia, Gmina Olszyna i Gmina Miejska Bolesławiec wyraziły wolę zawarcia porozumienia, które dotyczy prowadzenia w Lubaniu wspólnego punktu katechetycznego szkolnego punktu katechetycznego nauki religii wyznania ewangelicko-augsburskiego. (JAK)

W atmosferze świąt

(OLSZYNA) 17 stycznia br. olszyński Klub „Amazonka” przygotował spotkanie opłatkowe dla wszystkich członków swego stowarzyszenia. Była okazja do dzielenia się opłatkiem, śpiewania kolęd i wspólnej radości.



Już po raz kolejny Amazonki z Olszyny spotykają się przy wspólnym stole, by razem śpiewać sobie zyczliwości i dzielić się radością bożonarodzeniową. Wszystko rozpoczęło się Mszą św. w kościele parafialnym pw. św. Józefa Oblubienica NMP, którą sprawował miejscowy wikariusz ks. Bogdan Klinkowski. Po Eucharystii wszyscy udali się

do Domu Katechetycznego, gdzie przygotowana była wigilijna wieczerza. W spotkaniu udział wzięły nie tylko olszyńskie Amazonki, ale także ich koleżanki z Bolesławca, Lubania czy też Gryfowa. Nie mogło zabraknąć także przedstawicieli miejscowego samorządu - burmistrza Olszyny Leszka Leśko, przewodniczącego Rady Miejskiej Jana Wróblewskiego czy też radnego Wiesława Wypycha i dr Beatę Kegel oraz ks. proboszcza Jana Dochaniaka, którzy zawsze starają się wspierać działania klubu. Przewodniczącą Amazonek z Olszyny Sabina Baran podziękowała za wzajemną pomoc, której doświadczają. Jak sama mówi - jest to dla nich bardzo ważne, w myśl dewizy „pomagając innym, pomagasz sobie”. Podczas spotkania nie zabrakło białego opłatka, kolęd i potraw, które przypominały rodzinną atmosferę minionych świąt Bożego Narodzenia. (AG)

Czad – cichy zabójca

Każdego roku z powodu zatrucia tlenkiem węgla, potocznie zwanego CZADEM, ginie kilkadziesiąt osób. Bardzo często nie ma to związku z powstaniem pożaru, a wynika jedynie z niewłaściwej eksploatacji budynku i znajdujących się w nim urządzeń i instalacji grzewczych.

Niebezpieczeństwo zezadzenia wynika z faktu, że tlenek węgla (czad) jest gazem niewyczuwalnym zmysłami człowieka, jest bezwonny, bezbarwny i pozbawiony smaku. [Blokuje dostęp tlenu do organizmu poprzez zajmowanie jego miejsca w czerwonych ciałkach krwi, powodując przy długotrwałym narażeniu (w większych dawkach) śmierć przez uduszenie - mówi kpt. Krzysztof Skowron z Komendy Powiatowej PSP w Lubaniu.

Głównym źródłem zatrucia w budynkach mieszkalnych jest niesprawność kominów wentylacyjnych, spalinowych i dymowych. Aby nie stać się ofiarą czadu należy: przepro-

wadzać kontrole techniczne, w tym sprawdzanie szczelności przewodów kominowych, systematycznie je czyścić oraz sprawdzać występowanie dostatecznego ciągu powietrza, użytkować sprawne techniczne urządzenia, w których odbywa się proces spalania, zgodnie z instrukcją producenta stosować urządzenia posiadające stosowne dopuszczenia w zakresie wprowadzenia do obrotu w sytuacjach wątpliwych należy żądać okazania wystawionej przez producenta lub importera urządzenia tzw. deklaracji zgodności, tj. dokumentu zawierającego informacje o specyfikacji technicznej oraz przeznaczeniu

i zakresie stosowania danego urządzenia, nie zaklejać i nie zasłaniać w inny sposób kratki wentylacyjnych, w przypadku wymiany okien na nowe sprawdzić poprawność działania wentylacji, ponieważ nowe okna są najczęściej o wiele bardziej szczelne w stosunku do wcześniej stosowanych w budynku i mogą pogarszać wentylację, często wietrzyć pomieszczenie, w których odbywa się proces spalania (kuchnie, łazienki wyposażone w termy gazowe), nie bagatelizować objawów duszności i zawrotów głowy, nudności, wymiotów, osłabienia, przyspieszenia czynności serca i oddychania, gdyż mogą być sygnałem, że ulegamy zatruciu czadem. W takiej sytuacji należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajdujemy i zasięgnąć porady lekarskiej oraz powiadomić odpowiednie służby.

(Sławomir Piguła)

Zadania pograniczników

Funkcjonariusze z Placówki SG w Zgorzelcu zatrzymali w trakcie kontroli prowadzonej na drodze dojazdowej do granicy państwa troje cudzoziemców – dwóch Ukraińców oraz obywatela Maroka. Nielegalni imigranci wpadli podczas kontroli autotokarów rejsowych z Polski do Hiszpanii.

Żadna z zatrzymanych osób nie posiadała ważnych dokumentów uprawniających do pobytu na terenie naszego kraju. W związku z naruszeniem przepisów ustawy o cudzoziemcach zostali oni ukarani mandatami karnymi i pozostają do dyspozycji Oddziału. W 2008 roku lużyccy strażnicy graniczni zatrzymali ponad 630 nielegalnych imigrantów

pochożących z państw trzecich. Największą grupę takich przybyszów, którzy złamali przepisy ustawy o cudzoziemcach stanowili obywatele Ukrainy - ponad 220 zatrzymanych, oraz Rosjanie narodowości czeczeńskiej - 200 osób. Wśród ujętych przez patrol strażnicy granicznej byli także obywatele Moldow, Chin, Turcji, Wietnamu. 1 stycznia 2009r. weszły w życie

przepisy znolizowanych w październiku 2008r. ustaw o cudzoziemcach i straży granicznej. Od tego dnia funkcjonariusze tej formacji wykonują nowe zadania w zakresie przeprowadzania kontroli legalności wykonywania pracy przez cudzoziemców, prowadzenia przez nich działalności gospodarczej czy powierzania im wykonywania pracy, a także przeprowadzania wywiadu środowiskowego, ustalania miejsca pobytu małżonka lub innego członka rodziny takiego imigranta bądź osoby, z którą łączy go więź o charakterze rodzinnym, oraz sprawdzania lokalu jego zamieszkania. (Iwa)

Policyjna intuicja

Na pochyłe drzewo wszystkie kozy próbują skakać – mniej więcej tak głosi stare porzekadło. Kierując się podobną logiką dwójka młodych olszynie, licząc że upadłe Olszynie Fabryki Mebli będą łatwym łupem, postanowili wzbogacić się na ich majątku. Tę prostą kalkulację przestępcom pokrzyżowali policjanci.

- 13 stycznia doszło do kradzieży z włamaniem do pomieszczeń gospodarczych kółtowni byłej OFM,

z których skradziono spawarkę – informuje asp. Anna Włoszczyk, oficer prasowy KPP w Lubaniu. – Przybyli do zakładu patrol policyjny na miejsce przestępstwa ujawnił na śniegu ślady, które prowadziły do pobliskich budynków mieszkalnych. Tam, na podstawie analizy okoliczności przestępstwa i typowania jego ewentualnych sprawców, wskazano altankę, w której złodzieje mogli ukryć łup. Był to przysłowiowy strzał w dziesiątkę. W obiekcie funkcjo-

nariusze ujawnili zdemontowane części spawarki. Sprawcy rozłożyli agregat, o wartości wycenianej na 500 zł, na „czynnik pierwsze”, przygotowując jego poszczególne elementy do sprzedaży jako złom. Jak się okazało, za tym czynem przestępczym stali dwaj młodzi olszynie w wieku 16 i 18 lat. Teraz ten pierwszy odpowie przed sądem dla nieletnich, zaś drugiemu grozi kara nawet 10 lat pozbawienia wolności. (R)

Pazerny na obrączkę

Podczas niedzielnej kwesty na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy doszło w Mirsku do napadów na 13- i 16-letnie wolontariuszki. Sprawcy byli dziewczynami znanymi.

Jeden z nich, 20-letni mieszkani- gminy Mirsk, wziął od wolontariuszek puszkę charytatywną, z której wypisał pieniądze. Pośród datków zauważył złotą obrączkę, którą

zabrał. Pomimo prób ze strony kwestujących, jak i dwóch pozostałych mężczyzn sprawca nie oddał obrączki i oddalił się w nieznanym kierunku. Jednak nie na długo.

Wkrótce policja odzyskała skradzioną złotą obrączkę podarowaną na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy i zatrzymała sprawcę tej kradzieży. W ramach wykonanych czynności udało się ustalić nawet darczyńcę obrączki. Osoba ta wycenila ją na kwotę 50 zł. Zatrzymany odpowie teraz za swój czyn przed Sądem Grodzkim. (Iwa)

Pytanie do... (ciąg dalszy ze strony 2)

* Asp. Anny Włoszczyk, oficera prasowego KPP w Lubaniu

- Wobec pieszych przekraczających jezdnię przy czerwonym sygnale świetlnym nowe przepisy przewidują niższą grzywnę w wysokości do 100 zł (obecnie 250 zł). Nowy taryfikator precyzuje również zasady wymierzania kary za spowodowanie zagrożenia

bezpieczeństwa w ruchu drogowym (w zakresie tego przepisu wchodzi spowodowanie kolizji drogowej), zgodnie z którymi kwota mandatu karnego przypisana za naruszenie stanowiące przyczynę zagrożenia powiększona jest o 200 zł, jednak nie więcej niż 500 zł. Rozporządzenie wprowadza również dodatkową tabelę, w której zostały sklasyfikowane niektóre wykroczenia popełniane przez osoby realizujące przewóz drogowy, co w

praktyce dotyczy kierowców zawodowych kierujących pojazdami lub zespołami pojazdów o DMC powyżej 3,5 tony lub autobusami. Odnosząc się do różnych poglądów na temat zmian w rozporządzeniu trzeba zaznaczyć, że nie zmieniły się zapisy w zakresie kwot mandatów za przekroczenia prędkości. Nowy „taryfikator” nie znosi też punktów karnych, które są nadal przyznawane za popełnione naruszenia drogowe.

Głupota kosztuje

Przyzwolenie społeczne dla nietrzeźwych kierujących sięga czasami u nas u granic absurdu, a niekiedy – nie obrażając nikogo – wydaje się, że ociera się o szczyty głupoty. Taką sytuację odnotowaliśmy 7 stycznia.

- Wspomnianego dnia w godzinach porannych lubańscy policjanci zatrzy-

mali do kontroli samochód marki Mercedes – relacjonuje zdarzenie oficer prasowy miejscowej KPP. – Jak się okazało, jego 46-letni kierowca był nietrzeźwy. Miał w organizmie 0,53 promila alkoholu. W samochodzie, obok pijanego kierowcy, siedział... trzeźwy właściciel pojazdu. Teraz

obydwaj poniosą stosowne konsekwencje. Nietrzeźwy kierujący odpowie za czyn z art. 178 a par. 1 kk, za który grozi kara nawet do 2 lat pozbawienia wolności, natomiast właściciel auta został ukarany mandatem karnym za udostępnienie pojazdu osobie pijanej. (R)

Krewcy rewanżysty

Od czasu do czasu na ulicach Lubania spotykamy się, jak kto woli, ze zwyczajnym chuliąństwem lub zuchwałym bandytyzmem. Dobrze, że te zapędy naszych reżymieszków szybko pacyfikuje policja.

- Mieszkaniec ul. Esperantystów powiadomił policję, że po utarcce słownej z dwoma nietrzeźwymi

przechodniami ci w odwecie wzięli rewanż na jego samochodzie, wybijając tylną podgrzewaną szybę i zuchwałym bandytyzmem. Dobrze, że te zapędy naszych reżymieszków szybko pacyfikuje policja. - Mieszkaniec ul. Esperantystów powiadomił policję, że po utarcce słownej z dwoma nietrzeźwymi, którymi okazali się dwaj mieszkań-

cy miasta w wieku 18 i 28 lat. Pierwszy miał w organizmie 1,05 promila alkoholu, drugi 1,59. Właściciel uszkodzonego auta szkodę ocenił na 300 zł. I - trzeba dodać - to nie ostatnie koszty, jakie czekają dobrną parę za sprokrowany wybrzyk. (R)

Amatorzy papierosów

Dwukrotnie podczas kontroli strażnicy graniczni ujawnili przemytników papierosów. W Zawidowie w trakcie kontroli prowadzonych przez funkcjonariuszy z placówki SG w Lubaniu zatrzymano obywateli Czech.

Podczas czynności strażnicy graniczni ujawnili w pojazdach, którymi podróżowali cudzoziemcy, papierosy bez polskich znaków

skarbowych akcyzy. Łącznie z obu pojazdów funkcjonariusze wyjęli blisko 800 paczek papierosów z ukraińskimi i rosyjskimi znakami akcyzy

skarbowej o wartości ponad 4500 zł. Przemyczone papierosy miały trafić do Czech na przygraniczne targowisko.

W minionym roku lużyccy strażnicy graniczni ujawnili i zatrzymali przemytników tytoniowych o wartości ponad 1 miliona złotych. Większość z ujawnionych papierosów pochodziła z naszej wschodniej granicy. (Iwa)

Ostry start

Jaki będzie ten 2009 rok to dopiero czas pokaże, ale na pewno zaczął się u nas nieszczytnie pod jednym względem. Zasiadanie w stanie nietrzeźwym za kierownicą to była domena mężczyzn, tymczasem wraz ze startem nowego roku to przekonanie niewątpliwie uległo istotnemu

zachwianiu. Ostro do walki o palmę pierwszeństwa w tej niechlubnej dziedzinie ruszyły również panie. 1 stycznia policjanci zatrzymali 42-letnią mieszkankę Świeradowa Zdroju, z 0,65 promilami alkoholu w wydychanym powietrzu kierowała samochodem marki Renault Me-

gane, zaś trzy dni później to samo zdarzyło się z 25-letnią gryfowianką, która z kolei mając 1,26 promila alkoholu w wydychanym powietrzu próbowała wyjechać volkswagenem golfem. Pijana kobieta, w dodatku za kierownicą... strach dalej myśleć. A to dopiero początek roku... (R)

Alkoholowa statystyka

Miniony czas obfitował w niechlubną, niestety, statystykę dotyczącą ilości kierowców prowadzących pojazdy pod wpływem alkoholu. Aż pięciokrotnie strażnicy graniczni zatrzymali, podczas wspólnych patroli z funkcjonariuszami policji, kierowców, którzy prowadzili pojazdy „na podwójnym gazie”. Dalsze czynności wobec nietrzeźwych kierowców prowadzi obecnie policja.

(Iwa)

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Siekierzyn

podaje do publicznej wiadomości ogłoszenie o organizowaniu II ustnym przetargu nieograniczonego na sprzedaż nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym, położonej we wsi Wesołówka Nr 21, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka Nr 110 o pow. 0,08 ha Sąd Rejonowy w Lubaniu Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą KW Nr 19263. Budynek przeznaczony do kapitalnego remontu. Cena wywoławcza nieruchomości: 29.700,00 zł w tym: Wadium: 3.000,00 zł Minimalne postąpienie: 300,00 zł (nie mniej niż 1 % ceny wywoławczej z zaokrągleniem w górę do pełnych dziesiątek). W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i prawne, które do dnia 13 lutego 2009 r. wpłacą wadium na rachunek Gminy Siekierzyn - Bank Spółdzielczy w Sulikowie O/Siekierzyn Nr 28 8392 0004 5500 0169 2000 0060. Za datę wpłacenia wadium uważa się wpływ wymaganej kwoty na rachunek Gminy Siekierzyn. Przetarg odbędzie się w dniu 15 lutego 2009 r. o godz. 9.00 w siedzibie Urzędu Gminy Siekierzyn - sala nr 7. Dodatkowych informacji o nieruchomości można uzyskać w Urzędzie Gminy Siekierzyn, pok. nr 4, tel. (075) 722-17-78 wew. 42, w godz. 8.00-15.00.

Uroczyste podsumowanie

Wprawdzie rozstrzygnięcie Plebiscytu na „Najlepszego Dzielnicowego”, którego byliśmy współorganizatorem, miało miejsce już dawno, ale jego uroczyste podsumowanie odbyło się 15 stycznia br.



Konkurs, trwający od maja do października ubiegłego roku, pomyślany był w taki sposób, aby dzielnicowi zostali ocenieni w dwóch panelach. Pierwszy polegał na przyjrzeniu się policjantom jako gospodarzom terenu. A więc sprawdzano nie tylko kto jest skutecznym w swojej profesji, ale też dobrym organizatorem działań i przedsięwzięć na rzecz społeczności lokalnej. Drugi panel to ocena dzielnicowych przez lokalną społeczność, którą zrealizowano poprzez plebiscyt prowadzony na łamach Ziemi Lubańskiej. W grudniu ub.r. nastąpiła okresowa ocena prac i osiągnięć poszczególnych funkcjonariuszy, kiedy to powołana w tym celu komisja – w skład której wchodziła kierowniczka rewirów – podsumowała punktację w dwóch panelach. Ostatecznie pierwsze miejsce w III Plebiscyście na „Najlepszego Dzielnicowego” KPP w Lubaniu zajął starszy sierżant Mateusz Sobiesiak – z rewiru lubańskiego, drugie – młodszy aspirant Wojciech Franków, zaś trzecie – młodszy aspirant Sebastian Grobelski. Obaj panowie z rewiru w Siekierczynie. Miłym akcentem uroczystości było wręczenie nagród – maskot-

ki Komisarza Lwa – osobom, podstawie kuponów nadesłanych, które zostały wylosowane na nych do redakcji ZL. (JAK)

Wielki konkurs dla najmłodszych

9 stycznia br. lubańscy policjanci odwiedzili przedszkolaków. W trakcie spotkań najmłodsi byli odpytywani z podstawowych zasad bezpiecznego poruszania się po drogach.



OGŁOSZENIE



Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu informuje, iż w dniach 22.01.2009 r., 26.02.2009 r., 26.03.2009 r.

odbędą się spotkania informacyjne pod hasłem:

Polsko - Czeski Dzień Doradcy

Spotkania odbędą się w godzinach 11.00-14.00, w pokoju nr 9.

Cel spotkań:

przekazanie zainteresowanym mieszkańcom powiatu lubańskiego informacji nt. możliwości zatrudnienia w Czechach na pograniczu polsko-czesko-niemieckim.

Spotkania poprowadzą:

- czeski doradca Eures z Liberca,
- doradca EURES z Dolnośląskiego Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Wałbrzychu.

W spotkaniach będzie uczestniczył również pracownik tutejszego urzędu pracy: Pośrednik Pracy I Stopnia - Jolanta Fałat.

Osoby zainteresowane uczestnictwem w spotkaniach proszone są o zgłaszanie się osobiście do: Pośrednika Pracy I Stopnia, bądź pod numerem tel. (075) 722-25-48 (wew.266).

W roku 2009 planowanych jest 10 spotkań informacyjnych pod hasłem Polsko-Czeski Dzień Doradcy.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY !

„Wielki egzamin” dla najmłodszych odbył się we wszystkich lubańskich przedszkolach. Kilka tygodni wcześniej przedstawiciel Wojewódzkiego Ośrodka Ruchu Drogowego w Jeleniej Górze zaprosił placówki do wzięcia udziału w konkursie, którego tematem jest bezpieczeństwo w ruchu drogowym. Zainteresowanym przesłane zostały materiały edukacyjne, na podstawie których dzieci przygotowywały się do konkursu. W obecności policjantów i dyrektora WORD-u przedszkolacy

śpiewając odpowiadali na zadane pytania dotyczące bezpiecznego poruszania się po drogach. Wszystkie dzieci były doskonale przygotowane. Wiedziały jak stosować się do sygnalizacji świetlnej, znały numery telefonów alarmowych. Za trud i poświęcenie włożone w przygotowanie się do konkursu wszystkie dzieci otrzymały praktyczne nagrody w postaci odbłasków, które mają sprawić, żeby były bardziej widoczne na drodze.

(Iwa)

AUTOTECHNIK

Andrzej Domino

- * MECHANIKA
- * ELEKTROMECHANIKA
- * AUTOALARMY I BLOKADY
- * KLIMATYZACJA
- * KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SILNIKÓW
- * OLEJE - WYMIANA GRATIS

59-800 Luban, ul. Zawidowska 31
tel. (075) 721-34-59, tel.kom. 0602-489-685

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis
- instalacja sekwencyjna 4 cyl. - 2.500 zł
- instalacja wtryskowa - od 1.500 zł

Zapraszamy codziennie w g. 8.00-18.00, soboty w g. 8.00-14.00



**ZAUF AJ NAJB LIŻ SZ YM
Z NA MI ZA WS ZE BEZPI ECZN IE**

Łużycki Bank Spółdzielczy w Lubaniu

- pożyczki gotówkowe
- kredyty ekspresowe
- bezpieczne lokaty

Lubań, ul. Spółdzielcza 10
tel. (075) 722-75-16, (075) 722-75-17
www.bssulikow.pl

LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB DO NIEMIEC

Z nami jedziesz
NAJTANIEJ !

"KAMIL"
KRZYSZTOF
TARCZYŃSKI
Gryfów Śląski
ul. Oldzańska 3

Wyjazdy: poniedziałek, środa, sobota
Powroty: wtorek, czwartek, niedziela

Niemcy BUS
tel. 0162 164 40 14

POLSKA tel. (075) 781 39 10
kom. 0604 419 643

Współpracy międzynarodowej ciąg dalszy

Przykładem pożytecznej i wszechstronnej współpracy międzynarodowej na szczeblu organizacji pozarządowych jest Oddział Polskiego Towarzystwa Schronisk Młodzieżowych z Lubania.

Pierwsze kontakty z organizacjami turystycznymi z Republiki Czeskiej i Republiki Federalnej Niemiec zostały nawiązane jeszcze w roku 1998. Wtedy to zostały podpisane porozumienia o współpracy transgranicznej z Klubem Czeskich Turystów z Krasnej Lipy, a rok później z Sekcją Alpinistów Saksońskiego Towarzystwa Turystów Górskich z Neustadt in Sachsen.

Wiadomość o bardzo korzystnej współpracy szybko trafiła do innych podobnych organizacji z terenu Euroregionu NYSA. W roku 1999 Oddział zorganizował, na zlecenie Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu NYSA, na Zamku Czocho za środków unijnych „Phare” projekt pod nazwą „Konferencja - Sympozjum Organizacji Turystycznych Euroregionu NYSA”.

Wyjątkowo duże zainteresowanie tą konferencją było przyczyną przyjęcia tylko połowy zgłoszonych klubów turystycznych z Niemiec i Czech. Wtedy, dla przeprowadzenia wspólnej ponadregionalnej imprezy turystycznej, nawiązano następne porozumienia partnerskie między PTSM

Lubań a Klubem Czeskich Turystów z Nowego Miasta pod Smrkem i Stowarzyszeniem Biegów i Marszów Górskich Związku Sportowego Powiatu Loebau-Zittau. Efektem tej współpracy jest organizowany od roku 2000

Międzynarodowy Rajd Pieszy „ŁUŻYCKIE WĘDRÓWKI”, w ramach wspólnej imprezy pod nazwą „3 DNI – 3 KRAJE – 3 WĘDRÓWKI”.

Ale na tym nie koniec. W roku 2004 do Oddziału PTSM w Lubaniu wpłynęła kolejna prośba od Stowarzyszenia Wędrówców i Turystów z Lipska z ofertą nawiązania współpracy dla wspólnego organizowania imprezy turystycznej pod nazwą „EUROPA-WANDERUNG”. Projekt ten realizowany jest z udziałem lubanian już przez cztery lata. Lubań będzie w tym roku gospodarzem tego zadania, w którym weźmie udział ponad stu turystów z Polski, Czech i Niemiec.

Nowy 2009 rok lubańscy turyści rozpoczęli od kolejnej znajomości. 3 stycznia, na zaproszenie Hasso Hahnela z DWBV Wandergruppe

„Berg und Tal”, do Drezną udala się czterastoosobowa grupa członków Oddziału PTSM Lubań, by uczestniczyć w dużej jubileuszowej imprezie turystycznej pod nazwą „XXX Zum Jahreswechsel um die Hofwiese”.

Wśród około 700 uczestników tego rajdu była to jedyna grupa turystów zagranicznych. Trasy wędrówki poprowadzone były na obrzeżach Drezną po terenach leśnych, a bazą rajdu stała się hala sportowa miejscowej szkoły podstawowej nr 59. Piętnastokilometrowy spacer w gronie przyjaciół mimo mroźnej pogody przebiegał w ciepłej, serdecznej atmosferze. Śnieg, las, słońce, doskonała organizacja imprezy pozostawiły w uczestnikach pozytywne wrażenia.

Niemiecki partner obiecał przybyć do Lubania w kwietniu na dziewięć już „ŁUŻYCKIE WĘDRÓWKI”.

Kalendarz imprez turystycznych Oddziału PTSM na rok 2009 przewiduje jeszcze siedem grupowych wyjazdów lubańskich turystów do Czech i Niemiec na różne imprezy, niektóre nawet wielodniowe, zarówno dla dzieci, młodzieży jak i dorosłych, ponieważ Polskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych jest otwarte dla wszystkich turystów, wędrówców, krajoznawców, miłośników przyrody i ludzi otwartych na poznawanie kultury naszych sąsiadów.

(KRYGA)

Nasze talenty

Piękna pasja

Karolina Rusak jest uczennicą Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu i już jako młoda osoba osiągnęła wiele. Jej pasją jest jeździectwo oraz fotografowanie koni podczas zawodów.



Karolina rok temu mieszkała jeszcze w Gdańsku, teraz wybrała Luban, aby móc realizować swoje zainteresowania. Przeprowadziła się tutaj wraz z najbliższą rodziną, która uzależniła swoją pracę i karierę od jej pasji. Decyzja o wyjeździe była ciężka, bo w Gdańsku zostawili całą rodzinę i grono znajomych. Ale mieszkanie niedaleko granicy stwarza Karolinie możliwość wyjazdów i treningów. A ma wielki talent, który warto rozwijać, o czym świadczą niezliczone sukcesy.

W tym sezonie moje osiągnięcia były największe. Dwukrotnie zdobyłam mistrzostwo Polski, jestem także członkiem kadry narodowej – wymienia zadowolona Karolina. Zdobyłam brązowy medal podczas Pucharu Europy Środkowej, dwukrotnie mistrzostwo i wicemistrzostwo Dolnego Śląska.

Jej przysługą z jeździectwem zaczęła się już w dzieciństwie, kiedy przez przypadek znalazła toczkę swojej mamy. Jak sama mówi – konie towarzyszyły jej odłak pamięcią, a swoje umiejętności ćwiczyła jako mała dziewczynka na koniu bujanym. Ale już daleka przeszłość. Obecnie

od dwóch lat trenuje na tym samym koniu. Dzięki szkoleniu w Austrii i tego co się tam wspólnie nauczyli, odnoszą coraz to znaczące osiągnięcia. Aktualnie w Kościelniku buduje się ośrodek, gdzie będzie mogła trenować pod okiem Wojtka Adamczyka z Krakowa.



Dyscyplina, w jakiej się specjalizuje jest westem, a kategoriami to riding oraz western pleasure riding. Pierwszą jest bardzo dynamiczną konkurencją. W 2012 wejdzie na olimpiadę i kto wie może uda się w tej dyscyplinie reprezentować Polskę. Druga zaś to spokojna i damska konkurencja, podczas której można się ubrać

w świeżące i pełne brokatów stroje – omawia ze skupieniem.

Oprócz jeździectwa Karolina podczas zawodów rozwija swoją drugą pasję – fotografowanie, co pociąga jej uwiecznić wspomnienia z tych imprez. Efekty jej zainteresowania można obejrzeć w Galerii „Korytarz” w ZSP im. Adama Mickiewicza.

Wydaje mi się, że w każdym koniarzu jest takie zamiłowanie. Trudno przejść obok jakiegoś wschodu słońca i nietypowych widoków. Jak zaczęłam jeździć na zawody to zależało mi na tym, aby wszystko udokumentować i od tego się zaczęło – wspomina Karolina. – Potem się okazało, że zdjęcia są na tyle dobre, że mogę je sprzedawać do gazet, m.in. do Konia Polskiego, Świata Koni oraz publikować je w internecie. Oprócz tego nawiązałam współpracę z kilkoma wydawnictwami, do których piszę artykuły i reportaże z zawodów – dodaje. Dzień bez konia dla Karoliny nie istnieje. Jedynie tylko kiedy ma ważny sprawdzian i musi się do niego przygotować odpuszcza sobie treningi. Po maturze chciałaby rozpocząć studia w Niemczech, co do kierunku to w grę wchodzi osteopatia końska, socjologia i dziennikarstwo. Swoją pasję pragnie nadal rozwijać.

Gondolą na Stóg

Sobota 9 stycznia zostanie zapewne wyjątkowym dniem w historii Świeradowa. Tego dnia bowiem oficjalnie otwarto Kolej Gondolową na Stóg Izerski.



Budowa kolejki gondolowej w Świeradowie-Zdroju rozpoczęła się w marcu 2007 r. 8-osobowy wagonik to najnowszy produkt austriackiej firmy Doppelmayr, drugi zrealizowany obecnie w Europie. Jest w stanie wywieźć w ciągu godziny ponad 2 tysiące osób. Funkcjonować będzie przez cały rok, obsługując zarówno narciarzy w sezonie zimowym, jak i turystów pieszych oraz miłośników górskich tras ro-

werowych w lecie. Długość trasy kolei wynosi 2172 m, przy wysokości stacji dolnej 620 m n.p.m. i stacji górnej 1060 m n.p.m., a także różnicy poziomów 440 m. Trasa narciarska ma 2500 m długości i zróżnicowany poziom trudności, jest nasnieżana w sezonie zimowym przez dwadzieścia armatek, podobnie jak we włoskiej cieplejszej części Alp, oraz oświetlona (jazda nocna w godzinach 18-21).

Średnie nachylenie trasy 28 proc. Czas przejazdu kolejną to 8 minut. Na obu stacjach powstaną punkty gastronomiczne, ponadto na stacji dolnej znajdzie się wypożyczalnia sprzętu narciarskiego wraz z serwisem narciarskim, kiosk Ruchu oraz bankomat, a także parkingi, które obecnie raczej takowych nie przypominają, a kierowcy raczej chaotycznie pozostawiają swoje pojazdy. Dworce stacji górnej i dolnej są przystosowane do sprawnego przemieszczania się osób niepełnosprawnych. Utrudnieniem jest również sąsiedztwo drogi do Czerniawy, która wbrew pozorom jest bardzo uczęszczana przez mieszkańców samego uzdrowiska, ale i tych, którzy mieszkają w południowej części powiatu lubańskiego oraz Czechach, którzy właśnie wtedy pokonują trasę do granicy.

Świeradowem interesują się także Hiszpanie, którzy mają zamiar budować z drugiej strony miasta kolejną trasę narciarską, bardzo dynamicznie rozwija się również dzielnica uzdrowiska – Czerniawa, a niebawem ruszy budowa dużego aquaparku. (Sławomir Piguła)

Aktywne ferie

(GM. OLSZYNA) 19 stycznia rozpoczął się czas ferii. Placówki oświatowe z terenu gminy Olszyna przygotowały dla miejscowych dzieci ofertę aktywnego spędzenia wypoczynku.

Każda z czterech podstawówek i gimnazjum przygotowały coś, co pozwoli wypoczywającym dzieciom i młodzieży spędzić ferie z dala od komputerów i telewizora, które na siłę starają się zastąpić prawdziwy relaks. Warto więc na kilka godzin wyrwać się z domu i skorzystać z propozycji zajęć, które prowadzić będą nauczyciele. Jak się okazuje, w szkole wcale nie musi być nudno. Organizatorzy przygotowali dla dzieciaków zajęcia tematyczne. Będzie więc dzień bez słodyczy – w krainie warzyw i owoców. Wiele zajęć związanych będzie ze sportem, zdrowym stylem życia. Jednak przede wszystkim będzie to edukacja przez zabawę – zajęcia plastyczne, gry, muzyczne – jak choćby karaoke. W Biedrzychowicach planowany jest nawet kulig oraz gry i zabawy na śniegu. W każdym razie każdy będzie mógł znaleźć coś

dla siebie i aktywnie wśród kolegów spędzić czas. Blizsze informacje oraz szczegółowe terminy zajęć dla dzieci i młodzieży w czasie ferii można uzyskać w olszyskich szkołach.

(MK)

Zimowy sprawdzian formy

3 stycznia w hali wałbrzyskiego OSiR-u odbył się miłygny lekkoatletyczny. Zawodnicy z Olszyny, przygotowujący się do Halowych Mistrzostw Polski w Spale, osiągnęli obiecujące wyniki. Krystian Gogo-

liński na 60m ppł uzyskał 8.72 sek. a na 60m – 7.71, Marzena Ziłotek na 60m ppł – 10.05, Natalia Baszak na 60m – 8.62, Adrian Frydryk na tym samym dystansie – 7.57 a Michał Gutek w skoku w wżwyż – 1.85 cm.

Te wyniki mówią same za siebie. Starty w Wałbrzychu były sprawdzianem formy olszyskich lekkoatletów, których osiągnięcia potwierdzają powiedzenie, że trening czyni mistrzem. (Alois)

KOMUNIKAT

Burmistrz Miasta Luban informuje

Zgodnie z art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity - Dz. U. Nr 261 z 2004 r. poz. 2603, z późn. zm.) zostały przeznaczone do zbycia w formie przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowe położone w Lubaniu będące własnością Gminy Miejskiej Luban, stanowiące:

- działkę Nr 20, Obr. I, AM 10 o pow. 600 mkw, KW 34221.
- działkę Nr 5/22, Obr. I, AM 10 o pow. 896 mkw, KW 34254.
- działkę Nr 5/25, Obr. I, AM 10 o pow. 600 mkw, KW 34256.
- działkę Nr 5/24, Obr. I, AM 10 o pow. 600 mkw, KW 34255.
- działkę Nr 5/23, Obr. I, AM 10 o pow. 600 mkw, KW 34257.
- działkę Nr 19, Obr. I, AM 10 o pow. 4200 mkw, KW 34222.

Działki przeznaczone są pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną. Zarządzenie Burmistrza Miasta Luban Nr 3/2009 z dnia 8 stycznia 2009 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 8 stycznia 2009 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban, ul. 7-iej Dywizji 14.

Świetny występ

W jednym z poprzednich numerów „ZL” wspominaliśmy o kwalifikacjach Alicji Benedyk na Mistrzostwa Europy w Brukseli. 14 grudnia podczas tej imprezy olsztyńska lekkoatletka zanotowała świetny występ w biegach na przelaj. W gronie najlepszych 89 zawodniczek z 21 krajów zajęła 43 miejsce na dystansie 4000m.

Nie spodziewałem się takiego wyniku, a tu taka miła niespodzianka – mówi trener Alicji Przemysław Chorzepa.

Drużynowo Polska podczas zawodów w Brukseli zajęła 6 miejsce. Na koniec pozostaje tylko pogratulować formy i osiągnętej Alicji Benedyk. Miejmy nadzieję, że jeszcze nie raz nas zaskoczy zdobywając kolejne laury.

(AG)

Odsiecz z Leśnej

(Zawidów) Zasłużona drużyna regionu – Piast Zawidów – nie może rundy jesiennej zaliczyć do udanych. Zespół uplasował się dopiero na 13 miejscu w klasie okręgowej, co w najmniejszym stopniu nie zaspokaja aspiracji zawodników i działaczy klubu. W tej sytuacji, aby przełamać kryzys i wyprowadzić drużynę ze strefy spadkowej, sięgnięto po rutynowego szkoleniowca z Leśnej – Mieczysława Toupieko. Trener ten całe swoje piłkarskie doświadczenia nabył w miejscowym Włókniarzu, gdzie najpierw był zawodnikiem a potem działaczem klubowym. Teraz za zadanie będzie miał wyprowadzenie futbolistów z przylegającego miasta na bardziej spokojne wody.

(TOR)

Grają dla nas

(ZAWIDÓW) Nadgraniczne położenie Zawidowa wpływa na różne sfery życia miasta, w tym także sport. Od pewnego czasu z powodzeniem działa w tej miejscowości klub sportowy o wdzięcznej nazwie „Orion”, który występuje w IV lidze tenisa stołowego i w jego szeregach gra dwóch zawodników z Czech. Mowa tu o Janie Rajku i Jirim Syrokym, którzy na co dzień mieszkają w niedalegim od Zawidowa Frydlancie. W miarę postępującej integracji europejskiej z takimi przypadkami spotykać się będziemy coraz częściej.

(TOR)

Będą mieli boisko

(OLSZYNA) Ostatnie tygodnie to wielkie otwarcia kompleksów sportowych w ramach ministerialnego programu Orlik 2012.

Okazuje się, że do tego projektu włączyć się zamierza także gmina Olszyna. Boiska sportowe takie jak w Gryfowie czy Lubaniu mają powstać przy Szkole Podstawowej nr 1 w Olszynie.

Mamy w planie realizację zadania boiska w ramach programu Orlik w roku 2009. Takie informacje znajdują się u wojewody, a przede wszystkim u marszałka województwa dolnośląskiego – mówi burmistrz Olszyny Leszek Leśko.

Realizacją tego przedsięwzięcia zainteresowana jest m.in. niemiecka firma Barthel-Sportanlagen, która w kwestii budowy obiektu oraz szczegółowych informacji na temat ewentualnego

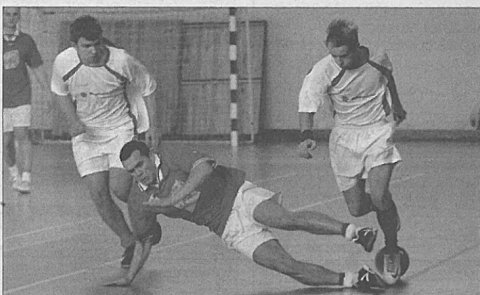


przetargu zwróciła się w ostatnim czasie do władz Olszyny. Nasze oświadczenie w tej sprawie było jednoznaczne. Informacja o tym opublikowana zostanie na stronie internetowej urzędu i o terminie przetargu wszyscy zainteresowani realizacją tego przedsięwzięcia będą mogli się zapoznać – konkluduje wójt gminy.

Jednak jak informują gospodarze Olszyny, zadanie to z pewnością będzie realizowane i powinno być zakończone do końca grudnia 2009 roku. (AG)

Udany turniej

18 stycznia w hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Lubaniu odbył się turniej piłki nożnej im. Zygmunta Duziaka. Zwyciężył faworyt Team Lubań.



W imprezie wzięło udział 10 zespołów m.in. z Lubania, Gryfowa Śl., Jeleniej Góry i Leśnej. Praktycznie w żadnej z ekip nie zabrakło piłkarzy znanych z występów w klubach zrzeszonych pod patronatem Okręgowego Związku Piłki Nożnej z siedzibą w Jeleniej Górze.

Mecze były ciekawe, a cała impreza stała na wysokim poziomie – przyznał Marcin Malinowski, który reprezentował barwy Sparty Lubań. Wraz z kolegami ostatecznie zajęli on trzecią lokatę. Pierwsze miejsce przypadło nieszczęśliwej gwiazdzie lokalnego futbolu drużynie Team Lubań. Zespół z m.in. Sławomirem Kukiela, Łukaszem Misiurkiem i Dariuszem Trzonkiem w składzie nie oddał rywalom ani jednego punktu! Drugi był Włókniarz Leśna. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Daniel Farganus, strzelcem Krzysztof Mazur (oba Włókniarz), a bramkarzem Sławomir Kukiela (Team). Drużyny, które stanęły na podium otrzymały pamiątkowe dyplomy, piłki i statuetki.

Zawody były prowadzone bardzo sprawnie. Życząc sobie jako kibic i piłkarz więcej takich imprez na terenie naszego miasta – zakończył Marcin Malinowski.

Dodajmy, że spotkania wzorowo sędziowali Andrzej Urban i Marcin Kocula.

(GB)

Sylwestrowe biegi

30 grudnia jak co roku w Trzebnicy odbyły się Biegi Sylwestrowe. Wśród 14-latek pierwsze miejsce zajęła Patrycja Krawczyk, na trzecim była Patrycja Krawiec, czwartym Natalia Namirowska, siódmym Sylwia Złotek – wszystkie zawodniczki z olsztyńskiej

sekcji lekkoatletycznej. Wśród 15-latek druga była Agata Baszak, szósty Dominik Ślusarczyk, siódmy Łukasz Janda-także z tego samego klubu. Drużynowo biegacze z Olszyny zajęli trzecie miejsce, otrzymując sprzęt sportowy wartości 300 zł. (Alfred)

reklama

Rozmowa z Wiesławem Sapińskim, trenerem Włókniarza Mirsk

Ładnie dla oka

Włókniarz Mirsk to jedno z objawień rundy jesiennej jeleniogórskiej klasy okręgowej. Zespół przez większą część sezonu grał jak z nut, notując przy tym serię 7. spotkań bez porażki.



dotyczy. Często są oni dokończani do zespołu na tzw. „sztukę”. Sam we wcześniejszych latach często miałem z tym do czynienia. Tymczasem w Mirsku zdarzało się, że w wyjściowym składzie miałem do dyspozycji sześciu młodzieżowców. Drużyna jest młoda, perspektywiczna i przez kilka lat może grać w niezmiennym składzie.

ZL: Siła Włókniarza to nie tylko wychowankowie. Pan sam często pojawiał się na boisku...

Wiesław Sapiński: W tej chwili pełnię rolę koła ratunkowego. Zwłaszcza na początku sezonu musiałem wychodzić na boisko. W tej chwili nie chcę zajmować miejsca młodszemu. Wystarczy, że poszarpię się z chłopakami na treningach (śmiech).

ZL: Z jakiego osiągnięcia będzie Pan zadowolony na koniec sezonu?

Wiesław Sapiński: W poprzednim sezonie zdobyliśmy 29 punktów i wraz z Olimpią Kamienna Góra byliśmy mistrzem rundy wiosennej. Gdyby udało nam się powtórzyć to osiągnięcie, to wszyscy będziemy się cieszyć.

ZL: Aby osiągnąć ten cel macie już konkretne plany?

Wiesław Sapiński: Tak. Po zakończeniu rundy zdarzyło mi się, że w okresie rozertowania na zajęcia przychodziło po 20 piłkarzy. Na grudzień zaplanowałem im, abyśmy spotykali się 2 razy w tygodniu, aby trochę odpoczęli. Powiedzieli, że w dalszym ciągu chcą trenować 3 razy. Z wyłączeniem świąt będziemy ćwiczyć regularnie. Mamy do dyspozycji bogato wyposażoną siłownię, salę, bieżnię, a także oświetlone boisko. Jest zatem gdzie trenować. Będziemy także rozgrywać sparingi z lokalnymi rywalami. Dwa razy zagraliśmy także z Burzą Gołaczów.

ZL: Ma Pan za sobą bogatą karierę zawodniczą i trenerską. Mirsk to ostatnia przystań?

Wiesław Sapiński: Muszę przyznać, że we Włókniarzu pracuję mi się dobrze jak nigdy dotąd. Klub jest dobrze poukładany i zorganizowany. Wszystko jest klarowne i czytelne. Atmosfera pracy sprzyja do osiągnięcia fajnych wyników. Nikt jednak nie zarzeka się, że w jednym miejscu zostanie do końca życia. Często przychodzi coś takiego jak „zmęczenie materiału”. Wyczerpują się koncepcje i trzeba poszukać innego miejsca. W nich także można zrobić coś dobrego.

Rozmawiał

Grzegorz Berezniuk

*Wiesław Sapiński jest zadowolony z pracy we Włókniarzu
Fot. G. Berezniuk

REMONTY
• domów
• mieszkań
WYKOŃCZENIA WNĘTRZ
Kontakt:
tel. 0691-572-838

POSADZKARSTWO Ostrowski
- wylewanie posadzek betonowych
- zacieranie mechaniczne
- projektowanie i układanie glazury
- remonty i wykończenia domów
59-818 Siekierczyn email: posadzkarstwo@vp.pl
tel. (075) 724-42-26 www.posadzkarstwo.republika.pl
tel. kom. 0782-283-124

Diakonia Lubań
prowadzi Wypożyczalnię Sprzętu Rehabilitacyjnego typu:
• łóżka szpitalne zwykłe i elektrycznie regulowane za pomocą pilota,
• materace przeciwoślizgowe,
• wózki inwalidzkie,
• balkoniki,
• wózki i krzesła toaletowe,
• kule i inne.
Diakonia Lubań Parafii Ewangelickiej
zaprasza osoby zainteresowane
po uprzednim kontakcie
telefonicznym: (075) 721-05-11.

SCHEINER

NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w okolicach Świeradowa, Leśnej, Lubania, Olszyny, Mirska, Gryfowa, Lubomierza
Tel. (075) 781-63-59, Fax (075) 781-62-08

Świeradów Zdrój, ul. Zakopiańska 8/2

WYBRANA OFERTA, WIĘCEJ OFERT www.scheiner.gratka.pl

- Mirsk mieszkanie w Rynku 79m 139 000 zł
- Lubań 59 m stare budownictwo dwa pokoje pierwsze piętro 125 000 zł
- Leśna mieszkanie 92 m trzy pokoje po remoncie z garażem 220 000 zł
- Świeradów ul. Zdrojowa sklep z wtykami do wynajęcia 33m
- Świeradów Czerniawa mały dom do remontu działka 396 + 1300 m 165 000 zł
- Świeradów Czerniawa mały dom uroczony położony przy lesie 350 000 zł
- Świeradów działający pensjonat 15 pokoi plus mieszkanie
- Świeradów centrum działka pod pensjonat 2500m 750 000 zł
- Świeradów mieszkanie 68m spółwłasnościowe niski parter 150 000zł
- Świeradów kawalerka 20 m 105 000 zł
- Biedzychowice działka budowlana 2900 m 37 000 zł
- Biedzychowice działka budowlana 1000m 40 000zł
- Olszyna działka budowlana 970m 44 000zł
- Olszyna dom przedwojenny działka 3200 m 195 000 zł
- Olszyna dom do remontu działka 4100 m 155 000 zł
- Olszyna dom do remontu działka 2500 mkw 100 000 zł
- Ok. Olszyny mały dom 80m z 2000r do zamieszkania 155 000zł
- Rębiszów dom dwurodzinny 460 m działka widok na góry 420 000 zł
- Ok. Mirska dom mieszkalny, duża stodoła 300mkw, 20 ha 600 000zł
- Ok. Leśnej wieś nad jeziorem stan surowy działka 0,5ha 160 000zł
- Ok. Leśnej dom z warsztatem po częściowym remoncie 280 000zł
- Ok. Platerówki duży dom z pruskiego muru działka 8200m 272 000zł
- Kościelinki dom dwurodzinny działka 4200m 290 000 zł
- Kościelinki niezależne pół domu 120 000 zł
- Mściszów działka budowlana 3200 m2 cena 202/m2
- Okolice Radoszowa mały dom poniemiecki działka 1500 m 110 000 zł
- Gmina Olszyna ok. Zalewu Złotnickiego Działka o pow. ok. 0,31 ha 65 000 zł
- Złotniki Lubania kamieniczka po remoncie 220 000zł
- Wolimierz dom do remontu działka 9600m 115 000 zł
- Stankowice koło Czochoy dom przedwojenny 5 pokoi, stodoła 79 000zł
- Gryfów (Wieża) działka 3200 m 95 000zł
- Gryfów mieszkanie 51m III piętro po remoncie 139 000 zł
- Gryfów okolice PKP budynek użytkowy 1300 m działka 2036m 390 000 zł
- Lubań budynek przy głównej ulicy 800 m do wynajęcia lub sprzedaży
- PILNIE POSZUKUJEMY DZIAŁEK BUDOWLANYCH I ROLNYCH PRZYJMUJEMY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI DO SPRZEAŻY**

Nieruchomości i prowadzenie firm w Görlitz Immobilien und Firmenverwaltung

Pomagamy w zarejestrowaniu firm jednoosobowych w Niemczech oraz firm z możliwością pracy w krajach Unii Europejskiej, a także w innych sprawach związanych z niemieckimi urzędami jak:

- * rozliczenie roczne Twojej firmy,
- * pozyskiwanie zasilków rodzinnych itp.,
- * pomoc w przeprowadzce z Polski do Niemiec ze względu na pochodzenie (mieszkanie, meldunek, pomoc socjalna itp.)

MASZ PROBLEM - ZADZWOŃ
Eliza Sotgiu

tel. 0049172/7510928 (z Niemiec) lub tel. 0048510139138 (z Polski)
e-mail: info@sotgiu.eu www.sotgiu.eu (01/02)

VIDEO-LECH

LECH
SEREMAK

Filmowanie:

ślubów, wesel, komunii, chrzców, studniówek, prac dyplomatycznych oraz innych uroczystości i imprez okolicznościowych.
Możliwość wypożyczenia aut!

KONTAKT:
tel.kom. 0510-127-605
tel. (075) 783-36-24 (23/04)



Kontakt:
Lubań ul. Kościuszkii 24
tel./fax (075) 722-20-09
tel.kom.0505-890-095



OFERTY LAST MINUTE!!!

- * WZASY, WYCIECZKI, REJSY WYCIECZKOWE. OFERTY NARCIARSKIE RENOMOWANE POLSKICH I NIEMIECKICH BIUR PODRÓŻY.
- * KOLONIE, ZIMOWISKA, KURSY JĘZYKOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY.
- * BILETY:
- LOTNICZE, AUTOKAROWE, PROMOWE ORAZ NA EURLUTNEL
- NA KONCERTY, IMPREZY, FESTIWALE.
- * UBEZPIECZENIE TURYSTYCZNE OD 29 ZŁ ZA ROK.

TOPAZ NIERUCHOMOŚCI

59-830 Olszyna, ul. Wolności 11a
Tel.(075) 72-12-448, fax (075) 72-12-446
kom. 691-753-540
www.topaznieruchomosci.pl

do sprzedania

- DOKŁADY**
1. OLSZYNA - Pawilon handlowy w , pow. użytkowa 20 m², działka 60 m². Cena 25 tys. zł.
 2. OLSZYNA - 2 budynki magazynowe o łącznej pow. 400 m². 1 budynek magazynowo-mieszkalny o pow. 450 m², w tym 2 mieszkania o pow. 100 m² i 60 m². Całość na działce o pow. 5500 m². Cena 450 tys. zł.
 3. OLSZYNA - Budynek gospodarczy, pow. zabudowy 350 m², parter + poddasze użytkowe. Stan dobry. Cena 200 tys. zł do negocjacji.
 4. OLSZYNA - Budynek mieszkalno-produkcyjny o pow. 411 m². Cena 250 tys. zł.
 5. BOŻKOWICE - Budynek mieszkalno-gospodarczy, pow. zab. 260 m² + stodoła o pow. zabudowy 136 m², działka 3200 m². Cena 250 tys. zł.
 6. SIEKIERCZYN - Budynek mieszkalny, pow. użytkowa 140 m² + budynek gospodarczy, pow. zabudowy 24 m². Cena 150 tys. zł.
 7. WLEŃ - Budynek mieszkalny w zabudowie szeregowej, po remoncie, pow. użytkowa 80 m². W cenie meble kuchenne z okresu międzywojennego, po renowacji. Cena 140 tys. zł.
 8. KRZEWIE MAŁE - Ekologiczne gospodarstwo agroturystyczne. Dom pow. 200 m², stodoła, pow. gruntu 5,90 ha. Cena 550 tys. zł.
 9. GRYFÓW ŚL. - Budynek mieszkalny, pow. 146 m² + część gospodarcza i garaż 40 m². Działka z pięknym starodrzewiem - 2148 m². Cena 350 tys. zł.
 10. KOŚCIELNIK ŚREDNI - Budynek mieszkalny o pow. 145 m² + garaż 18 m², działka 700 m². Cena 135 tys. zł.
 11. ŚWIĘTOSZÓW - Mieszkanie na I piętrze, 2 pokoje + balkon. Cena 75 tys. zł.
 12. RUDZICA - budynek mieszkalny o pow. 120 m², działka 13 arów. Cena 120 tys. zł.

• DZIAŁKI

1. OLSZYNA - Działka budowlana pod zabudowę mieszkalno-usługowo-produkcyjną, pow. 1135 m². Cena 45 zł/m².
2. OLSZYNA - Działka pod zabudowę komercyjną, bezpośrednio przy drodze krajowej nr 30 Zgorzelec-Jelenia Góra, pow. 32300 m². Cena 500 tys. zł.
3. OLSZYNA - Dwie działki budowlane, pow. 1700 i 4700 m². Cena 20 zł/m².
4. OLSZYNA - Piękna działka budowlana, pow. 4300 m². Cena 30 zł/m².
5. OLSZYNA - Działka z pięknym starodrzewiem - 2148 m². Cena 350 tys. zł.
6. UBOCZE - Działka budowlana o pow. 3700 m². Cena 50 tys. zł.
7. KARŁOWICE - Dwie działki rekreacyjne nad Jeziorem Złotnickim. Cena 45 tys. zł każda.
8. KALUŻNA - Działka budowlana o pow. 8200 m² zabudowana budynkiem stodoły. Cena 120 tys. zł.
9. WOLIMIERZ - Działka rolna, pow. 40000 m². Cena 400 tys. zł.

do wynajęcia

1. OLSZYNA - Lokal użytkowy, pow. 20 m². Czynsz do uzgodnienia.

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY
DOKŁADY, MIESZKANIA, GRUNTY (24/04)

Agencja „Rodzinny Dom”
posiada następujące oferty:

DO SPRZEDAŻY

MIESZKANIA

LUBAŃ - 3-pokojowe spółdzielcze własnościowe, 54 mkw, centrum, 140 tys. zł.

BUDYNKI

DLUŻYNA - budynek mieszkalno-biurowy, 3 budynki warsztatowe, garaż, działka 3900 mkw, 450.000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek mieszkalno-usługowy, do remontu, 180 mkw, centrum, działka 169 mkw, 80.000 zł.

GIERAŁTÓW - budynek mieszkalny 100 mkw, sklep i bar piwny 100 mkw, garaż 50 mkw, działka 2400 mkw, 190.000 zł.

LUBAŃ - kamienica mieszkalno-użytkowa w centrum, 1 300 000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek jednorodzinny 107 mkw, śródmieście, 260 000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek jednorodzinny 220 mkw, śródmieście, 450 000 zł.

GRUNT

POBIEDNA - działka budowlana o łącznej pow. 7600 mkw, 50.000 zł.

• REGENERACJA
TURBOSPRĘŻAREK• KLIMATYZACJA
• GEOMETRIA

Olszyna,
ul. 3 Maja 10a
tel. 0602-118-542

TIPSY
MASAŻ

LUBAŃ, Rynek-Sukiennice
(TRET) poziom piwnica

tel. 0514-871-605
0519-149-979

COMPENSA
VIENNA INSURANCE GROUP

Lubań, ul. Tkacka 7 (n/p WDH)
tel./fax (075) 721-62-16
tel.kom. biuro 0783-299-362

KUNST UBEZPIECZEŃ

**EKSPRESOWE
DORABIANIE KLUCZY**
najnowszej generacji
KODOWANIE
SAMOCHODOWE i domowe
wszystkie rodzaje
NAPRAWA STACJEK
i zamków samochodowych
Ostrzenie noży, nożyczek,
sieków do mięsa.

Lubań, ul.7 Dywizji 2
(wejście od ul.Dąbrowskiego)
tel.721-38-19

GRABISZYCE - działka budowlana o pow. 1100 mkw, cena 11.000 zł.

LUBAŃ - działka budowlana o pow. ok. 9000 mkw, istnieje możliwość podziału działki, uzbrojenie: droga, energia elektryczna, woda. Cena 50 zł za mkw do negocjacji.

SIEKIERCZYN - działka budowlana o pow. 900 mkw, zabudowana budynkiem mieszkalnym do rozbiórki i budynkiem gospodarczym nowym, działka ogrodzona, 95.000 zł.

LOKALE UŻYTKOWE

LUBAŃ - garaż murowany z kanałem 19 mkw, centrum, 12.000 zł.

LUBAŃ - lokal użytkowy o powierzchni 100 mkw w stanie surowym zamkniętym do wynajęcia 4.000 zł/miesiąc - do rozliczenia przy wykonaniu wykończenia.

Agencja Rodzinny Dom świadczy również usługi w zakresie wyneru nieruchomości w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomości.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domków jednorodzinnych po 1.200 zł za komplet - duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 - wejście od pl. Okrzei w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax. (0-75)722-35-11, tel. kom. 0608-018-582, www.rodzinny-dom.pl, e-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

PRACA
w Lubaniu

Przedstawiciel
handlowy

• atrakcyjne zarobki •

Kontakt:
0605-959-531

P.H.U.
"U KASI"
KATARZYNA KLACZYŃSKA

**Firma
POSZUKUJE
LOKALI**
w ścisłym centrum
Lubania lub Gryfowa Śl.
Kontakt:
tel.0697-485-505

NIERUCHOMOŚCI
WSPÓLNY KĄT

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Lubań
licencja nr 13242 tel. 0506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@vp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

POŚREDNICTWO W OBROBIE NIERUCHOMOŚCIAMI
ZARZĄDZANIE ORAZ DORADZTWO KREDYTOWE

Oferty - sprzedaż, wynajem

1. Garaż murowany w centrum Leśnej o pow. 28 m². Cena 10.000 zł.
2. Budynek gospodarczy w Leśnej, przeznaczenie na magazyny bądź adaptację istniejącego budynku na cele zabudowy mieszkaniowej, jednorodzinnej oraz usług towarzyszących, działka 700 m². Cena 70.000 zł.
3. Działka budowlana w Lubaniu na Harcerskiej Górze o pow. 14 arów, blisko przystanku wodno, kanalizacja i gaz. Atrakcyjne położenie. Cena 58.000 zł
4. Działka budowlana w Nawojowie Śląskim o pow. 26 arów. Cena 26.000 zł.
5. Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu o pow. 155 m² wraz z pomieszczeniami przynależnymi o pow. 48 m², stare budownictwo, atrakcyjne położenie. Cena 280.000 zł.
6. Dom w Nawojowie Śląskim po generalnym remoncie + zabudowania, działka 58 arów. Cena 530.000 zł.
7. Działka zabudowana w gminie Platerówka, o pow. 11 arów, dwoma budynkami gospodarczymi o niedużej pow. i budynkiem mieszkalnym do rozbiórki. Nieruchomość jest uzbrojona w prąd elektryczny z siłą i wodą z wodociągów. Cena 35.000 zł.
8. Działka budowlana 9,68 m² na Harcerskiej Górze w Lubaniu. Cena 50.000 zł.
9. Działka o pow. 12,58 ara w Radoszowie Średnim, blisko kościoła i szkoły, atrakcyjne położenie. Cena 16 zł/m² do negocjacji.
10. Działka budowlana w Radoszowie Średnim o pow. 1309 m², atrakcyjne położenie, 5 km od Lubania.
11. Ziemia w gminie Platerówka od 2,5-5 ha. Cena 15.000 zł/ha.
12. Mieszkanie 2-pokojowe w Lubaniu o pow. 44 m², nowe budownictwo, IV piętro, kuchnia, łazienka z ubikacją, balkon oraz przynależna piwnica. Cena 110.000 zł do negocjacji.
13. Wynajmę budynek gospodarczy w Lubaniu na działalność gospodarczą o niskiej uciążliwości, o pow. użytkowej 200 m². Cena wynajmu 2.500 zł/mies.
14. Pilnie wynajmę mieszkanie 2-pokojowe w Lubaniu.
15. Dom w Olszynie o pow. użytk. 130 m², blisko centrum, atrakcyjne położenie, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, całość podpiwniczona, działka 6 arów, oddany do użytkowania w 2003 roku. Cena 400.000 zł.
16. Mieszkanie dwupokojowe w Lubaniu o pow. 49 m², kuchnia, przedpokój, łazienka, stare budownictwo, niski czynsz, po remoncie. Cena 105.000 zł do negocjacji.
17. Pół bliźniaka w Lubaniu, 5 pokoi, kuchnia-jadalnia, garaż, taras, centralne ogrzewanie, działka 330 m², po modernizacji. Cena 389.000 zł.

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI
KOMERCYJNE, DOKŁADY, MIESZKANIA, GRUNTY (01/05)

OGŁOSZENIA DROBNE - KUPIĘ, SPRZEDAM, ZAMIENIĘ

NIERUCHOMOŚCI

* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie, o powierzchni 58 mkw w Lubaniu przy ul. Hutniczej. II piętro, balkon, osobno łazienka i WC. Kontakt: tel. (075) 722-44-52. (02/06)

* Sprzedam grunt rolny pow. 67 arów. Atrakcyjne położenie 5 km od Lubania. Cena 52.000 zł. Kontakt: tel. kom. 0721-805-526 po godz. 20.00. (02/06)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze o powierzchni 50 mkw w centrum Lubania, III piętro, wysoki standard, słoneczne, bardzo ciepłe, 2 pokoje, kuchnia, łazienka i balkon zewnętrzny. W cenie dwie szafy pod zabudową. Cena 145 tys. zł. Kontakt: tel. (075) 646-16-90 lub tel. kom. 0604-167-550. (02/06)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe 50 mkw na Osiedlu Piast II, wspólnota mieszkaniowa. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0698-089-597 (po godz. 16.00). (01/05)

* Poszukuję mieszkania do wynajęcia dwu-, lub trzykondygnacyjne w Lubaniu. Kontakt: tel. kom. 0661-161-589. (01/05)

* Kupię działkę budowlaną Luban i okolice w rozsądnej cenie. Kontakt: tel. kom. 0509-328-557. (01/05)

DO WYNAJĘCIA HALA w Lubaniu, pow. 550 mkw, przy głównej trasie Jelenia Góra-Zgorzelec (bardzo dobra lokalizacja) z utwardzonym placem. Cena 11 zł za mkw. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (01/05)

* Do wynajęcia kawalerka i pokój w Lubaniu. Kontakt: tel. (075) 722-7-23. (24/04)

* Do zagospodarowania są wolne powierzchnie magazynowo-produkcyjne w Piszczowicach przy głównej drodze Jelenia Góra-Zgorzelec. Wynajem lub zakup innych propozycji i współpracy. Wiadomości: tel. kom. 0663-417-140. (24/04)

* Sprzedam atrakcyjną działkę budowlaną położoną na nowo powstającym osiedlu domków jednorodzinnych w Lubaniu. Zjazd na osiedle z drogi krajowej Luban - Jelenia Góra. W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego działka przeznaczona pod budownictwo mieszkaniowe oraz usługi. Powierzchnia działki 1040 m². Prąd na działce oraz wykopy pod fundamenty. Cena: 58000 zł. W cenie projekt domu jednorodzinnego oraz wszelka dokumentacja związana z budową domu (m.in. pozwolenie na budowę). Kontakt: tel. kom. 0667-486-548. (24/04)

SPRZEDAM DOM WOLNOSTOJĄCY w Nawojowie Śląskim - w odległości 7 km od Lubania i 13 km od Nowogrodzka. 5 pokoi, kuchnia, łazienka, budynek gospodarczy o pow. 40 mkw, garaż - na działce o pow. 15 arów. Cena 130 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 0504-881-921. (24/04)

* Sprzedam dom w zabudowie szeregowej o powierzchni całkowitej 120 mkw plus budynek gospodarczy i garaż położony na wsi na Pomorzu (70 km od morza). Kontakt: tel. kom. 0728-118-213 (od godz. 18.00). (24/04)

* Oddam w dzierżawę lokal na działalność handlowo-usługową w centrum Lubania przy ul. Szarych Szeregów, pow. 116 mkw.

Lokal po kapitalnym remoncie, wyposażony jest w media i CO na prąd elektryczny oraz łazienkę. Kontakt: tel. kom. 0501-142-655 (po godz. 16.00). (24/04)

* Sprzedam garaż na Osiedlu Piast II. Cena 8500 zł. Kontakt: tel. kom. 0721-961-439. (24/04)

* Sprzedam działkę budowlaną w Gryfowie Śląskim przy ul. Rzesznej (koło szpitala) z widokiem na miasto o powierzchni 9 arów. Cena 32 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 0606-672-694. (24/04)

* Sprzedam mieszkanie spółdzielcze własnościowe, Osiedle Piast II, pow. 61,1 mkw, po generalnym remoncie, wymianie okien i instalacji elektrycznej, na meblach, 3 pokoje + wyposażona kuchnia (meble na miarę) + łazienka + WC + duży balkon. Gotowe do zamieszkania. Kontakt: tel. kom. 0518-394-395. (23/03)

SPRZEDAM DOM JEDNORODZINNY po remoncie o pow. użytkowej 115 mkw, działka 10 arów, znajdujący się w Lubaniu przy ul. Esperantystów 32. 4 pokoje, kuchnia, łazienka, weranda, piwnica, strych, ogrzewanie - węglowe, gazowe, kominek, Garaż dwustanowiskowy, basen, drewniana altana, huśtawka, grill betonowy, brama na płot. Cena 370 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 0500-266-906 lub 507-198-817. (23/03)

* Sprzedam lokal mieszkalny o pow. ponad 88 mkw wraz z garażem i pomieszczeniem na działalność gospodarczą. Położony w Lesnej. Wysoki parter. Mieszkanie składa się z 3 pokoi, kuchni, przedpokoju, garderoba. Centralne ogrzewanie gazowe bądź kominkowe (kominek z płaszczem wodnym). Mieszkanie podpiwniczone, zabudowane wysokim standardzie. Cena do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 0508-932-290 lub 0507-762-713. (22/02)

* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie o powierzchni 58 mkw w Lubaniu przy ul. Hutniczej. II piętro, balkon, osobno łazienka i wc. Kontakt: tel. (075) 722-44-52. (22/02)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w Lubaniu na Osiedlu Piastów, pow. 62 mkw, 3 pokoje + kuchnia + łazienka + WC + balkon. Nowa stolarka okienna. Cena do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 0505-185-354. (22/02)

* Wynajmę w Lubaniu pomieszczenia mieszkalno-gospodarcze o powierzchni - parter 80 mkw + strych 65 mkw - wraz z placem składowym około 700 mkw na różnorodną działalność hurtową lub gospodarczą, jak siedziba i magazyny formy budowlanej, instalacyjnej, warsztat samochodowy, ślusarski itp. Cena do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 0885-768-374 lub 0721-697-537. (22/02)

* Wolnostojący dom do sprzedaży o powierzchni 220 mkw, działka 55 arów, w odległości 6 km od Lubania. Kontakt: tel. (075) 721-74-48 lub tel. kom. 0725-667-462. (22/02)

* Sprzedam garaż między ulicami Robotniczą i Łukowiecką w Lubaniu. Cena: 20.000 zł. Kontakt: tel. kom. 0604-635-193. (22/02)

* Kupię działkę budowlaną lub ziemię rolną w odległości do 4 km od Lubania. Kontakt: tel. kom. 785-555-115. (22/02)

* Pinel Sprzedam budowę w Zarębie. Stan zerowy. Pow. działki 12 arów, pow. użytkowa ok. 200 mkw. Cena 45 tys. do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 0601-828-575. (18/03)

RÓŻNE

* Sprzedam 3 młode kózki z rózkami - białe kotne. Kontakt: tel. kom. 0785-687-049. (02/05)

* Oferuję profesjonalną pomoc w zakresie: I - pisanie wszelkich podań i pism urzędowych - odwołań, wniosków, skarg, zażaleń - do sądów, urzędów skarbowych, organów administracji państwowej i samorządowej, ZUS, PZU, wniosków o ponowne rozpatrzenie sprawy, pozwów i innych pism procesowych, odwołań od decyzji administracyjnych i innych;

II - radęgowanie i pisanie umów (najmu, pożyczki, pracy, sprzedaży, zlecenia, darowizny, finansowe), podań, cv, listów motywacyjnych oraz innych;

III - doradztwo w sprawach kadrowych, między innymi:

• prowadzenia akt osobowych pracowników, • przygotowywania umów o pracę, • sporządzania świadectw pracy, • sporządzanie informacji dla pracownika zgodnie z art. 29§3 k.p.,

IV - sporządzanie zaświadczeń dla kierowców autobusów i samochodów ciężarowych, (dawniej świadectwa kwalifikacji kierowców), gromadzenie dokumentacji kierowców. Kontakt: tel. kom. 0606-903-235. (02/10)

* Sprzedam! Volkswagen Golf, rok 1992, kolor grafitowy, pow. 1600, turbo diesel, 5-drzwiowy, zarejestrowany. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0660-806-893. (24/04)

* Profesjonalna pomoc w pisaniu prac: magisterskich, licencjackich, prezentacji maturalnych i innych. Tanie, szybko i solidnie. Kontakt: tel. kom. 0606-152-627 oraz e-mail: meg33333@interia.pl. (23/04)

* Agent ubezpieczeniowy PZU informuje o zaginięciu druku ślęskiego zarachowania nr AG 0505811. Kontakt: (075) 721-35-95 lub tel. kom. 0501-596-213. (23/03)

* Sprzedam przyczepę bagażową SAM 2008 r. - nowa, 1-osobowa rama stalowa do rejestracji. Wymiary: 220x150 cm. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 0503-424-306. (22/02)

USŁUGA BARTEROWA

* PROFESJONALNIE zajmujemy się Twoją Firmą. Strony Internetowe, Animacje, Logotypy, Foldery, Ulotki, Wizytówki, Wykonane zlecenia min. dla Deutsche Bank, Mentos, Sony, etc. Sprawdź jak może wyglądać Twoja Strona Internetowa, sprawdź ile to kosztuje, a z pewnością dużo Cię zaskoczą. Zadzwoń lub napisz teraz podając hasło „Ziemia Lubuska” i otrzymasz 10% UPUSTU na nasze usługi. Paweł Skośkowski Tel. (+48) 507-273-010, info@elne.pl, PELNA OFERTA: http://www.elne.pl

Cennik emisji ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne pisane normalną czcionką - 14 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane pogrubioną czcionką i podkreślenie - 16 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne w ramce z białym tłem - 17 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne w ramce z czarnym tłem - 18 zł za 5 emisji

Agencja Nieruchomości

domator

Piotr Wolniewicz, Luban, ul. Bankowa 5

tel./fax 721-30-42 od godz. 8⁰⁰ do 17⁰⁰ przerwa 11⁰⁰-15⁰⁰ kom. 887298646

I. Nieruchomości dochodowe - sprzedam:

1. Budynek użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 60 m², cena 180 tys. zł.
2. Polowa budynek gospodarczy - kawiarnia, nadaje się również na inną działalność, w Olszynie Pu = 91,83 m², działka 1000 m² i 300 m² we współwłasności, łożenie: wod-kan-gaz, tel., en. elektr. 230/400V za cenę 100 tys. zł. Uwaga: możliwość zmiany użytkowania na mieszkalną.

3. Budynek magazynowo-warsztatowy w Lubaniu Pu=255,10m² + biurowy Pu=67,60m² + wiatła stalowa Pu=112,80m² + działka 3672 m² w Lubaniu. Ubezpieczenie: wod-kan-gaz-en. e. c. o. za cenę 450 tys. zł.

4. Lokal użytkowy w Lubaniu, główny ciąg pieszy, sala sprzedaży, Pomieszczenie biurowe, 2 w.c., pomieszczenie gospodarcze, Pu 70m², wyposażenie pełne. Cena 250 tys. zł.
5. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Ii, Pu 30 m², cena 80 tys. zł.

II. Nieruchomości dochodowe - kupię:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania 40-50 m² do kwoty 200 tys. zł.
2. Lokal użytkowy centrum Luban, Zgorzelec, Łwówek Śl. do kwoty 300 tys. zł.

III. Nieruchomości dochodowe - do wynajęcia:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania: 6 pomieszczeń + w.c. Pu ok. 35 m², Cena 2000 zł/m-c.
2. Lokal użytkowy centrum Lubania, 38,70 m², Ii, składający się z 2 pomieszczeń, w-c, wspólne. Wyposażenie pełne. Cena 600 zł + Vat.
3. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Pu ok. 12 m², Cena 600 zł/m-c.

4. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Ii, Pu ok. 120 m². Składający się z sal sprzedaży ok. 100 m² i zaplecza magazynowo-solnego ok. 20 m². Cena 2500 zł netto.

5. Lokal użytkowy Os. Piastów ok. 30 m². Wyposażenie pełne. Cena 1500 zł.

6. Lokal użytkowy Os. Piastów i piętro ok. 40 m². Cena 1500 zł.

7. Lokal użytkowy centrum miasta Lubania, parter Pu = 64 m², wyposażenie pełne, cena 2500 zł/m-c.

IV. Nieruchomości dochodowe - najem:

UWAGA: poszukuję mieszkań: 1, 2, 3, 3+4-pokojowych do sprzedaży z terenu Lubania, Gryfowa, Olszyny, Mirska, Świeradowa, Lesnej i okolic.

V. Nieruchomości mieszkalne - sprzedam:

1. 3 budynki o pow. 550 m² + działka 7400 m² w Olszynie, możliwość pojedynczej sprzedaży - 700 tys. zł.
2. Budynek mieszkalny Łagów. Pu=210 m², 6p. k. i. korytarz, +gazał o pow. 60 m² działka o pow. 1553 m², po remoncie. Cena 400 tys. zł.
3. Budynek mieszkalny, okolice Olszyny, 8p, k, z, korytarz. Pu=220 m². Do remontu kapitalnego. Cena 150 tys. zł.

4. Dom mieszkalny (ok. 1850 r.) w Gradowku. 3p, k, w-c. Do remontu kapitalnego. Wyposażenie: woda, en. elektr. 230V. Pu ok. 100 m², Pg=2281 m². Cena 50 tys. zł.

5. Rozpoczęta budowa domu jednorodzinnego w Lesnej Pu = 120 m². Działka ubrojona na przyłącza: wod-kan, en. el. Pg = 599 m². Cena 90 tys. zł.

6. Dom jednorodzinny w zabudowie szeregowej w Lubaniu w stanie surowym otwartym. Pu=149,5 m². Cena 200 tys. zł.

7. Komfortowy dom jednorodzinny (1994r) w zabudowie szeregowej w Lubaniu. 5p, k, z, 2p, w-c, sauna, sala gimn., warsztat, garaż. Pu=150 m², Pg=327 m². Wyposażenie: wod-kan-gaz, c. o. (węgiel/gaz), centralny okurzac. Cena 430 tys. zł.

8. Budynek w budowie w Bożkowicach, Pu= 164 m². Stopień zaawansowania 70%. Działka 50 ar w tym 25 las. Cena 160 tys. zł.

9. Budynek mieszkalny w budowie w Piszczowicach. Pu=209,36 m². Stopień zaawansowania 70%. Działka Pg=647 m². Cena 160 tys. Dopuszczalne zamianę na mieszkanie czteropokojowe w kamienicy Luban.

10. Budynek mieszkalny w Siewierzynie 3p, k, ł, pom. gosp. Pu ok. 100 m² i budynek z dwoma garażami, staw, działka ok. 2 ha. Cena 220 tys. zł.

11. Mieszkanie komfortowe w Lesnej IV piętro, 2-pokój z aneksem kuchennym, ł, z nowymi meblami na wymiar i wyposażeniem Pu=29 m². Cena 65 tys. zł.

12. Mieszkanie w Zgorzeli, nowe budownictwo, II piętro, Pu=59,3 m².

3p, k, ł, w-c, pp, b, p, Cena 170 tys. zł.

13. Mieszkanie w Bogatyni I piętro 2p, k, ł, pp Pu=44 m². Cena 60 tys. zł.

14. Mieszkanie w Bogatyni II piętro, 1p, k, ł, pp, Pu=32,90 m². Cena 42 tys. zł.

15. Rezydencja w Lubaniu (1920r.) 12p, 2k, ł, 2w-c, strych, weranda, w całości podpiwniczony Pu ok. 360m², budynek 2 parowy Pu=36 m², budynek służbowy 40 m², działka Pg=3550 m², uroczona - 2 fontanny, ogrodzona. Cena 650 tys. zł.

16. Mieszkanie w Lubaniu Ii, 2p, k, ł, pp Pu = 86,0 m² + garaż na osobnej Działce, ubrojenie pełne, cena 150 tys. zł.

17. Budynek gospodarczy (1930r.) do adaptacji na mieszkalny w Zarębie - stan surowy otwarty, Pu ok. 80m², działka gruntu 160 m², cena 30 tys. zł.

18. Dom mieszkalny w Miłkowie. Powierzchnia po obróbce podłóg 100,36 m², 3p, k, w-c, pom. gosp. -12,08 m², Pg=600m². Cena 80 tys. zł.

19. Kamienica w Lubaniu 4p, k, z, 2k, z, ł, piwnica, pralnia, kotłownia.

Wartość. Pu mieszkalnej: 132,15 m², Pu dla działalności 29,94m². Wraz z dobrze prosperującą działalnością. Ubrojenie pełne - c. o. wspomaganie pompa ciepła. Cena 480 tys. zł.

20. Polowę domu w Lubaniu 2p, k, ł, pp, kotłownia Pu=80,82 m², piętro do adaptacji Pu=65 m². Działka ok. 500m². Ubrojenie: wod-kan-gaz-tel -c. o. Cena 120 tys. zł.

21. OKAZJA - nowe komfortowe wykończone mieszkanie w Lesnej wraz z pełnym wyposażeniem i sprzętem (łącznie z nowymi talerzami) Ii, Pu=46,80 m², 3p, k, ł, pp, piwnica za cenę 150 tys. zł. Istnieje możliwość sprzedaży bez wyposażenia - cena 100 tys. zł.

22. Budynek mieszkalno-gospodarczy (II połowa XIXw.) Pu=92,65 m², budynek gospodarczy Pu=67,88 m², stodoła Pu=84,92 m². Działka: rolna Pg = 3000 m², budynek 1600 m² w Nawojowie Łużyckim. Wyposażenie: woda (studnia), Kanalizacja (szambo), en. el. Cena 100 tys. zł.

23. Mieszkanie w Lubaniu 2p, k, ł, w-c, pp Pu=63,10 m², Ii, Pu=50 m².

24. Dom (1900r) w Lubaniu 8p, 2k, z, w-c, częściowo po remoncie, Pu ok.

250 m². Budynek gospodarczy Pu ok. 130 m² w tym 2 garaże. Pg = 3500 m². Cena 300 tys. zł.

25. Blizniak (1980) 5p, salon z aneksem kuch. 2i, pp, wiatła Pu ok. 130 m², Pg=327 m², wyposażenie pełne, cena 370 tys. zł.

26. Mieszkanie centrum Lubania, stare budownictwo, 2p, k, w-c, Ii.

Wyposażenie pełne, Pu=39,80m², cena 72 tys. zł.

27. OKAZJA - Pół bliźniaka (1930) po remoncie i rozbudowie (2005) w Olszynie 6p, 2k, 3i, podpiwniczony Pu ok. 170m², Pg=1800 m². Wyposażenie: wod-kan, en. el. Cena 260 tys. zł.

28. Mieszkanie w Lubaniu 2-pokój z aneksem kuchennym, ł, pp, ł, po remoncie kapitalnym. Pu=35,30 m², cena 90 tys. zł.

VI. Nieruchomości mieszkalne - kupię:

1. Dom lub mieszkanie 3p, k, ł, pp, w Lubaniu lub okolicy do 120 tys. zł.

2. Dom w okolicy Lubania, cena do uzgodnienia. Eventualnie w rozliczeniu komfortowe mieszkanie w Lubaniu Ii.

3. Mieszkanie 3p, k, ł, pp, b. w Lubaniu za cenę 70-80 tys. zł.

4. Dom mieszkalny okolicy Lubania do kwoty 150 tys. zł.

5. Mały dom okolicy Lubania do 50 tys. zł.

6. Dom okolicy Lubania lub mieszkanie 3-4p w Lubaniu do kwoty 120 tys. zł.

7. Nowy dom lub do wykończenia w okolicy Lubania do 300 tys. zł.

8. Dom mieszkalny wolnostojący w Lubaniu do kwoty 220 tys. zł.

9. Dom mieszkalny Pu ok. 120 m², Luban i okolice, działka min. 1000 m², do kwoty 200 tys. zł.

10. Dom mieszkalny do 100 m² Luban działka ok. 2000 m² do 180 tys.

11. Mieszkanie w Lubaniu lub Olszynie komforto-

we, Ii, z balkonem do 42 m², do kwoty 80 tys. zł.

12. Mieszkanie w Lesnej w nowym budownictwie 2p, k, ł, pp. Cena do uzgodnienia.

13. Budynek mieszkalny w Piszczowicach lub okolicy Pu od 150 do 300 m², Pg od 30a do 3ha w cenie do 300 tys. zł.

14. Mieszkanie w Lubaniu 3 pokoje do kwoty 120 tys.

15. Mieszkanie w kamienicy min. 3 pokoje do kwoty 160 tys. zł.

16. Mieszkanie w budynku do 6 rodzin, 2p, k, ł, pp, do 110 tys. zł.

17. Mieszkanie 1p, k, ł, balkon w blokach na ul. Włodawskiej cena do uzgodnienia.

U w a g a: podejmie stałą współpracę z Wynajmującymi - kontakt tel. 721-30-42. Kom. 887298646

VII. Nieruchomości mieszkalne do wynajęcia:

1. Polowę budynku mieszkalnego (1990) - mieszkanie dwupokojowe 3p, k, ł, pp, ok. 80 m² w Lubaniu + ogrodzie przydomowy dobra lokalizacja. Cena 1500 zł.

VIII. Poszukuję wynajmu:

1. Płynie - Mieszkanie 2p, k, ł, pp, wyposażenie pełne w Lubaniu w cenie do 600 zł/m², za cenę 22.000 zł.

IX. Nieruchomości gruntowe - sprzedam:

1. Działka budowlana st. 2 po 12 a, w Rudzicy przy drodze, za cenę 12 tys./szt., ubrojone: woda + energia elektryczna.

2. Działka w Olszynie blisko centrum Pg=800 m², za cenę 22.000 zł.

3. Działka w Węgrzynie 1,39 ha. Cena 60 tys. zł.

4. Działka w Lesnej Pg=1199 m², ubrojenie: woda + energia. Cena 40 tys. zł.

5. 5 działek w Studniakach Dąbów. Ubrojenie: woda (studnia) - kan. (szambo) - en. elektr. Pg = 3,41 ha. Za cenę 49 tys. zł. Istnieje możliwość pojedynczej sprzedaży.

6. Działkę w Olszynie przy drodze krajowej, Pg=5690m², MPZP. Usługa dopuszcza się bud. mieszkaniową do 40%. Cena 60 tys. zł.

7. Działkę w Wykrotach pg=1500 m², MPZP - zabudowa jednorodzinna, cena 30 tys. zł.

8. Działka Luban-Uniesgocz 2300 m² cena 30 zł/m². Ubrojenie woda, en. el. tel.

9. Działkę budowlaną w Piszczowicach (



NAJWIĘKSZY PRODUCENT wypalarek gazowych, plazmowych i WaterJet

Oferujemy usługi:

- Cięcie blach plazmą do HD - plazmą wąskostromieniową (bardzo wysoka jakość ciętych blach nierdzewnych, aluminiowych i stali czarnej).
- Cięcie gazem (gabaryty cięcia 6000 mm x 3000 mm)
- Cięcie kamienia, plastiku, szkła i innych materiałów niemetalicznych na WaterJe (gabaryty cięcia 4000 mm x 2000 mm).

ZAKMET

ul. Jeleniogórska 24, 59-800 Luban
tel./fax: +48 75 721 66 22 lub +48 75 721 19 9
biuro@zakmet.pl

DRUKARNIA

www.dumadruk.pl

T. DUMA



REKLAMY

Tanie drukowanie!

**BANERY
SZYLDY
MEGAFLAKATY
i wiele innych**

Luban, ul. A. Krajowej 4a, tel. 075 64 64 650

BRICOMARCHÉ

Muszkietierowie

tanie rozwiązanie na każde mieszkanie

ZAPRASZAMY

Luban, ul. Mikołaja Kopernika 31
tel. (075) 642-80-00

godz. otwarcia: pon.-sob. 8.00-20.00
niedziela 10.00-18.00

(02/06)

PROMADENT Centrum Stomatologiczne

Protetyka
Chirurgia stomatologiczna
Stomatologia zachowawcza i dziecięca
Endodoncja
Wybielanie zębów
Ortodoncja



Najnowsze technologie

6 dni
w
tygodniu

075-646-07-89
696 981 797

NFZ
Narodowy Fundusz Zdrowia

Luban, ul. Kazimierza Wielkiego 2 (nad APTEKA)
Osiedle Piastów



Wiele rozwiązań - jedno dla Ciebie
Luban, ul. Wł. Łokietka 3A
INFOLINIA
0801 000 285

Prawdopodobnie najtaniej w mieście!

Pracujemy dla Ciebie:
pon-pt. 09.00-17.00
sob. 10.00-14.00

WYPRZEDAŻ NOWOROCZNA

W dniach **05.01 - 31.01.2009**
serdecznie zapraszamy
na Noworoczną Wyprzedaż sprzętu komputerowego

Wybrany asortyment
będzie można kupić
z rabatem do 50%

www.leo.net.pl

Więcej informacji na stronie internetowej

getinbank

wystarczy wejść

Z NAMI SIĘ OPŁACA!!!

Rachunek oszczędnościowy TOP
wplacasz i wypłacasz kiedy chcesz
brak minimalnej kwoty na rachunku

7% wplata 2 zł

* do kwoty 500 zł

- * Prosta Pożyczka - do 10 000 na oświadczenie
- * Wygodny Kredyt Gotówkowy
- * Kredyt Samochodowy
- * Karty Kredytowe - 0 zł za wypłaty z bankomatu

NOWE PRODUKTY!

Kredyt dla firm na oświadczenie
Konto dla firm 0 zł za dostęp do internetu
Leasing możliwość wpisania CAŁEJ raty
leasingowej w koszty uzyskania
przychodu

GETIN Bank S.A., PLACÓWKA FRANCYZOWA

Luban, ul. Bankowa 9, tel./fax (075) 721-40-60 e-mail: luban.getinbank@onet.eu

(40)



ŚWIADCZYMY USŁUGI
w zakresie robót ziemnych



**koparkami, ładowarkami, spycharkami oraz
usługi dźwigowe do 40 ton**

HANSA / FLEX
PRODUKCJA I SPRZEDAŻ
WĘŻY HYDRAULIKI SIŁOWEJ

59-800 Luban
ul. Rybacka 25
tel. 602 195 223
602 195 226
722-26-07

ORLAN Systemy komputerowe

KASY FISKALNE ELZAB, POSNET, SHARP, NOVITUS



Firma ORLAN posiada pełną ewidencję serwisowanych przez nas kas fiskalnych, dlatego nasi klienci nie muszą pamiętać o przeglądach serwisowych.

W ofercie również wagi, krawalnice, czytniki kodów kreskowych, komputery PC dla biznesu, terminale kart płatniczych, oprogramowanie dla sklepów i firm handlowych.

Luban, ul. Grunwaldzka 11,
e-mail: orlaninfo@orlan.pl www.orlan.pl

tel. 075 721 64 78
fax. 075 721 55 46

Ona...



Kasia Sondaż z Kościelnika Dolnego

Gospodarcza kara	Pickford	Wśród tańców	Najwyższe w Polsce	Stały gość	Buntownik lat 60.	Mazurki i serniki na stole
Zaleca nie się, flirt		2		Głosy prosiat	13	19
Kupił samochód	7		11	Baba z baśni	Pentium IV	
Wyraża na linia			17	Hasło na szyldzie		14
Brat Me-todego				East-wood		
Płocino-ne z włosów	16	Cierpi na wy-bojach	Krepu-lec na ranie	Spis nazwisk	Plama	
					Płynię przez Malbork	Festiw-łowe miasto
Kij, palka	Odezwa do ludności	15	Atlas do glazury	Boczek z serialu	8	6
		9		Kolek w beczce		Egipska rzeka
Nasz język	4			Desecz-ka da-chowa	12	10
			18	Blyzacz na zębach	1	5
Homog-eni-zowany	Lem-mon z ekranu			Mistrz kuszy		20

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Do kina! GRATIS! DWA DWUOSOBOWE ZAPROSZENIA

do Kina "WAWEL" w Lubaniu
oczekują na tych, którzy
po ukazaniu się numeru
- jako pierwsi - zatelefonują
do redakcji i odpowiedzą
na postawione niżej pytanie!

075-6464-564

Tytuł kultowego
horroru dla
młodzieży to:

- PORANEK
- ZMIERZCH
- NOC



9 771 232 248 041